

عالمية



روايات

# عَبْدُ فِي شَرَكِ

The Man  
in the Net







روايات عالمية

العدد رقم ٢٩٦





روايات عالمية

الكتاب







# اہل حق اثر



تألیف

ایرلی کویتین

تعریب

عزیز عبداللہ سلامہ









كان الأطفال يلعبون عند أطراف الغابة أمام جون هاملتون حينما  
كانت سيارة تنحدر وهى تعبر الطريق الموحل .

سمع هاملتون صوت محركها ولا بد أن إيملى جون سمعته أيضا  
حيث صاحت فجأة :

— العدو ..

وارتمى الأطفال الخمسة على الأرض واختبئوا وسط  
الشجيرات . وألقى جون هاملتون بنفسه على الأرض أيضا . فقد  
عرف اللعبة التى يلعبون بها الآن والتى علمهم إياها .

ذات يوم قال لليورى فيلبس :

— ضيع نفسك فى مكان الحيوان .. إذا ما شعر بانيسان قادم  
إلى ناحيته ارتجف وقال : العدو !

وقالت إيملى جونز :

— سنكون نحن الحيوانات .. وسيكون كل الناس أعداء ..  
وهم الآن يمارسون تلك اللعبة .. اعتبروا أنفسهم حيوانات  
والناس أعداء .

ظلوا مختفين وسط الشجيرات وقد استهوتهم اللعبة . ونسى  
جون هاملتون الخطاب الذى فى جيبه والذى ورد إليه من ريتز ،  
ونسى متاعبه مع زوجته لندا .

ان الأطفال يجعلونه دائما ينسى همومه .

وكانت السيارة قادمة من ستونفيل وربما كانت ذاهبة إلى  
أرشرتون أو صاعدة فى الطريق الموحل المؤدى إلى منزله . ولم



تكن مجرد سيارة فى نظر جون والاطفال الخمسة حسب اللعبة  
التي يمارسونها بل كانت تعنى له وللأطفال المختفين خطرا قادمًا  
وهدوا مجهولا يهدد ويتوعد .

وبدت السيارة للانظار . وكانت سيارته السوداء القديمة . .  
وكانت زوجته هي التي تقودها : وكانت وحدها في السيارة ؟  
وكانت تبسم تلك الابتسامة التي يعرفها جيدا والتي تحاول ان  
تظهر فيها نفسها بسيطة ، صريحة ، غير معقدة .

عرف انها كانت في بتسفيلد وقد ذهبت الى هناك لكي تكوي  
شعرها . ولم يكن قد اخبرها بخطاب شارلى وينز لكي يترك  
لنفسه ساعات التفكير .

أخذ يرقبها وهو مختبئ وقد شعر بالشفقة عليها . وكانت  
هذه العاطفة تطفئ عليه من حين الى آخر وقال :

- آه . . لنذا المسكينة ! .

واستمرت السيارة في سيرها واختفت في الطريق المؤدى الى  
المنزل . وعلا صوت ايملى وهي تقول بنفمة موسيقية :  
- ايتها الحيوانات . . يا حيوانات الغابة . . انتهى الخطر !  
ورحل العدو .

أخذ الأطفال يظهرون من وسط الشجيرات : بك السمين  
بوجهه الأحمر . وتيمى مورلند . وليورى . وانجل جونز التي  
نظرت الى أختها الكبرى وقالت :

- انها لعبة سخيفة . . انه ليس « العدو » ولكنها مسرّة  
هاملتون . . وكلنا نعرفها .

قالت ايملى :

- انها ليست لعبة سخيفة . . انها « العدو » كلهم اعداء .

ونظرت الى جون وقالت .

- ليس كذلك يا جون ؟ . كلهم اعداء . . الآباء . . الامهات . .  
الزوجات . . وكل الناس .



قال جون وهو يخرج من مكانه ؟  
- بالتأكيد .. على حين انتم حيوانات .. فهم أعداء .  
وشعر بالحرج مما بفعل .. ورجل يلعب مع مجموعة من  
الأطفال ..

واخذ الأطفال يضجون ويصخبون ويمثلون مختلف الحيوانات  
بأصواتها المختلفة .. وأخيرا طوقت ابملى جون بذراعيها وقالت ا  
- جون .. يا عزيزى .. لقد قلت انك ستأتى للسياحة معنا  
قال تيمى ؟

- نعم .. لقد وعد بذلك .  
وقالت انجن .  
- لقد وعدت .. ايها الشرير السخيف بانك ستأتى للسياحة  
معنا .

ووضع ليورى فيلبس يده على يد جون وشبك أصابعه بأصابعه  
وقال :

- من فضلك يا مستر هاملتون .  
اتجه جون نحو الطريق ولوح لهم بيده وقال ا  
- غدا .. سأراكم غدا يا اطفال ..  
فهتفوا ؟

- غدا .. سنراك غدا .. لقد وعدت .. غدا .  
اتجه جون هاملتون نحو منزله ، ولم يكن بعيدا . وكان الصمت  
العميق يسود الغابات التى تحف بجانب الطريق .. وكان عليه  
أن يسير حوالى ربع ميل ثم يعبر قنطرة صغيرة فيصل الى منزله .  
ولم تتركه عاطفة الشفقة نحو زوجته ..  
انها تكاد تحن للرجوع الى نيويورك ..  
ولكن يجب الا يخسر المعركة .. يجب ان يكون حازما .



تذكر حينما وقع فى حبها .. وجدها وحيدة بلا عائلة ولا  
أصدقاء .. ووجد انها لا يمكن ان تساعد نفسها .



ولقد خدعته كثيرا بعد ذلك . . وأدمنت الشراب وكانت تشرب  
صبرا ، ولم تتمكن من الاقلاع عن ذلك . وفي اوقات سكرها كادت  
تسيب له الدمار . ولكنه في أسوأ لحظات سكرها عرف انها كانت  
تتعذب .

بيد انها بمساعدته أمكنها أن تجعل معظم الناس يعتقدون انها  
مريحة . محبة . وطيبة .

والآن لقد تحول حبه الى شيء معقد . فيه مزيج من الخوف من  
المستقبل والشفقة والقلق من علاقته بها .

\* \* \*

وصل الى المنزل الذي كان يبدو منذ ثمانية شهور كرمز لحياتها  
الجديدة . . وكانت أشجار التفاح تكاد تخفيه عن الأنظار .  
ولما رأى المنزل عاد يفكر . . لماذا يخبر لندا بأمر الخطاب ؟  
لماذا لا يكتب لشارلس رينز بدون أن يدعها تعرف شيئا عنه ؟  
ان الأمور سيئة فلا يجب أن يزيد لها سوءا .  
ولكنه أدرك في الحال انها لابد أن تعلم ان عاجلا أو آجلا .  
ربما تكتب لها مسر رينز عن الموضوع فيكون في تلك دفعة أخرى  
لها الى اسفل .

لقد قرر ما سيفعل في موضوع رينز وعرض رينز ولم يكن  
متأكدا من شيء قدر تأكده من هذا . . اذا كان يريد أن يحتفظ  
بكرامته يجب أن يكون صريحا مع زوجته متحملا أية نتيجة تحدث  
بعد ذلك .

وبدا يتصور ما سيحدث وشعر بالأم شديد . ولكن يقوى  
نفسه فكر في الأطفال الخمسة : ايملى وتيمى وليورى وبك وانجل  
أولئك الأصدقاء الذين جعلوا الحياة محتملة وأخذ سحر أولئك  
الأطفال يؤثر فيه .

سار حول منزله حتى وصل الى الباب الخلفي حيث وجده  
سيارة ثانية بجانب سيارته أمام المبنى الذي اتخذ منه « مرسما »  
له . . وعرف انها سيارة ستيف ريفز والد بك .



وكان ستيف هذا هو أحد الذين يحاولون اقراء زوجته وكانت  
تشكو من انه يأتى الى المنزل لكى يطلب كوبا من البيرة وتقول :  
- لا أحب ان أعرف احدا من أولئك الوحوش .

حينما قدم جون وزوجته « لندا » الى ستونفيل اول مرة وقبل  
ان يتعرفا بالسكان الاغنياء من اهل القرية وهم المستر كارى  
العجوز وابنه وزوجة ابنه وزوجته وآل فيشرز وآل مورلند دفعت  
لندا رغبتها الدائمة فى ان تنال الاعجاب الى ان تتصل بكل هؤلاء  
وكل اهل القرية وتقول :

- تعالوا فى اى وقت . . لسنا اغنياء مدللين . . ولكننا فنان  
وزوجته يكافحان فى الحياة . .

ولم يكن جون يرغب فى رؤية أحد من معارف لندا ولذلك ذهب  
الى المطبخ ومنه ذهب الى غرفة جلوس العائلة .

وكان ستيف واقفا هناك بقامته الطويلة وهو معتز بنفسه  
وكانه دون جوان . . وكان ينظر الى الغرفة الممتلئة بالاسطوانات  
وصناديق شرائط التسجيل . . ولما رأى جون قال :

- اهلا جون . . لديك الكثير من هذه الاشياء . . هل تسمع  
اكل هذه الموسيقى ؟ .

وفكر جون . . لو عرف اهل قرية ستونفيل انه يرفض عرضا  
سنخيا فى نيويورك ويعتمد على رسومه التى لم يبع منها شيئا فى  
المعرض الذى اقامه فى نيويورك وعاد بها كما هى وذلك لكى يبقى  
فى قريتهم فماذا يقولون ؟ .

قال ستيف :

- لقد كنت فى سبيلى لتسليم بطارية الى آل كارى . . وفى  
أثناء مرورى فكرت فى ان ازور زوجتك الجميلة . . انها فى  
الدور العلوى تجمل نفسها لكى تزداد جمالا .

وكان ستيف ينظر اليه كمعاده نظرة هى مزيج من الاحتقار  
والغموض وقد اتجه اليه بوجهه الأسمر الجميل . .  
واستطرد يقول :

— كيف حال عالم الفن ؟ .. سسمعت انك أقمت معرضا فى  
نيويورك . ولكنه لم يلاق النجاح المطلوب .

قال جون :

— نعم .. لم يلاق النجاح الذى اتوقعه .

وهكذا أذاعت لندا فى القرية نبأ الفشل الذى لاقته رسومه  
فى نيويورك .

وارتمى ستيف على مقعد ومد رجليه وقال :

— حسنا يا فتى .. النقود ليست كل شيء .. وهذا ما اقوله  
دائما .. انك تتمتع بصحة جيدة .. ولديك المال الكافى لكى  
تشتري لزوجتك بعض الملابس الجميلة .. يجب الا تطمع فى  
الكثير .. اليس كذلك ؟ .. جون .. الا تقدم لى قدحا من البيرة ؟ ..

احضر جون قدحين من البيرة ووضعهما على مائدة قريبة .  
ولما احضر زجاجة البيرة من الشلاجة لاحظ ان زجاجة الجعة  
وزجاجة النبيذ قد نقلتا من مكانهما الى الرف الاسفل .. اخبىء  
الزجاجتين ؟ .. كلا .. يجب الا يفعل هذا امام ستيف .. وستلاحظ  
لندا انهما اختفتا .. وستعرف لماذا خباهما وهذا مما سيزيد فى  
اثارتها .

يجب ان يتخذ قرارا حاسما مع زوجته مهما حدث بينهما من  
إخضاع .

وحيثما ملا قدح البيرة لستيف حدث نفسه : ماذا يظن اذا  
أخبرته بما يحدث حقيقة فى هذا المنزل ؟ .. لن يصدقنى طبعاً ..  
لن يصدقنى احد . لن يصدق السامعون الا اذا راوا تصرفات لندا  
بأعينهم ..

أخذ ستيف جرعة كبيرة من قدحه وقال :

— يا فتى .. هل تؤثر فىك البيرة ؟ .. ان قدحين منها يؤثران  
فى تأثيرا شديدا .

وتوقف فجأة عندما سمع صوت لندا وهى تنزل من الدرج .



وقفز على قدميه ونظر الى الباب مترقبا كأنه مراقب ينتظر فتاته الجميلة وقال :

- ها هي ذى .. ها هي ذى الجميلة ! . ها هي ذى مسرا  
هاملتون الفاتنة ! .

ودخلت لندا الغرفة وكلها حيوية ونشاط وفي أتم زينتها .  
واخذ جون يراقب زوجته وتعجب من خداعها .. أتجب واحدا  
من أولئك القرويين ؟ ..

كان ستيف ريتير صديقها الحميم ، أتجهت نحوه وهي تبسّم  
ويدها ممدودتان كأنها مضيئة رقيقة تحيي ضيفها .. وكانت  
تضع في معصمها الأيسر سوارا ذهبيا جميلا لم يره جون من قبل  
لأبد انها اشترته أخيرا .

وقالت : ستيف .. كم هو جميل منك أن تزورنا .. اغفر لي  
هذا التأخير .. ان الذهاب الى بتسفيلد بالسيارة دائما يرهقني  
واذا لم أستحم بالماء البارد مدة طويلة في اللحظة التي أصل فيها  
الى المنزل أموت .. آه .. جون ..

قالت ذلك وقد لاحظت في تلك اللحظة فقط انه هناك ..  
واتجهت نحو زوجها وعلى قمها تلك الابتسامة المصطنعة التي  
تهبها للجميع .. وفي اللحظة نفسها وضعت يدها اليمنى على  
معصمها الأيسر ولاحظ انها خلعت السوار ووضعت في « جيب  
قستانها » .

وهكذا .. اشترت السوار من بتسفيلد ، ولشعورها بالذنب  
لتبديلها خباته .

وقالت : لقد رجعت بسرعة ، وكنت اظنك في الخارج تلعب  
مع الاطفال .

واتجهت نحو ستيف وقالت :

- إن جون عزيز على .. انه يعيش من أجل أولئك الاطفال

إن كان يصلح أن يكون مدوساً .. أو ما أشبه ذلك .. اجلس ..  
لرجلس .. لا تقف من اجلى .

عاد ستيف للجلوس على مقعده وجلست هى على ذراع المقعد  
وهى تضحك وجسمها يهتز وسيجارتها فى قمها ، وحينما كان  
يجون يرافبها فكر فجأة : هذا كثير جدا .. ألا تلمع عينها زيادة  
عن اللازم ؟ هل شربت فى بتسفيد ؟ وشعر بكراهية لنفسه ..  
يا لتلك الظلال من الريبة والشك التى تساوره ولا تتركه ابدا ..  
ولقد ازممت جانب الحباد حينما فشل معرضه الأخير .

وبارح ستيف المنزل وقد رفض أن يشرب كأساً ثانية من  
البيرة ورافقه لنذا الى باب المطبخ وسمعها تقول :  
- عدنى بأنك ستعود لزيارتنا يا ستيف .. اننى أغضب اذا  
هروت بالبيت ولم تزونا ..

وسمع صوت قبلات ، وبعدها سمع صوت الباب وهو يفلق  
ولم ترجع لنذا مباشرة ، لأبد انها واقفة عند الباب تودعه .  
امسك بكأس البيرة وجلس على ذراع المقعد .. وعاد اليه الألم  
والعذاب انها اللحظة الحاسمة فى حياته .. اذا جبن وتراجع  
يقضى عليه الى الأبد .

ليتها لم تعد للشراب .. وأخذ يفكر .. وشعر باحتقار عظيم  
نقاس نحو نفسه وتساءل : هل أزعج اننى حزين من أجل زوجتى ؟  
هاذا دهانى ؟ هل أنا خائف منها ؟ هل أنا فى طريق الانحدار  
والسقوط ؟ ..











تسمع صوت سيارة ستيف وهي تتحرك بجانب جدران  
«الاستديو» حينما رجعت لنذا . وكانت السيجارة تتدلى من  
شفتها السفلى . وكان يسدو عليها شيء من الغضب زال فجأة  
وراحت تبسم وقالت :

- يا عزيزى .. يجب أن نفكر فى التغير ، يجب أن نذهب  
الى حفلة آل كارى فى الساعة السادسة .

وكان قد نسي حفلة عيد ميلاد فيكى كارى .. ولم تكن لديه  
اية رغبة فى الذهاب اليها ، وعبر لها عن ذلك فأمسكت بمعصمه  
وقالت :

- انظر يا عزيزى .. انظر الى .. هل تحبنى ؟ هل تحب  
طريقة بصيف شعري الجديدة ؟

لاحظ التغير فى صوتها . آه .. لقد عادت .. تأكد الآن  
وشعر بقواه تخور ، وبدأت هي ترقص فى أرجاء الغرفة .  
وقالت :

- هناك فتاة جديدة عند مدام هيلين .. لقد صفت  
شعري للمرة الاولى اليوم ، وقالت لى انها وجدت بعض الشعيرات  
الرمادية ..

ومدت يدها وامسكت بخصلات من شعرها وتقدمت اليه وهي  
تقول :

- يا عزيزى . انظر . هل تراها ؟ ايمكنك ان ترى الشعيرات  
الرمادية .. هنا ؟

وصمتت ثم عادت تقول :

- أنا لا يمكننى أن أراها .. لا يمكننى . أنها الشمس ، هي  
السبب . ليس كذلك ؟ أنت تعرف أن الشمس تؤثر على الشعر  
وخاصة فى أثناء الصيف .

أمكنه أن يرى الشعيرات الرمادية . كان هناك القليل منها  
الذى لا يكاد يرى .

وفكر جون ، أنها تحاول أن تبدو جميلة متألفة أمام ستيف  
وامام الآخرين . هذا هو السبب . أنها تحاول أن تقنع نفسها أنها  
لا تزال صبية .

وقال مازحا :

- تلك الفتاة يجب أن تضرب بالرصاص .. ليس فيك أية  
شعرة رمادية ..  
قالت :

- كأنك لم تلاحظها .. أنك رقيق جدا .. ولكنها قالت أنها  
وجدتها .. أنها قليلة .

وهزت كتفها وعادت تقول :

- حسنا . لا يهم . لقد بلغت التاسعة والعشرين من عمرك  
كثير من النساء يصبح لهن شعر رمادى قبل أن يبلغن الثلاثين .  
وكان عمرها فى الحقيقة ثلاثة وثلاثين عاما .. فقد رأى  
شهادة ميلادها مرة وعلمت هى أنه رآها . ولكن هذا لم يوقفها  
عن ادعاء أنها فى التاسعة والعشرين من عمرها .

أخرج الخطاب من جيبه ولم يهتم بالكارثة التى ستحدث  
قال :

- لندا .. لقد تلقيت خطابا من شارلى وينز .

فظلت لحظة صامتة ثم قالت بلهجة يبدو فيها الشك :

- من شارلى .. ولكنك تسلمت البريد قبل أن اذهب الى  
تسفيد .. لماذا لم تخبرنى ؟



• وددت أن أفكر بعض الوقت •  
• تفكر .. تفكر فيم ؟ ماذا قال ؟ •

أخرج لها الخطاب وقال :

• هل تريدين قراءته ؟ •

• ضياء • ولكن اقراه لي أنت •

نسى أنها تكره أن تلبس النظارة •

أمسك بالخطاب وأخرجه من الغلاف وقال :

• انه خطاب طويل .. كعادة شارلي •

وأخذ يقرأ •

« جومين العزيز »

كيف تسير الحياة معك في الريف ؟ لا تظن أننا نسيناك •  
ولقد تحدثنا عنك طويلا بعد ظهر اليوم • وأولا يجب أن تعلم أننا  
أسفنا لما لاقاه معرضك الأخير • ونحن نعرف جيدا أن أولئك  
النقاد النافهين لا يعرفون ماذا يقولون وهم يهاجمونك بدافع  
الحسد لما لاقاه معرضك الأول من نجاح ساحق •

على أننا نعرف ان هذا سيبب لك خيبة أمل ، وعلى الأقل من  
الناحية المالية • ونعرف أيضا انه منذ ان تركتنا سيأتي يوم  
تفكر فيه في الاعتماد على مورد ثابت •

واود أن تعرف أننا لا نستغل الفرصة وهي الوقت الذي  
نحضر فيه بالضعف • ولكنني أقول لك ان الأطباء أرغموا • هـ • هـ •  
على أن يتروك العمل كرئيس للقسم الفني ، وظللنا مدة أسابيع  
نبحث عن شخص يمكن أن يقوم بهذا العمل • وهذا ما دعانا  
للالتجاء إليك كخير من يقوم بهذا العمل •

ان هذا الناتج نرجو فيه أن ترجع إلينا ، والمرتب الذي  
يمكننا أن ندفعه لك هو ضعف ما كنت تتقاضى حين تركتنا •  
والله يعلم أنني لا أريد أن أتدخل في شئونك الخاصة ، ولكننا  
نكسر أنك ربما • بعد مضي ثمانية شهور • قد تعبت قليلا  
من الناحية المالية •



أن لنا الرغبة الصادقة فى أن تعود الى أسرة رينز كفرد من أفرادها كما كنت قبلا ..

فكر يا جون .. ودعنا نعرف بأسرع ما يمكن ما يستقر عليه رأيك ؛ ويمكنك أن تقوم بهذا العمل مع القيام بعمل رسومك من ناحية أخرى . وائنى أرجو أن تفاجئنا بالحضور الى المكتب فى أحد أيام هذا الاسبوع .. اننا نحب أن نراك على أى حال .  
تحياتى الى لندا ..

المخلص ... »

وبينما كان يقرأ كانت الافكار تتوارد على مخيلته ..  
برغم ان آل رينز يريدون له الخير بهذا العرض المفرد ؛  
فان حالة زوجته ستسوء أكثر اذا ما رجعت الى نيويورك ..  
انها كانت تمثل دور الشهيذة لبقائها فى الريف ؛ وتشعر انها  
مرغمة على البقاء فيه بحكم الظروف الا أن هذا الخطاب أوجد  
لها السبيل الى الفرار من ذلك المنفى .

وتذكر الطبيب وهو يقول : جون .. ائنى أقول لك رايي ..  
اذا لم تبعد عن نيويورك .. فلا أمل فيها من الاقلاع عن ادمان  
الخمير أبدا ..

وضع الخطاب على المائدة ونظر الى زوجته وتوقع منها أن  
تنفجر قبل الانتهاء من قراءة الخطاب ، ولكنها لم تفعل بل  
اشعلت سيجارة أخرى وظلت واقفة ترقبه بهدوء وعلى وجهها  
دلائل اليأس والفضيب وقالت :

— انك لن تذهب .

شعر بالدهش واحس بالذنب لانه أساء بها الظن وقال :

— انك طبعا تفهمين ..

— طبعا أفهم .. يمكنك أن ترسم .. ان النقاد لم يؤثروا فيك  
وانت تريد أن ترسم .. وهذا ما تهتم به ..

- لا يمكننى الرجوع يا لندا .. الا اذا متنا من الجوع .. ولم  
نصل الى تلك الدرجة بعد .. يمكننا أن نستمر على هذا الحال  
لخمس سنوات على الأقل .. وأنت تعرفين هذا .

لم تعارضه ، فرجع اليه حبه القديم وعاطفته الطاغية التى  
انهارت من قبل فتقدم اليها ووضع يديه على ذراعيها وقال :

- ان رجوعنا معناه النهاية : انك تفهمين هذا ، أليس كذلك ؟  
ان ذهابنا معناه ان اشتغل أربعا وعشرين ساعة فى اليوم ثم أرسم  
فى الوقت نفسه .. وهذا مستحيل .. سأسافر الى نيويورك  
غدا وأقابل شارلى وأشرح له الموقف : وسيفهم شارلى جيدا ،  
وتوقف لحظة ثم قال ونبرة الاخلاص فى صوته :

- لقد قررت هذا . ولقد قررنا هذا معا .. الا تتذكرين ؟  
وكانت لك الرغبة نفسها .. وكنت تعرفين ان هذا هو الصواب  
ليس لى ولكن لك ايضا .

وتصلب جسدها فجأة وقالت :

- لى .. ماذا تعنى ؟ ..

- لقد سئمت نيويورك .

- انا .. سئمت نيويورك .. هل أنت ميجنون .. كانت  
نيويورك هى الحياة بالنسبة لى .  
وانهار كل شيء أمامه ..

ثم قالت :

- لم تمر ساعة الا والحلم يساورنى .. ان أراجع الى  
منزلى .. والى صديقائى .. والى نوع الحياة الذى تعودته ..  
لم اتكلم .. أصابنى اليأس . وما أحببت أن أقول شيئا الآن ..  
ولكن حينما تدعى ان هذا من اجلى ، وانك من اجلى قد جررتنى  
الى هنا .

- لندا .. لم أقل اننى فعلت هذا من اجلك . انك تعرفين  
اننى .. اننى قلت ..



« لا يهم ما قلت .. لا يهم أبدا .. »

وارتفعت شفتها السفلى تحت سيجارتها وقالت :  
« لست بذات أهمية على أية حال .. اننى أعرف هذا ..  
اننى المرأة التافهة التى تطبخ وتنظف المنزل ، وحده هى وظيفة  
المرأة فى نظرك .. اليس كذلك على حين تذهب انت وتقف على  
نفسك الباب فى هذا القفر الموحش وانت ترسم صورك ، وانت  
تأرق فى عالمك الخاص ، وفى اوقات فراغك تداب على النظر الى  
صورك الفوتوغرافية او تذهب وتعم فى الفسافات المعرنة مع  
أولئك الأطفال الملعين .. »

وارتمت فجأة على مقعد وغطت وجهها بيديها وصاحت :  
« آه .. يا اللججيم .. يا اللججيم .. »

وامتدح هو ان الشراب قد اثر فيها فصاح كل حين ونظر اليها  
وقد شعر بكرامية نحوها وصاح قائلا :  
« لندا .. »

قالت وهى لا تزال تخبىء وجهها بين يديها :

« تظن انك تستطيع ان ترسم .. هناك شيء لم أخبرك به ..  
وما كنت اود ان اقله ، ولكننى سأقله .. انك لا تستطيع ان  
ترسم .. لن تصلح ان تكون رساما .. الكل يعرفون ذلك ..  
فصاح أى واحد .. فى ستونفيلد مع أى واحدة .. أنهم جميعا  
يضحكون منك .. ومنى يقولون انت الجميلة الفاتنة .. »

صارت كمنجونة ، وأخذت تقول وكأنها تهلى :

« انت الجميلة الفاتنة .. لماذا تسجنين نفسك فى هذا  
القفر الموحش .. »

وصارت الكلمات تتوالى ، بخارحة من فمها بلا ضابط ..

« كان يمكننى ان أتزوج زوجا أفضل .. مثل جورج كراستون  
رئيس شركة جراستر .. كان يمكننى ان أتزوج .. »

وصلت الى « البار » وبلا شعور أخذت تبحث عن زجاجة

« الجن » ..

صاح :

« لندا .. »

وصاح ثانية :

- لنسدا . .

تصليب جسمها وقالت بفضيها :

- لماذا تصرخ في هكذا ؟ .

قال

- لا تفعلى بحق السماء . . لا تفعلى . .

- لا تفعلى . . لا تفعلى . . عن أى شيء تتكلم ؟ .

- لنسدا . . من فضلك . . ومن أجلي لا تعودى للشراب !

ظهر الدهش على وجهها وكأنها صدمت وقالت :

- يا الهى ! هل تظن اننى سأتناول شيئا من الشراب . كلا

كنت فقط أريد ترتيب الزجاجات .

لم يتكلم ، وانما وقف وذراعاه الى جانبه .

وازداد صوتها ارتفاعا وقالت :

- حسنا . . هل تهمنى ؟ ربما تظن اننى هربت فى تنسيقك

اننى لم أتناول شرابا منذ بضعة شهور .

هجرت اليه وارتمت بين ذراعيه وأسندت رأسها على صدره

وقالت :

- آه ! ساعدنى يا جون . ساعدنى يا حبيبى .

وكانت صيحة صادرة من قلبها . وعرف ذلك . لم يكن هذا

تمثيلا . . ولكنه حينما وضع يده على خصرها شعر بالأم الحيوان

الذى وقع فى شرك .

وقال وهو يربت بيده على شعرها :

- لن نستفيد . . رجوعنا الى نيويورك لن يغير من الامر

شيئا . .

- اننى خائفة جدا . .

- أعرف ذلك . .

- لم أكن أريد ان أقول ما قلت . . لم أكن أريد .

- أعرف ذلك .

- لم يكن كلامى صحيحا . . ولم أريد ان أقول ذلك .

دب فيه أمل أو ظل من الأمل .. يمكن أن نحاول مرة ثانية  
على أية حال .  
قال :

— هل يمكن أن تكلمى بيل ماك اليستر ؟  
بدأ جسدها يرتجف بين ذراعيه وقالت :  
— لا .. لن افعل .  
— هذا أفضل .. بيل صديق قديم .  
— كفى كلاما عن ذلك .

وتراجعت واصابعها لا تزال ممسكة بقميصه وقد هدأت .  
— اتنى الآن احسن .. اتنى آسفة يا حبيبى .. كيف قلت ها  
قلت ؟ . يمكنك أن تخيب أمل شارلى رينز .. نحن أحسن هنا ..  
لم أشرب .. بل شربت كأسا واحدة فقط .. أقسم لك .. اتنى  
الآن احسن .. لا تنزعج .  
ابتعدت عنه قليلا وهى تبسم له . وامتلات عيناها الخضراوان  
دموعا .

— يلزمنى وقت حتى أعود .. أعطنى الوقت الكافى .  
ولست عنقه . وبدأت كزوجة استفزت زوجها ثم انتهى كل  
شئ الى سلام . وكان تأثيرها عليه لا يزال باقيا .  
وقالت :

— يا عزيزى .. عليك أن تغير ثيابك .. وان تذهب الى فيكى  
الآن .

— انا ؟ . وانت الا تذهبين ؟ .

— لا يمكننى الآن .

— اذن لن أذهب .

— يجب أن تذهب أنت .. واحد منا يجب أن يذهب .. ماذا  
يقولون ؟ .. انه يوم عيد ميلادها .. وقد اشترينا الهدية واعدونا  
كل شئ .. عبر لها عن حبى وقل لها ان صداعا شديدا منعنى من  
الذهاب .. سأستريح فى الفراش وقتا وستحسن حالتى ..  
نظر الى « البار » واستقرت عيناه على زجاجة « النجن » وبدأ  
صوت لندا سريعا وحادا وهى تقول :



« ثق بي يا جون ؟ ولو مرة واحدة . ثم يسرني أن تثق بي »  
انها صرخة من الفؤاد للمرة الثانية .. اذا كلم آل كارى  
بالتليفون واخبرهم انهما لا يحضران كلاهما فمعنى ذلك انه لا يثق  
بها .. واذا تركها وحيدة .. واذا ذلك ..  
اتجه اليها .. وكان في وجهها توسل  
وقالت :

— انهم يعرفون الصداق المستمر الذي اعانيه .. قل لفيكي  
اننى لم اكلمها بالتليفون لاننى كنت ارجو ان اتحسن الى آخر لحظة  
حتى يمكننى الذهاب .

يجب ان يثق بها .. اذا لم يفعل بعد رجاء صريح كهذا فمعنى  
ذلك انهيار رابطة الزواج بينهما .  
وقال :

— هل من الافضل ان اذهب انا ؟ .. اهذا هو فى الحقيقة  
ما تريدن ؟

— نعم .. نعم .. اقسام لك .. لن .. لن ..  
— حسنا .. اين الهدية ؟

— انها فى الدور العلوى من غرفة النوم .. وهى مغلقة تغطياً  
أنيقاً .. غلفتها انا نفسى .

وكانت تبسّم ابتسامة سعادة . وطوقت وسطه بذراعيها  
وصعدا فى الدوج معا . وتذكر جون انهما اشتريا «الصينية» معا  
لفيكي منذ ثلاثة أيام من متجر لبيع «العاديات» .

وارتمت لندا على الفراش فى غرفة النوم . وخلع جون ملابس  
العمل واستحم ولما رجع من الحمام كانت لا تزال مضطجعة على  
الفراش وعيناها مغمضتان .

ارتدى قميصه ورباط عنق « وستره » ضيقة . وبينما كان  
يمشط شعره قالت له بنعومة :

— جون .. جون .. يا حبيبى ..

اتجه اليها . وكانت عيناها مفتوحتين وكانت مادة ذراعيها الى  
أعلى نحوه فاتيجه نحو الفراش .

— قبلى يا جوتى ..

اتحنى نحوها .. واشتم فى منها رائحة الخمر ..  
قالت :

— اتنى آسفة يا جوتى ..

— لا بأس ..

— اريد أن تكون سعيدا .. هذا هو ما يهنى فقط فى الحياة  
أن تعمل ما تريد وتعيش الحياة التى تريد أن تعيشها .. كل  
شيء ما عدا هذا لا يهم ..

— أنا متأكد من هذا يا لندا ..

وكانت ذراعها لا تزالان حول عنقه وقالت :

— يا حبيبى .. إذا كان سيعطيك ضعف ما كنت تتقاضى ..  
أظن أن المبلغ يكون حوالى خمسة وعشرين ألف دولار .. اليس  
كذلك ؟

— أظن هذا ..

وقبضت :

— ونحن الآن فقراء .. اليس كذلك ؟

ووبت بيدها على شعره وقالت :

— سأضطجع هنا فترة ثم أقوم لأتناول شيئاً من الطعام .. لا  
أسرع فى الرجوع الى المنزل .. لا أريد أن تفسد سهرتك بسببى  
هبر لفيكى عن حبنى .. غير لهم جميعاً عن حبنى .. وغير لهم عن  
أسفى لعدم الذهاب ..

— سأفعل ..

اتجه نحو الباب وقالت :

— يا حبيبى .. لقد نسيت الهدية .. اتنى غلفتها جيداً ..



استقل سيارته السوداء ووضع « الصينية » وهي في  
علاقتها الذهبى المزين بشريط أزرق على المقعد بجانبه وأطلق عبر  
الطريق .

أخذ يحدث نفسه : يجب ألا أنزعج ، لقد كان التلق هو مدونه  
الوحيد . . يوهن قواه . . ويجعله عاجزا عن المقاومة . . ان ذهابه  
للحفلة ينسيه لندا ومتاعبها .

عسى أن يعود الى المنزل ويجدها في أحسن حال . . وقد  
تحركت في نفسها فلم تشرب .

وكان منزل فيكى وبراى كارى قائما على شاطئ بحيرة شلنوك  
وهو أجمل موقع فى ستونفيل . وكان براى هو الابن الوحيد للمستور  
كارى العجوز . وقد تزوج فيكى منذ خمس سنوات وهي فتاة  
غنية من كاليفورنيا .

وقد أقام المستور كارى العجوز فى ذلك المكان مع أسرته  
التي كانت تصادق أسرة مدرلند . وقد نشأ الود بين هاتين الأسرتين  
وبين لندا .

ذلك الود المتزايد كان يقلق جون ، ماعدا ود فيكى وبراى .  
الباقون فلم يكن يرتاح اليهم .

وعاد القلق اليه مرة أخرى . . وتذكر شوق لندا للذهاب الى  
الحفلة .

وصل الى المنزل القائم على شاطئ البحيرة . وكانت هناك  
بعض السيارات أمام المنزل منها سيارة آل كارى الكاديلاك .  
خرج جون من السيارة وهو يحمل « الصينية » ونظر خلفه

فراى ليورى فيلبس ابن الساقى وهو قادم على دراجه ، وابتسم  
الغلام لجون .

- هاى .. مستر هاملتون \*

- هاى .. ليورى .

ونظر لورى اليه وقال :

- لقد سبحنا انا وامبلى وانجل وبك وتيمى \*

- حقا !

- نعم .

وتوقف لحظة ثم قال :

- امبلى وانجل لديهما سر ..

- اى سر ؟

- سر كبير خطير .. هل تظن انهما يخبراننى به يا مستر

هاملتون .

- قد يفعلان .

- ولكنهما قالا لى انهما لن يوحا به . وانهما لن يخبرا احدا

به .

وفتح الباب وبدا الوترو فيلبس الساقى فى معطفه الابيض ولما  
راى جون قال :

- مساء الخير .. يا مستر هاملتون .

ورأى ليورى فانحنى الى الامام وقال بخشونة :

- ماذا دهالك ؟ ابتعد عن هنا .

ونظر الى جون وهو مشرق الوجه وقال :

- اهلا يا مستر هاملتون .. كان ليورى يتسكع هنا منتظرا

اياك حينما علم انك قادم .. ان هذا الغلام مولع بحبك .. واعتقد

ان باقى الاطفال مثله .. تفضل يا سيدى . انهم فى الشرفة

يتناولون الكوكتيل .. الا تاتى مسر هاملتون الليلة ؟

- اصابها صداع اليم ..

- آسف .. وخاصة انها حفلة عيد ميلاد .

وتبعه جون حتى وصلا الى الشرفة .. وكانت تمتلئ من اولاد

المنزل الى آخره وتطل على بحيرة شلدون . وكان آل كارى يجالسين



قيها : مستر كارى العجوز المهيب الطلعة الأصلع الرأس الضخم  
الجسم وكان جالسا يمسك بكأس المارتينى وكانت زوجته  
المدللة الذابلة تجلس على مقعد بجانبه .. وكان براد كارى ابنه  
ووارثه يمزج الشراب أمام البار . وكانت فيكى تنظر الى مائدة فى  
وسط المكان محملة بهدايا عيد الميلاد .

تجاهله العجوز وزوجته زاعمين انهما لم يرياه كما اعتادا مع من  
لم يكن عضوا حقيقيا فى « بلاطهما » الى ان تحين الساعة الرسمية  
لاعلان الحضور . ولوح له براد بيده من البار وقفزت فيكى نحوه  
بمسرعة وقالت :

— هالو .. جون .. ما الطف ان نراك .. اين لندا ؟  
— وكان وجهها القليل الجمال لا تفارقه ابتسامته الطيبة  
التي كانت تبعث الاطمئنان فى جون . ولما قدم الهدية واوضح  
ما يريد ايضاحه قالت :  
— لندا المسكينة ! .. ما اتعسها ! ..

واتى براد الحليق الوجه الناعم البشرة الباش دائما بكأس من  
المارتينى لجون . ومن تقاليد آل كارى الا يسألوك عما تريد ان  
تشرب . لن يخطر ببال أحد منهم أن احدا يرفض كأس مارتينى  
وقد مزج على طريقة آل كارى ماعدا لندا طبعا لانها لا تشرب .  
علم الجميع أن لندا لا تشرب فكان يقدم اليها عصير الطماطم فى  
امثال هذه المناسبات .

وقالت فيكى :

— لندا العزيزة قد اصابها مرة ثانية ذلك الصداع ..  
نجه براد نحو جون ونظر اليه بعينيه الزرقاوين وقال :  
— يا للمسكينة ! .. كانت فى شوق شديد لحضور حفلة عيد  
الميلاد هذه .. انت متأكد انها لا تستطيع الحضور ؟  
— نعم .. حينما يصيبها ذلك الصداع يضعفها تماما فلا  
تستطيع القيام .  
وقال المستر كارى لزوجته بصوت مرتفع وكان يميل الى لندا  
كثيرا :

— يقولون يا عزيزتى انها لن تحضر —  
صاحت مسز كاري .  
— صداغ . . ! هذا ليس بعذر يمنعها من حضور حفله عيد  
الميلاد . .

وقالت فيكى :  
— انه الصداغ يا ابى . . وهو أمر سيء .  
وقدم جون الهدية لها فشكرته كثيرا .  
وقال المستر كاري :  
— ماذا قدم لها ؟  
قالت مسز كاري :  
— اظن انها « صينية » يا عزيزتى . .

وبحينما تقدم جون لكى يقدم بحياته الرسمية الى المستن  
ومسز كاري العجوزين علت اصوات فى المنزل  
— عيد ميلاد سعيدا ! يا فيكى الحبيبة ! .

واندفع الى الشرفة جوردون وروز مورلند وتيمى وراءهما .  
وكانت روز تحمل حزمة ضخمة وكانت تمشى مشية مضحكة وكانها  
الحمل قد اثقل كاهلها . وكان جون يحمل « حزمة » صغيرة .  
وحياهم آل كاري بالهتاف والقبلات . .  
وقالت روز :

— فيكى . . يا حبيبتى . . افتحى « الحزمة » بسرعة . . لقد  
احضرنا كل شىء من أوريجا .  
— آه يا روز . . ما كان يجب . .

وفتحت « الحزمة » الكبرى فاذا بداخلها ثوب من حرير  
صقلية المزخرف . وكان « بالحزمة » الصغرى قرط جميل .  
وقد هلت فيكى وضحك المستر كاري العجوز ضحكة عالية وتناول  
الجميع كئوس المارتينى .

وعرضت الهدايا التى ارسلها آل فيشرز من كاليفورنيا على  
آل مورلند وشرح جون لهم السبب فى غياب لندا .  
وكان من تقاليد أسرة كاري الا يشترك الاطفال فى الحفلات  
ولذا خرج تيمى لكى يلعب مع قمره من الاطفال .

وقالت روزا :

— يا أسفى على لندا العزيزة ..، يا هستر هاملتون ..

وجلس الجميع على مقاعدهم .

وكان جون يخفى قلقا عظيما على لندا وهو ممسك بكساء الشرايح . ودارت المناقشة حول الكارثة التى ستحدث فى منطقة البحيرة . اذ ان بعض أعضاء مجلس المدينة — وهم يتجاهلون رغبة آل كارى فى احتكار تلك المنطقة الجميلة وحدهم — قدموا اقتراحا بمشروع انشاء فنادق سياحية صيفية على شاطئ البحيرة . وسيقترح على هذا المشروع فى اجتماع مجلس المدينة .

وقال المستر كارى :

— سنذهب جميعا الى اجتماع مجلس المدينة . . حتى انت يا هستر هاملتون . . صوتك يفيد . . سأضبط على أكثر من نصف أولئك المقترعين . .

وتكلموا فى موضوعات شتى ثم ذهبوا لتناول العشاء . وهنا بدأت الفكاهات والضحكات وقد نسوا موضوع الفنادق السياحية . وكان جون لا يستريح لتلك الاجتماعات . أما لندا فكانت هذه الاجتماعات هى حياتها وروحها وأملها . كانت تحب أن تشترك فيها وتكون موضع التقدير حتى تشعر بالرفعة وتنسى الفقر الذى يعانىة .

فى العام الماضى حينما لاقى معرضه نجاحا طلبت منه أن يترك آل رينز وقد طمعت فى حياة أفضل ، فيها بدخ ومتعة . لكم ثمنته أن يكون جون فى عظمة جوردون مولند .

— وبينما كان جوردون يقص بعض القصص المسلية كان جون يفكر فى لندا وهى مضطجعة على فراشها فى تلك الغرفة الباردة المظلمة العارية من الاثاث وتذكر قولها . انه ضعف ما كنت تتقاضاه من قبل . . سيكون المبلغ خمسة وعشرين الف دولار . . اليس كذلك ؟ .

هذا المبلغ سيهيىء لها الحياة التى تحبها والتى تفكر فيها دائما .

أدرك الحقيقة .. وصل الى صميم المشكلة .. كلام معقول ..  
سيكون جوردون مورلند فى صفها وكذلك المستر كارى .. الكل  
سيكونون فى صفها ويشاركونها فى شعورها ..

حاول أن يتخيل ما تعبر عنه تلك الوجوه التى حول المائدة  
إذا ما أعلن أنه رفض خمسة وعشرين ألف دولار مرتبا سنويا ثابتا  
وصمم على أن يرسم الصور التى يعتبرها آل كارى فاشلة ولو  
أنهم لم يشيروا الى ذلك علنا ..

وعاد القلق يستبد به مرة أخرى .. لماذا فعل ذلك؟. الآن العودة  
الى نيويورك معناها الهلاك لندا؟. ان الدكتور ماك اليسر  
حذره .. ولكن اذا كان لديها نقود أكثر وحياة أفضل الا يوقفها ذلك  
على قدميها مرة أخرى؟.

وانتهى العشاء .. وبعده صمم المستر كارى على مشاهدة فيلم  
يصور تزحلق آل مورلند على الجليد .. وأزيح الأثاث وبصبت  
الشاشة واطلم المكان وبدا العرض ..

وسمح لتيلى وليورى بمشاهدته ..

وسمع جون ضحكة من خلفه فى « الصالة » .. ضحكة صاخبة  
مثيرة .. وفكر وقد مر بلحظة قلق اليمية .. هل وصل الى الدرجة  
التي يسمع فيها صوت لندا وهى معتذرة! .. وعادت الضحكة  
تصل سمعه ثانية وصوت لندا وهى تنادى بمرح:

- يو .. هو .. هو .. أليس حذ بالمنزل؟.

أوقف العرض وهتف جوردون مورلند:

- انها لندا ..

وهتف الباقيون:

- لندا! لندا الحبيبة! انت ثا لندا! ..

- لا تتوقفوا .. انتم تعرفون اننى احب ان اشاهد الانزلاق على  
الجليد .. استمروا ..

ورأى جون وجه زوجته وأضواء « الصالة » تنعكس عليه ..









أضيئت الأنوار . وإذا بلندا واقفة ترتدى « قستانها » الأخضر  
الجديد وكانت تسير بحذر .

أصبحت محظ الأنظار . وكانت تبتسم . وكانت عينها  
تلمعان .

نظر جون إليها بخوف وذعر . وعرف أنها قد وصلت إلى الخط  
مرحلة لها حينما تسرف في الشراب إذ تصبح كالعاصفة المدمرة .

وفكر . . كيف بلغت بي الغفلة إن اثق بها . ودب فيه أمل  
ضعيف . ربما لا يعرفون . . ربما يظنون أنه الصداق . . ليتنى  
أتمكن من اخراجها من هنا بأسرع ما يمكن . .

واخذوا يتجمعون حولها . واندفع نحوها فرأى ورما تحت  
عينها اليسرى ووجنتها اليسرى . . لقد وقعت . . وبدأت له في  
صورة مؤذية وهي واقفة أمام « البار » ويدها كوب وهي تصيب  
فيه الجن ثم أخذت تصعد في الدرج .

قالت وهي توزع القبلات يديها إلى الجميع :

— عيد ميلاد سعيد . . يا فيكى . . عيد ميلاد سعيد يا عزيزي  
كارى . . عيد ميلاد سعيد يا آل مورلند الاعزاء . عيد ميلاد سعيد  
للجميع .

حاول جون الوصول إليها . ولكن فيكى كانت قد طوقتها  
بذراعيها وقبلت وجنتيها على حين تراحم الآخرون وراءها وهم  
يتحدثون .

وقالت فيكى :

يا حبيبتي .. هذا مدهش .. لماذا لم تتصلى بالتليفون حتى  
يذهب براد ويحضرك بالسيارة .. ماذا فعلت ؟ .. هل سرت على  
قدميك ؟ .. هل مشيت كل الطريق ؟ .. مستحيل ! ..

طبعاً مشيت .. مشيت فى الغابات .. وددت أن تكون  
مفاجأة .. لقد وجدت أنه من الغباء أن أمكث بالمنزل لأن ..  
وانفجرت حينما وقعت عيناها على جون أول مرة .. وكانت  
نظراتها قاسية وعرف أن كل مخاوفه قد تحققت ..

لاشك أنه بعد أن ذهب ، كانت مضطجعة تفكر فى الخمسة  
والعشرين ألف دولار .. واذ ذاك بدت كراهيته وتصورته الصديق  
الذى يحرمها كل ما تشتهييه فى الحياة فنزلت الى « البار » وقالت  
محدثة نفسها : اننى شربت .. سأريه الآن وهذا هو السبب الذى  
أتت من أجله .. تأكد من ذلك الآن .. جاءت لكى تنتقم منه  
وكان الجميع يراقبونها وقد لاحظوا حالتها غير الطبيعية ..  
وكان جون يعرف أن المحذور سيقع ولن يمكنه أن يتلافاه .. ولكنه  
قال بهدوء :

لندا .. ما كان يجب أن تحضرى الى هنا .. وأنت تشعرين  
بعماء من ذلك الصداع الأليم ..  
فنظرت اليه نظرة غضب وقالت :

صداع ! .. أهذا ما قلت لهم ؟ .. كان يجب أن أخمن هذا  
وتحولت الى الآخرين وهى تبسم ابتسامتها المشرقة وقالت :  
لا تكن أبله .. يا عزيزى .. يا أصدقائى الأعزاء .. ليس  
عندى صداع ، وحالتى على ما يرام ، لقد تشاجرنا .. هذا كل ما  
أقوى الأمر .. مشاجرة بين زوج وزوجته قد تحدث فى أى زمان  
ومكان ..

وببطء رفعت يدها الى الورم الذى تحت عينها ونظرت بانتصار  
الى جون وقالت :

يا لجون الحبيب المسكين ! .. لم يقصد أن يفعل ذلك ..  
حدث ذلك وبعد لحظة أدرك فظاعة ما ارتكب وقرر أنه من الأفضل  
أن أظل بالمنزل .. لقد ظن أنه مما يناق الكرامة أن يحضرنى الى  
حفلة عيد ميلاد فيكى وفى وجهى تلك الاصابة ..



شبهق مورلند وزوجته شهقة مكتومة . وبدأ المستر كارى  
وكأنه أصيب بضاعقة .

وفكر جون : اذن هذه خطتها .  
انها تنوى القدر به ؟

لم يلم نفسه . هؤلاء الناس لا يهتمونه فى شيء . . اذا كانت  
تريد أن يظنوا أنه ضربها فلتذهب هي وهم الى الشيطان . . كل  
ما كان يهم هو أن يخرج بها بأسرع ما يمكن .  
وقالت :

— يا جون . . من فضلك . . لا تفضب لاني اتيت الى هنا . .  
ن احبهم ولم اهتم بهذا الودم وما كنت اطيع ان ابقى بالمنزل  
ولا اقول لهم : « عيد ميلاد سعيد » .

قال :

— حسنا يا لندا . . مادمت قد فعلت ذلك فلنذهب الى  
المنزل .

— المنزل ؟! هل انت مجنون ؟ . لقد وصلت وأريد أن أشاهد  
الفيلم . . اننى أحب مناظر الترحلق على الجليد . .

وأمسكت يديه . وامكنه ان يشعر انها تتركز عليه بكل ثقلها  
وهي تتجه نحو الآخرين وتقول :

— الى أين وصلت يا عزيزى جوردون ! . الى صقلية ؟

وتجمع الآخرون حولها . . حتى تيمى وليورى . . وامكنه أن  
يسحبها من الغرفة بالقوة .

ولكن . . ليتها تتركها تتم لعبتها . . ان الكارثة قد وقعت فانها  
قد أثرت على آل كارى تأثيرا كاملا . ولم يكونوا يعرفون انها تذوق  
قطرة واحدة من الخمر .

وبدا المستر كارى الكلام فقال وعيناه تنظران الى جون :

— أوصحى الامم يا عزيزتى . . لقد تشاجرتما كما تقولين . .  
وقد ضربك .

بدأ الحزن على براد وقالت فيكى بسرعة :

- يا والدى العزيز .. الجميع بتشاجرون .. ليس من شأننا  
أن نتدخل فى أسباب مشاجرتهم .

- ان هذا حتما يعنيننا .. لنذا صديقتنا .. فاذا اصابتها  
ضائقة ..

قالت لنذا :

- بحق السماء .. لا تظن اننى الوم جون المسكين .. ان الوم  
يقع على ..

ومدت يدها تطلب سيجارة فقدم لها جوردون علبة فضيية  
واشعل سيجارتها . ونفخت لنذا الدخان فى الهسواء وابتسمت  
لجون ابتسامة سريعة وقالت :

- يا حبيبى .. ما كان يجب ان اتكلم .. تكلمت لانهم راوا  
عينى ولا بد ان يعرفوا السبب .. ولا يجب ان اخفى شسيتنا عن  
اصدقائنا .

وطوقت وسطه بذراعيها . وشعر بجسمها يهتز غبطة ورضا  
وقالت :

- يا احبائى .. دعونى اشرح لكم كيف نعيش .. ان من كان  
يشتغل معهم جون فى نيويورك يريدون منه ان يعود اليهم كرئيس  
للقسم الفنى ، بمرتب سنوى مقداره خمسة وعشرون الف دولار  
فضلا عن السكن وأوقات فراغ يمكنه ان يشتغل فيها برسومه  
وانتم تعرفون انى احب الحياة الرغيدة واحب المال ولا اطيع  
الفقر .

وضعف صوتها .. تعبت .. وصلت الى آخر الشوط ..  
ولكنها تماكنت نفسها ، وعلا صوتها ثانية :

- وهنا تأتى النقطة الهامة التى تظهر محبتى لذاتى .. ان حياة  
جون هى التى تهم .. فهو يريد الاستمرار فى رسومه غير آبه  
لرأى النقاد .. وهو يريد البقاء فى ذلك المنزل البقيض .. حسنا  
هذا هو المهم .. اليس كذلك ؟

وهو قد سافر الى نيويورك لكى يرفض هذا العرض السخى  
وهو لا يجب ان أشكو من ذلك .. فلدى اصدقائى هنا ..

والحياة تغدو محتملة بهم .. فلدى فيكى وبراڊ ومورلند وزوجته  
والمستر كارى والمستر كارى .. الأحياء والحبيبات ..

وبدا فمها يرتعش . ومدت يدها بحركة فجائية بسيجارتها الى  
جوردون فاخذها منها وركضت نحو مسز كارى وارتمت عليها  
وطوقتها بذراعيها ..

- آه .. اننى محبة لذاتى .. كيف أفسد عليكم حفلتكم ..  
كيف ابعث فيكم الحزن ؟ .. آه .. يا جون المسكين !

وخبات وجهها فى صدر مسز كارى وسمع صوتها مرة اخرى  
قيقا محزنا وهى تقول :

- كان يجب أن أمكث فى المنزل .. أعرف أنه كان يجب أن  
افعل ذلك .. ولكننى حينما مكثت وحدى ألتنى عيني .. وشعرت  
بالوحدة .. وشربت كأسا ..

ثم ضحكت وقالت :

- وهذا هو السبب فى كل ما حدث الآن .. تناولت كأسا  
أكيرة من الجن .. ان لندا سكرى ..  
وانتهت الضحكة بشهقات مكتومة وبكاء ..

وفكر جون : جميل .. وفى الوقت المناسب .. اوضحت لهم  
سبب سكرها .. فى اللحظة التى وضع لهم جميعا أنها سكرى ..  
واثارت شفقتهم .. لا داعى للجزع .. فلن تفقد عطف آل كارى ..  
بل جعلتهم كلهم حلفاء لها ومساعدين ..

وأمكنه ان يشعر بالفضب تغلى نيرانه فى الفسرفة . بدت  
الكراهية واضحة على وجه المستر كارى . وأصبحت المسز كارى  
مخيفة كأنها أم تحمى أطفالها . واخذ آل مورلند ينظرون اليه  
وكأنهم لم يعرفوه من قبل . وشعر بنفسه كوحش مطارد ولندا على  
رأس المطاردين ..

كما شعر باحتقار لها واحتقار لنفسه لأنه أخلص لتلك المخلوقة  
التافهة .. وقف بجانبها يدفعه النبيل وتدفعه التضحية لانقاذها فى  
الوقت الذى كانت هى فى حاجة شديدة اليه ..

ونظر اليهم جميعاً نظرة ثابتة متجاهلاً نظرات التحدى واثبة  
نحو لندا وقال :

— حسناً .. لقد تكلمت ما فيه الكفاية .. دعينا نذهب ..

شهقت مسز كارى وصاح المستر كارى وقال :

— لن تأخذ تلك الطفلة المسكينة معك وتمارس معها التعذيب  
مرة أخرى .

وقالت مسز كارى :

— كلا .. كلا .. يا لندا .. يا عزيزتى لندا .. يجب أن تذهبي  
معنا الى المنزل .

نظرت لندا اليه ، ودامت النظرة لحظة أمكن جسون أن يرى  
فيها السكر والكراهية والتحدى والألم وكأنها تقول :  
— هل تجاوزت الحد هذه المرة ؟  
وقال :

— هيا بنا ..

وعرف انها ستأتى معه الآن لا لأنه أعاد سيطرته عليها بل لأنها  
نفذت غرضها .

ابتعدت ببطء عن مسز كارى . ووقفت لحظة وهي تنظر اليها  
وتبتسم والدموع تلمع فى عينيها وقالت :

— يا عزيزتى مسز كارى .. اننى آسفة جداً .. اننى أقدم  
أسفى للجميع . لقد سكرت وأفسدت الحفلة .. سأذهب طبعاً مع  
رجون .. انه زوجى .. ليس لى الحق ..

ومشت بسرعة فى الفرفة . ولكنها تعثرت وكادت تقع . فهبط  
رجوردون لمساعدتها وصاحت مسز كارى :  
— لندا !

أوضحت يد رجوردون جانباً وقالت :

— اننى على مايرام .. سامحنى يا رجون .. يا حبيبى رجون ..  
سأنتظر فى السيارة ..

وسارت فى « الصالة » .. وقالت فيكى :

— براد .. اذهب وراءها .. وتأكد انها على مايرام ..

استبرع براد الى الخارج . وساد المسكان صمت عميق ، وقال  
جون :

— حسنا . . مساء الخير للجميع .

قالت مسز كارى :

— يا للطفلة المسكينة !

وادان له آل مورلند ظهورهم . وتقدم المستر كارى تحوه وهو  
فى كامل عظمته . ولكن جون كان قد سار الى الخارج .

سارت فىكى معه . ولما وصلا الى الباب الخارجى المفتوح كان  
براد راجعا وهو يقول :

— اظن انها على ما يرام .

وسالت فىكى :

— هل صحيح ما قالت يا جون !

— نعم .

وقال براد بصوت يدل على عدم التصديق :

— وسترفض ذلك العرض السخى .

— نعم .

وقالت فىكى :

— لا تتكدر من المستر كارى . . فى الحق ليس هذا من شأنهم

افعل ما تشعر انه صواب .

قال براد :

— نعم . . يجب ان تقرز انت ما فيه مصلحتك .

نظر جون اليهما وهما لا يكادان يبينان فى الظلام .

— آه . . انه فى حاجة الى اصدقاء . . الى مساعدين .

امسكت فىكى بيده وقبلت وجنته وقالت :

— مساء الخير . . يا عزيزى جون . . كلمنا اذا احتجت الينا

اننا نحب لندا . . ونحبك ايضا .

ووقفا عند الباب يلوحان بأيديهما . واتجه نحو السيارة

السوداء . نحو لندا .





فى أثناء الرجوع الى المنزل فى ظلام الليل والسيارة تطوى الطريق المحاط بالغابات التى لا تضيئها سوى النجوم ، جلست لندا مرتكزة على جانبها فى المقعد الامامى من السيارة . ولم تفه بكلمة . ولكنه كان يشعر بأنها سكرى تماما وانها تفكر فى كيفية الحصول على شراب مرة أخرى .

حينما يصل الى المنزل سيضع الشراب فى « الدولاب » ويفلق عليه بالمفتاح . . هل دبرت أمر ذلك من قبل واشترت زجاجة من بتسفيلد وخبأتها فى مكان ما ؟ .

وللمرة الأولى شعر جون هاملتون باليأس . . كان الامل لا يفارقه من قبل . . مهما كانت تصرفاتها . . ولكنه الآن يشعر باليأس التام وانهار كل شيء امامه وأدرك انه لا فائدة من اصلاحها وأن الأمر خرج من يده وأنه هزم تماما .

لم يأبه لشيء بعد ذلك ولا لراى القرية فيه وسواء عنده أرجعت لندا للشراب أم لم ترجع . . لم يهتم حتى برسومة . . فلتذهب الى الشيطان . . فليذهب كل شيء الى الشيطان . .

وصلا الى المنزل وفجأة قالت :

— سأذهب اليهم غدا وأقول لهم اننى كذبت فى اتهمامى لك

بضربى . .

لم يجب . فقالت :

— كنت احاول أن أشرح لهم وجهة نظرى وليس فى هذا خطأ

اليس كذلك ؟ . . أن تجمعهم حولك وهم أصدقاؤى ضايقنى . .

اليس لى الحق فى أن أبوح لأصدقائى بمكنونات صدرى ؟

— لندا !

— وكان على أن أوضح السبب فى الورم الذى تحت عيني ..  
ولكن كان يجب أن أقول اننى وقعت فى اثناء سيرى فى الظلام  
وسط الغابات .. لم افكر فى ذلك .. ثق انه لم تأتى الفكرة ..  
كل ما فكرت فيه هو ان اوضح لهم ان كل الناس يتشاجرون ..  
والناس يعرفون هذا .. اليس كذلك ؟

بدا المنزل أمامهما موحشا مظلمًا اذ لم تترك النور مضاء ..  
قالت ؟

.. حسنا .. لا أدري لماذا انت غاضب منى .. انك دائما تقول  
انك لا تحبهم .. انك دائما تقول انهم وحوش .. هذا ما تقسوله  
دائما .. لماذا تذهب اليهم ؟

أوقف السيارة فخرجت منها واتجهت نحو باب المطبخ ..  
فلتذهب الى الشيطان !

ووضع السيارة فى الجراج . ووقف لحظة ينظر الى أشجار  
التفاح واذا بصرخة تدوى فى الظلام .. نعيق بومة .

ودخل المنزل عن طريق المطبخ المظلم . وكانت غرفة جلوس  
العائلة مظلمة أيضا . ولما أضاء النور نظر الى زجاجة الجن وزجاجة  
النبيذ .. لم يتحقق ما فيها كثيرا .. هل مزجت الجن بالماء أو  
هل لديها زجاجة فى « الطابق » الأعلى ؟ .. يحتمل ذلك .

أمكنه أن يسمع حركتها فوقه .. جالس على مقعد ولم بمض  
القليل من الوقت حتى سمع وقع خطواتها وهى تنزل على السلم .  
ودخلت وكانت قد أفاقت من سكرها ..

جاءت وقد مشطت شعرها ووضعت أحمر شفاه على شفثيها  
وكان الورم الذى تحت عينيها يبدو داكنا برغم « البودرة » ..  
وكانت تبسم اتسامة غامضة .

لم يهتم بها . كان كل شيء قد انهار أمامه . اكانت تبسم  
لأنها تغلبت عليه ونخبات زجاجة فى « الدور » العلوى ؟  
انت اليه وجلست على ذراع مقعده ، وانحنيت عليه ، وكأنها لم  
يحدث منها شيء ، وقالت ؟

— ألا تزال قاضياً منى ؟ .. ستأصلح كل شيء .. أعدك .. لقد  
قلت لهم اننى كنت سكرى على أية حال .. من السهل أن أوضح  
لهم اننى كنت لا ادري ما اقول .. وان كل شيء قد اختلط أمامى  
واننى كذبت فيما ذكرت من حادث ضربك لى ..

ومرتا بيدها على شعره فنهض وقال :

— بحق السماء .. يا لنذا .. دعينا نذهب الى الفراش ..  
ابتسمت تلك الابتسامة الفامضة وقالت :

— يا عزيزى .. ستذهب الى الفراش بعد لحظة .. لى شيء  
أود أن أقوله لك ..

— ها هى ذى بؤادر الخطر تبدو ..

— انه شيء مهم جداً .. يجب أن تعرف أن هناك أوقاتاً لا يمكن  
أن يقدر فيها الانسان الأمور التقدير الصحيح .. يا عزيزى لقد  
كلمت شارلى رينز بالتليفون ..  
وقف ينظر اليها وكأنه سمع ..

— كلمته بالتليفون .. أخبرته أنك انزعجت بسبب خطابه  
فسألنى أن أحدد يوماً تسافر فيه لمقابلته .. لقد رتب كل شيء ..  
عليك أن تقابله غدا الساعة السادسة فى باريرى روم لتناول  
الشاي ثم لتحدثا معا .. يمكنك أن تسافر فى قطار الساعة الثانية  
ومتصل فى الوقت المناسب ..  
وتذكر قولها :

— ثق بى .. ثق بى ولو مرة واحدة .. ان هذا مهم جداً ..  
ولهذا لم تذهب للحفلة ..

وشعر بالفضب يعصف به اذ رآها تنظر اليه وتبتسم ابتسام  
احتقار برغم انها كانت تحاول أن تفهمه من نظرتها تلك المعساتى  
يساعدنى يا جون العزيز .. ان كل ما افعله هو من أجلك ..

ولكنه تصور نفسه كقطعة من الطين تشكلها كيف شاءت ..  
فى الماضى قالت :

— لقد تعبت من نيويورك .. أريد أن أعيش فى الريف ..  
سأجعله يترك رينز وآل رينز .. والآن هى تفكر : اننى أريد كل

تلك النقود .. لقد سئمت من المعيشة هنا . يجب أن أجعله يرجع  
إلى هناك .. أن ذهنها حاضر حتى وهي سكرى .

وفكر وهو فى غمرة غضبه أن يتصل بشارلى ويخبره أن زوجته  
كانت سكرى والى الجحيم ذلك العمل . ولكنه أدرك أنه لا يمكنه  
أن يفعل ذلك . عليه أن يسافر الى نيويورك بأية طريقة ويسوى  
الأمور .

وانتابه شعور قوى بأنه أصبح حرا فى النهاية .  
وقال :

- أنت رشيقة ذكية ..

- لست كذلك .. ولكننى فقط حساسة .. حساسة مع  
أجلنا جميعا .. اننى أعرف كبرياءك .. أنك تفضل أن تموت  
جوعا ولا تحطم كبرياءك .. أنك تفسد كل شيء بسبب كبريائك ..  
أنك ترفض العرض الطيب لمجرد أن ..

انفجر بركان غضبه فضربها بيده على قعها فصرخت صرخة  
عالية . ونظرت اليه نظرة يتجلى فيها الشئ والفضيب والخوف .  
لم يضربها من قبل . ولم يندم إذ ضربها الآن .. بل لقد شعر  
بالارتياح .  
وقال :

- حسنا .. أردت أن يكون ما قلت عند آل كاري صدقا ..  
فلا داعى أن توضحى لهم أى شئ بعد .. هذا ما يجعل فى  
كلامك الماضى شيئا من الصحة .

قالت :

- لقد ضربتني ..

ذهب الى البار وصيب لنفسه كأسا من النبيذ .

قالت :

- جون ..

ووصله صوتها خافتا مرتجفا .

قالت :

- جون . هل صبحت على . الا ثقيل هذا العمل ؟

نظر إليها وقال :

— قولى رايتك بصراحة ..

— ولكن يجب أن تقبل ..

وبدا فى صوتها ألم شديد ..

— يجب أن تقبل .. أخبرتك شارلى رينز بذلك .. أخبرتك

بأنك ستقبل العمل .. وأنا سنسافر الى نيويورك .. لا يمكننى

أن أمكث هنا .. لا يمكننى .. لا يمكننى ..

قال :

— اذن اذهبنى .. اذا لم تكونى تريدين المكث اذهبنى ..

وقفت وهى تتعثر فى « فستانها » الأخضر وجرت اليه ..

وأمسكت بذراعيه .. وكان يمكن أن يدفعها عنه ولكنه لم يفعل ..

شعر بأنه قد نال حريته .. لتمسك ، كما تشاء .. قلن يغير هذا

شيئاً ..

قالت :

— جون .. قد اكون أخطأت .. وما كان يجب أن اتصل بك ..

تليفونيا .. لا أعرف .. لم أكن أعرف ماذا أفعل .. اذا كنت قد

أخطأت فسامحنى .. ولكن مهلاً .. آه لو تعرف ..

وطوقته بذراعيها ووضعت رأسها على صدره .. وكان شعرها

يلمس وجنته .. وأمكنه أن يرى على ضوء مصباح المائدة الشعرات

الرمادية فى رأسها .. وكان جسدها مائلاً عليه مستسلماً له ..

وفكر .. انها لا تزال تظن اننى مفتون بها .. واذا ذاك .. وبدون

هناك انداز .. شعر بفيض من الشفقة يحتاجه ..

قالت :

— جون .. من فضلك اصغ الى ..

— اننى مصغ اليك ..

— يجب أن تصفى الى .. لا يمكننا أن نمكث هنا أكثر من ذلك

لا تقبل هذا العمل اذا لم تكن راغباً فيه حقيقة .. ولكننا

لا يمكننا أن نمكث هنا .. يجب أن نرحل .. يجب أن نذهب الى

مكان آخر ..



ورفعت رأسها وأصبح وجهها وقية العين المتورمة على بعد  
قليل من وجهه .  
وهمست :

— أنه ستيف . . ستيف رينزا .  
قال بصوت لا يعنى شيئاً :  
— ستيف !

— آه . . أردت أن أخبرك . . مراراً . . وكنت أقول لنفسي :  
جون هو الذي يمكنه مساعدتي . . ولكنني لم أقدر . . كنت أشعر  
بالخجل . . انني . .  
— لندا .

— ما كنت أريد أن يحدث هذا .

وكانت لا تزال تنظر الى عينيه نظرة فيها ياس . . وأسى . .  
وحسرة .

— أقسم لك انني لم أسقط . . وانت تعرف هذا . تعرف أنك  
الشخص الوحيد الذي أحبه . . ولكن حينما تكون بعيداً . . وحينما  
كنت تخرج مع الأطفال كان يأتي . . أخبرته . . . أخبرته بأنني لا  
أريده . . ولكنه . . ولكنه . . كان يبدو كشيء قوى لا طاقة لي على  
مقاومته . . وهو . . اليوم . . حينما رجعت من بتسفيد كان  
ينتظر . . وقبل أن ترجع . .

ودفنت وجهها في صدره واستمرت تقول :

— أنه كالمرض . . أنه . . كنت في الدور العلوي استحم . .  
وأنه . . آه يا جون . . يجب أن تبعدني من هنا . . ستعرف مسرّاً  
رينزا الأمر . . وأنت تعرف انها دائماً ترتاب فيه . . ستعرف الأمر  
وسيعرف الجميع . . آه . . من فضلك . . من فضلك ساعدني .

ستيف رينزا . . ولاحت صورة والد « بك » في مخيلته . .  
ولاحت له النظرة الهازئة المتهمكة التي ينظر بها اليه وملاه الغضب  
والشعور بالضغلة والاحتقان . . كنت مع الأطفال  
ثم ذهبت إلى المنزل — تأخرت عشر دقائق بعد وصولها للمنزل . .  
إنها تكذب . . انها نقيصة أخرى من نقائصها . . فشلت كل

الأكاذيب فكان لها من الابتكار أن تخترع تلك الأكذوبة .  
وقال :

— ولكن . . يا لنذا .

وتوقف . . ما أمر السوار الذهبى الذى كانت تضعه فى  
معصمها بعد ظهر اليوم . . السوار الذى لم يره من قبل والذى  
نزعته خلسة من معصمها فى اللحظة التى تحققت فيها أنه موجود  
فى الغرفة . . هل قدمه ستيف لها ؟ . وإذا كان قد قدمه لها . .  
تلا . لا تبحث هذا الموضوع الآن . . ما الفائدة ؟ . ربما تكون  
أكذوبة وربما لا تكون . الموضوع لا يهم الآن لأنه عرف ماذا يجب  
أن يفعل . . وانتزعت بذلك الشفقة من قلبه .

أبعدها عنه وسار بها الى مقعد جلست عليه بخضوع وهى  
تخفى وجهها بين يديها .  
قال :

— حسنا . . سأخبرك بما سأفعل . . سأسافر الى نيويورك  
قدا . . وسأكلم شارلى ريتز . . سرفص العمل . . ثم أذهب  
للقابلة بيل ماك ليستر .

رفعت رأسها بسرعة وقالت :

— لا يا جون . . لا .

— سأخبره بالحكاية كلها . . وسأطلب منه أن يفيدنى . ماذا  
أفعل ؟ . . وعسى ألا تكونى كاذبة فى موضوع ستيف . . وإذا وافق  
أفسر حل الى نيويورك ويمكن أن يساعدك بيل . . هذه شروطى . .  
إذا لم تقبلها فالى جهنم . . يمكنك ان تحلى أنت مشاكلك .  
تجلى الألم على وجهها وقالت :

— ولكنك يا جون تعلم اننى لا أريد ان أذهب الى طبيب . . لقد  
أخبرتك من قبل .  
— بل ستذهبين .

— لست مريضة يا جون . . هل أنت مجنون ؟ . ليس بى شيء  
. . انك تظلمنى .

وبهضت يتجلى على وجهها عناء وتهديد وقالت :

- اذا واصلت هذا الكلام «الفارغ» الخاص بالطبيب قساصعة  
الى الدور العلوى .. وسأشرب .. لدى زجاجة مخبأة .. ولن  
تجدها .. وسأشربها كلها .

عرف حينئذ انها لعبت بورقتها الأخيرة .. لم تعترف من قبل  
انها تشرب سراً .. حتى اذا كان قد وجد زجاجةتها المخبأة فلاشك  
انها تنكر انها لها .. كانت الزجاجة المخبأة هي التهديد .. واخيراً  
لقد تكلمت بصراحة . كانت تنوى التغلب عليه بأية طريقة . ولكنه  
لم يبال بها فى النهاية وقال :

- حسناً .. اذهبى واشربى الزجاجة .  
وظن انها مستفعل .. ولكنها ارتمت على المقعد كامرأة عجسوة  
وسنة وقالت :

- وهكذا لن تقبل العمل ..  
- كلا ..

- ولن تترك هذا المكان ولو كان بسبب ستيف ..  
- لن أصدق كلامك عن ستيف .  
ضحكت ضحكة قصيرة جافة وقالت :

- انك لا تصدق كلامى . هذا مضحك .. هذا مضحك حقاً  
بمضحك انك لا تصدق كلامى ..

- وستذهبن الى الطبيب .. هنا أو فى نيويورك ..  
وبدأت تبكى بصوت خافت فيه يأس وقالت :

- حسناً .. سألتجئ الى أى انسان .. يمكنك ان تتركنى  
يمكنك ان تطردنى .. ولكن .. الى اين أذهب ؟ ماذا يمكننى  
ان أفعل ؟ .. آه .. لن تفعل هذا .. لن تفعل ..

واثر صوتها فيه . وشعر بالشرك بضيق عليه مرة ثانية ..  
شعر بأنه لم يصبح بعد حراً من أسرها . لقد شعر لحظة من قبل  
أنه قد أصبح حراً وأنه نجا .. ولكن .. يجب ان يسامحها .. وإلا  
لأنه ضميره الى آخر لحظة فى حياته ..

وبدت منهوكة القوى . وتوقفت عن الكلام . وبدأت كأنها  
تكاد تموت من التعب وهي مرتمية على مقعدها .

ساعدتها لكي تصعد الى الدور الأعلى . وخلعت ملابسها  
وذهبت الى الحمام . ولم تشرب . كان متأكدا من ذلك . وصعدت  
الى السرير . وبينما كان يخلع ملابسها راحت فى نوم عميق .  
والآن ، رأى انه فى حاجة الى القليل من الوقت لكي يفكر  
جيدا .

وكان وجهها وهي نائمة يبدو مثل وجه طفل . . وكانت تخاف  
من النوم وحدها . . ربما تستيقظ .

وانزلق الى مكانه فى الفراش واطفا النور .

وفكر . . ستيف ريتز . .

وعادت اليه الذكرى . .

تذكر حينما قابلها اول مرة . . وكانت تسير بين المدعوين فى  
حفلة باركنسون وهي ترتدى « فستانا » ابيض . . وشعرها على  
شكل ذيل حصان . . وقد بدت تائهة ضائعة خجلة ولكنها مملوءة  
بحياة مثل زهرة الربيع . وكانت تختلف عن الآخرين وقالت :

— هالو .

— هالو .

— هل تستمتع بالحفلة ؟ .

— ليس كثيرا .

ونظرت اليه بعينيها الزرقاوين الجميلتين وقالت :

— لا أفهم لماذا يحضر كل أولئك الناس الى الحفلات ! . ولكن

هالم بلا حفلات ! . . فكر فى ذلك . . . كم يكون عجيبا ! .

واستدار على جنبه الأيسر لكي ينام . . ولكنه مكث مدة طويلة

ولم ينام واخذ يفكر فى الأطفال .



تجاوزت الساعة السابعة بعد أن ترك القطار شفيلد . وكان  
جون هاملتون جالسا بجوار براد كاري وهو مشغول بحل لغز  
الكلمات المتقاطعة . ونظر من النافذة الى نيو انجلند وهي في عتمة  
الليل ، مغطاة بالمروج الخضراء وكأنها لوحة جميلة رسمتها  
« ريشة » فنان عبقرى .

وهكذا بعد عن نيويورك . وعادت اليه ذكرى حديثه مع شارلي  
رينز وكان قصيرا أنهى به الموضوع . . وكان شارلي مرحا وقال  
- اتمنى لك حظا حسنا .

وهكذا انتهى من رينز وآل رينز الى الأبد . ولم يخفف عنه  
تعب هذه الرحلة سوى أن « براد » معه في الذهاب والاياب وفي  
الفندق . ولما اتصل ببيل ماك-الستر بالتليفون اخبرته المرضعة  
انه في رحلة لصيد السمك وسيرجع في نهاية الشهر .  
ربما يجد طبيبا آخر للأمراض العصبية في بتسفيلد .

وكان يتذكر الكلمات التي يود أن يقولها للطبيب وهي . اننى  
اريد مساعدتك . . ان زوجتى تشرب وهي لا تعترف بذلك . .

وتعب ذهنه من التفكير . . سيواجهها بعد قليل . . كيف يكون  
حالتها ؟ لقد مر يوم ونصف يوم منذ أن تركها . . ست وثلاثون ساعة  
فقط . تركها وحيدة في المنزل وهي تعرف ماذا يرتب لها في  
نيويورك . . هل وصلت الى الدرجة التي تطلب فيها المساعدة من  
إنسان آخر ؟ . . هل يجدها مشاغبة تنوى العراك معه وتيسر  
إمامه بمظهر العدو الدائم ؟ .

كانت في حالة حسنة حينما تركها وذهبت الى المحطة وهي التي أيقظته . . شعر بها وهي تلمس كتفه . ولما فتح عينيه رآها وكانت أشعة الشمس تغمز الغرفة . وكانت ترتدي « مزيلة » المطبخ وتمسك بيديها « صينية » وهي تبتسم ابتسامة مشرقة . . وقالت :

— لقد أحضرت لك فطورك .

وكانت تضع على عينيها نظارة شمسة . . وعجب جون لذلك ثم تذكر الورم الذي تحت عيناها .  
— اجلس يا حبيبي . . اعتدل في جلستك . .

ووضعت « الصينية » بين ركبتيه . وكانت تريد أن  
يديها ثابتتان وقالت :

— نادني اذا احتجت الى شيء .

وخرجت من الغرفة . وحينما كان يرتدي ثيابه بعد ذلك رن جرس التليفون . . واذا به يراد يقول انه سيسافر الى نيويورك يعمل وسأله :

— هل أنت ذاهب الى نيويورك يا جون ؟

— نعم .

— حسنا . . سأذهب انا أيضا . . وأين ستقيم في نيويورك ؟  
— لا أعرف . في فندق طبعاً . .

— تعال الى الفندق الذي سأقيم فيه . . وكانت هذه فكرة فيكي أمس . . كيف حال لندا هذا الصباح ؟  
— انها في أحسن حال . .

— حسنا . . سارك في القطار . . وفيكي تبعك اليك باظير تمنياتها وهي الآن في نزهة حول البحيرة . . لا تقلق من أجل لندا . . كل شيء سيكون على مايرام . . آه من النساء !

ترك جون السماعة واخذ « صينية » الفطور الى المطبخ . . ورأى من خلال النافذة لندا وهي تسير ناحية « الاستديو » ثم



اختفت . ثم ظهرت ثانية تحمل « الخرطوم » لى تروج بعض  
الازهار هناك .

ذهب اليها ونظرت اليه من خلال الازهار وابتسمت له ابتسامة  
مشرفة وقالت :

— حبذا لو مكثت فى « الاستديو » او مع الاطفال . . . ساهتم  
اليوم بتنظيف المنزل .

انها تريد ان تفهمه انها ربة بيت ممتازة وهو متأكد انها تشرب  
لخفية .

واتجهت نحو المنزل بعد ان تركت « الخرطوم » وقالت :

— هل أنت ذاهب الى نيويورك ؟ .

— نعم . .

— اذن سأبكر فى اعداد الغداء . . اذا خرجت مع الاطفال  
مساعدة لك الغداء قبل موعد القطار .

ذهب الى « الاستوديو » . . وكانت الرسوم والصور معلقة  
على الجدران . ولم يجد رغبة فى العمل فقرر ان يخرج مع الاطفال  
وان يسبح فى البحيرة فعاد الى المنزل وقال :

— سأذهب للسباحة . .

وخرج من الباب الامامى وسار فى الطريق . وكان السكان  
الذى اعتاد الاطفال ان يسبحوا فيه قريبا . ولما وصل الى  
الشاطئ شاهد دراجات الاطفال هناك . وامكنه ان يسمع صياحهم  
وهم يسبحون . ورائه ايملى فجرت نحوه قائلة :

— لقد اتيت . . كنت اعرف أنك ستأتى . .

وسحبته نحو البحيرة وهى تجرى . ورأت نفسها يبتهم ايملى  
وانجل وتيمى وبك وليورى . وشعر بالحب والحنان نحوهم .  
وبحاجته الى حبهم وحنانهم .

وجان الوقت الذى يجب فيه ان يرجع لى يسافر . وقالت  
ايملى :

— سأخبر جون بالسر . .

صاحت انجل :

.. كلا .. كلا .. لا تفعلى .. انه سرى .. انه سرى قبل كل  
شيء ..

وظهر عليها الغضب وهجمت على اختها .. وخرج الاطفال  
الآخرون من الماء وأحاطوا بهما .. وأبعد جون الفتاة الصغيرة عن  
اختها وكانت تناضل بشراسة بين ذراعيه والغضب يتجلى على  
وجهها وقالت :

.. لن تعرف السر .. انت وضع شرير .. لقد ضربت  
زوجتك ..

قفزت ايملى وحاولت ان تأخذ اختها من بين ذراعى جون  
وقالت :

.. انجل .. هل تجسرين ؟  
صاحت انجل :

.. لقد فعل .. لقد ضرب زوجته .. قال لى تيمى هذا ..  
لقد رأى كل شيء .. لقد أتت الى الغرفة وتحت عينها ورم كبير  
وقالت هى :

.. لقد ضربتى زوجى ..

تركها جون ونظر الى تيمى .. وكان فى حالة حيرة وذهول ..  
وفجأة ركض مبتعدا بين الأشجار ..  
وكانت ايملى تصرخ قائلة :

.. ليس هذا صحيحا .. اننى اكره تيمى .. واكره انجل ..  
تبع جون تيمى فوجده مختبئا وراء شجرة وقصد ارمى على  
وجهه فوق الحشائش وأخذ يبكى .. وكع بجانبه ووضع يده على  
اكتفه ..

.. لا بأس .. يا تيمى ..

.. ما كنت أقصد ذلك .. فكرت اننى اذا اخبرت انجل بسر  
فستخبرنى بسرها .. وقالت انها ستفعل اذا اخبرتها أولا ..  
فتكلمت .. ولم تخبرنى بسرها .. وما كنت أقصد ..  
.. حسنا يا تيمى .. دعنا ننس هذا .. قال ..





ولكن الولد لم يتحرك وقد ظل مرتبها على الحشائش وهو  
يضرب يديه عليها .

ذهب جون الى الآخرين فاذا بالخجل يكسو وجوههم وهم  
أرجمون صامتون فتركهم وقفل راجعا الى المنزل .  
وكانت لندا هناك ، مشرقة لامعة كالمتاد . وقد أعدت له  
طعام الغداء وجلست معه وهو يتناوله وهي لا تأكل وإنما تدخن  
سيجارة بعد سيجارة وهي ترقبه من وراء نظارة الشمس وتتكلم  
عن أشياء تافهة .

وصحبته وهو يحزم متاعه ويستعد للسفر وقالت :  
- يمكنك أن تأخذ السيارة الى المحطة . . . لست أرى حاجة  
إليها بأية حال .

ثم أشارت الى النظارة وقالت :  
- ولا أريد أن أرى في القرية وأنا على هذا الحال . . . ولا أريد  
أن يتحدثوا عنا .

ولم تتكلم حتى وقفت بجانبه وهو يستقل السيارة وهي  
تنتظر حتى يسوق ويندفع الى الامام وفيما قالت :

- جون . . . عدنى بشيء واحد . . . من فضلك . . . اننى أوافق  
على بيل . . . ولكن . . . لا تذهب الى أى طبيب آخر . . . اذا لم يكن  
هناك . . . عدنى من فضلك . . .

نظر اليها . . . وكان قمها يرتجف . . . وكان يعرف انها تعاني عذابا  
شديدا وهي تبذل مجهودا جبارا لى تماسكها  
قال :

- بكل تأكيد . . . وسأعود غدا مساء . . .

- نعم . . . نعم . . . أعرف . . .

وأخذت تبتكي . . .

- أما ستيف . . . أقبل قلبه عنه كان كاذبا . . . وكنت أنت على

صواب . . . لا أدري ماذا ذهاني . . . لا أعرف . . .

- حسنا يا لندا . . . الى اللقاء . . .

- الى اللقاء . . .

ووقفت خارج المطبخ ، تلوح له بيديها وهو ينطلق بالسيارة الى  
الأمام .

أعلن « الكمسارى » اسم المحطة وتناول براد الحقائق من فوق  
الرف . ولم يلبث القطار أن وقف . فخرجوا وكانت السيارة  
السوداء هناك وفيكى واقفة بجانب السيارة البويك وكانت تلوح  
بيديها . ولما وصلا اليها قبلتهما معا .  
وقالت :

— حسنا يا جون . . هل تمت العمل العظيم ؟ .

— نعم . . .

ضغطت على يده وقالت :

— ستفهم لنذا فائدة عملك . . انا متأكدة من هذا . . .

تركهما وساق سيارته ناحية المنزل . وكان يحدث نفسه  
قائلا ، كل شيء سيكون على ما يرام . . وبدأت الاسابيع الثلاثة التى  
سبغفبها بيل ماك ليستر طويلة امامه . لقد انتظر مسننوات فلا  
يضيره أن ينتظر ثلاثة أسابيع .

ولما وصل الى ستونفيل نذكر أن لنذا ليست عندها السيارة  
ولم تتسلم البريد . وكان لا يزال ينتظر ورود مجلة الفن الشهرية  
التى لابد أن تكتب نقدا للوحاته فتوقف أمام مكتب البريد فى وسط  
القرية .

وكانت مسز جونز تأتى بعد العشاء . . بقى المكتب مفتوحا الى  
الثامنة أو الثامنة ونصف الساعة . وكان هناك عدة أشخاص فى  
مكتب البريد يعرف اثنين منهما ولما رآهما قال :

— مساء الخير .

فلم يرد عليه أحد . . وكان صندوق البريد الخاص به  
بجانب النافذة حيث وقفت مسز جونز ترتب دفتر الطوابع .  
ولما أخرج البريد الخاص به لم يجد المجلة الشهرية فابتسم  
لها ولكنها حملت قى وجهه وعادت تنظر الى طوابعها فتتحقق أن  
الجو متغير ومتوتر وأن حكاية منزل آل كارى قد انتشرت فى القرية  
وأنه عرف بضارب النساء وأنه يقف موقف المذنب أمام القرية كلها .



ولما خرج من مكتب البريد كان فيه صمت كله تهدئة ..  
ورجع الى السيارة واستأنف المسير . وحدث نفسه قائلا : لا يهم  
انه لم يبذل أى مجهود لاكتساب صداقات فى القرية وليس له  
اصدقاء ماعدا كارى وزوجته .. كل ماكان يرغب فيه فى ستونفيل  
هو ان يترك لشأنه .. ولكن لنسدا رسمت له صورة مفزعة فى  
القرية كلها .

كان يسوق سيارته بين الغابات . ووصل الى القنطرة . ثم  
قف امام باب المطبخ وقد فاجاه شعور غامض بالخوف من زوجته .  
ولم تكن لندا فى المطبخ .. ومر وهو ينادى لندا ..

ثم ذهب الى غرفة جلوس الأسرة ووقف كالمصعوق .. كانت  
الغرفة فى فوضى شاملة .. كل صورة كانت منزوعة من الجدران  
كل اسطواناته أو صناديقه كانت متناثرة على الأرض وقد تكسرت كما  
مزقت الصور - بوحشية - بمطواة أو سكين حتى جهاز التسجيل  
كان ملقى على الأرض وقد تحطم .

وقف هناك وهو يحلق فى هذه الفوضى الشاملة وهو لا يصدق  
عينيه . وأصيب بهلع وهو يتصور لندا . وهى تمسك بسكين  
ووجهها تتجلى فيه وحشية رهيبة . أغمض عينيه لتلك الرؤية الرهيبة  
وشعر فجأة انها فى المنزل وعادت اليه صورتها المفزعة وهى  
تفعل ذلك .

وفكر . اين هى ؟ . يجب ان اجدها .. وراى الآلة الكاتبة  
وكان المعتاد أن توضع فى « الاستديو » ولكنها كانت فى ركن  
من الغرفة وقد الصقت بها قطعة من الورق . فشق طريقه وسط  
شظايا الاسطوانات والصور الممزقة الى المائدة وتناول الورقة وكانت  
مكتوبة بالآلة الكاتبة حتى التوقيع وكان بها ما يأتى :

ماكنت تتصور أن أفعل ما فعلت .. اليس كذلك ؟ .. وهكذا  
جعلت من نفسك أبله .. لقد وجدت الشجاعة لأهرب .. ابحت  
لنفسك عن امرأة أخرى تكون أمة لك لكى تعذبها .. ابحت عن أخرى  
إذا قدرت .. لن تجلسنى أبدا .. أتمنى لك الحظ السيئ الى  
الأبد .

لندا



وهكذا ذهبت . . ووقف ينظر الى الورقة التي يتجلى فيها  
يجنونها . وبرغم كل ما حدث فقد كان ذهنه يعمل . . لماذا كتبت  
الورقة على الآلة الكاتبة ؟ انه لا يتذكر انها كتبت شيئا على  
الآلة الكاتبة ولم يعرف انه يمكنها ان تكتب على الآلة الكاتبة .  
لماذا كلفت نفسها عناء الذهاب الى «الاستديو» واحضار الآلة  
الكاتبة الى ذلك المكان ؟ . . ورجعت اليه صورتها وهي  
تمسك بالسكين وتلف كل شيء في الغرفة . وفكر : هل حقيقة  
ذهبت ؟ هل هذه الورقة حيلة أخرى من حيلها البغيضة ؟ لابد  
انها لا تزال هنا ، في مكان ما بالمنزل .

وأخذ يمشى في الغرفة ، لقد مزقت الصور ، ولم يشعر  
بالفضيحة ، ولكن بالخوف ، طغى عليه خوف رهيب .

وذهب الى غرفة الطعام ولم يجد أحدا ، ثم صعد في السلالم  
الى غرفة النوم ولم تكن هناك ووجد باب الصوان مفتوحا وأمكنه  
أن يرى ملابسه معلقة هناك .

طاف بالغرف الأخرى ثم فكر في الصور الأخرى التي في  
«الاستديو» فركض ناحية باب المطبخ ووصل الى الاستديو فوجد  
إن صورة واحدة منها لم تمس ولم تكن هي هناك .

هل ذهبت حقيقة وبدون السيارة وبدون أية ملابس ؟ ورجع  
الى غرفة النوم وأخذ يبحث وسط الملابس في «الدولاب» . . لقد  
اختفى «فستانها» الأخضر و«سترتها» الرمادية ، واختفت أيضا بعض  
الملابس الأخرى . ولم تكن هناك الحقيقية الجديدة التي كانت في

الرف الأعلى . لقد ذهبت . خرجت من المنزل ومعها الحقيبة الجديدة .

جلس لحظة على السرير ، كانت روح الشر لا تزال تجوس خلال المكان . . هل هو جن ؟ هل تصور كل ما حدث تصورا ؟  
لقد وقفت بجانب السيارة هناك وهي ترقبه وتكلمه باخلاص وكانت على ما يرام . وكان عندها استعداد للتعاون معه وهي تقول : سافعل كل ما يقوله بيل .»

ولوحث له يديها وهو يذهب . . كيف حدث ما حدث بعد ذلك ؟ التدمير الشامل والورقة . . لن يحدث هذا حتى لو شربت سكر من المنزل من خمر مخبأة .

نهض وذهب الى غرفة جلوس الأسرة ، كانت زجاجة البين والنبيذ لا تزالان هناك على مائدة البار . ولم ينقص منهما شيء . تناولهما وأخذ جرعة من كل منهما . كانت لديها زجاجة مخبأة في «الطابق العلوي» . وركض الى «الدور العلوي» وأخذ يبحث في كل مكان . وأخيرا وجد تحت «البياضات» في «الدولاب» زجاجة جن وكانت مملوءة الى النصف . لابد انها شربت نصف الزجاجة قبل ان تذهب . ربما كانت هناك زجاجة أخرى في حظيرة البقر .

أخذ ينظر الى الزجاجة وهو لا يراها ثم أخيرا وضعها في مكانها . ولما فعل ذلك رأى بطاقة بريد في مكان الزجاجة . أمسك بها وكان بها منظر جبال بها غابات وبحيرة . . انها بحيرة كرولى في كندا . ونظر خلفها وكانت مرسلة اليه وقرا الرسالة :  
هذه هي الحياة . لماذا لا تترك الرسم وتطير الى لقضاء بضعة أيام . . تحياتي الى لندا .

« بيل ماك اليستر »

بيل ماك اليستر . . ونظر الى طابع البريد . لقد أرسلت منذ خمسة أيام . اذن لقد وصلت منذ ثلاثة أيام . لابد ان لندا أخذت البريد ولخوفها من أى شيء يتعلق ببيل ماك اليستر خيأت

البطاقة .. اذن لقد كانت تعرف أن بيل لم يكن فى نيويورك ..  
عرفت ذلك فى الوقت الذى ظن هو أنه فاز بأكبر نصر عليها ..  
وكانت تعرف حينما وقفت بجانب السيارة وهى تقول :

- عدنى بشيء واحد يا جون ، اذا لم يكن بيل هناك لاي سبب

أنها واحدة أخرى من أكاذيبها ..

رجع مرة أخرى الى غرفة النوم وجلس على حافة السرير ..  
والقى بالبطاقة على الأرض . وشعر بالوهن فى جسمه  
كانما قد لدغه ثعبان سام .. لقد تركته يذهب الى نيويورك وهى  
تعلم انه لن يحقق غرضه .

واستند على الوسائد واشعل سيجارة . لقد عرف أن هذه  
الآزمة هى اشد أزمات حياته الزوجية وأن هذا الوقت هو الذى  
يجب فيه عليه أن يحتفظ بمثانة أعصابه .

لقد ذهبت ومعها حقيبة ، بدون السيارة ، وبدون نقود . هل  
لديها نقود ؟ .. هل كانت تدبر هذا منذ شهور وخبأت لهذا  
الغرض بعض المال ؟ ولكن أين ذهبت ؟ الى نيويورك ؟ هل ذهبت  
الى قرية ويسكوفش مسقط رأسها ؟ ولكن والديها ماتا بعد  
خمس سنوات من زواجهما .. أين ذهبت ؟ ..

هل جنت ؟ لقد مزقت الصور وكسرت الاسطوانات ثم اندفعت  
الى «الدور» العلوى وأخذت الحقيبة وانطلقت على قدميها .. الى  
أين ؟ وبدت له صورتها البائسة وهى تتخبط وسط الحقول  
والغابات .. يجب أن يبلغ البوليس .

ولكن البوليس فى ستونفيل هو ستيف ريتز ، وهنا بدت  
لندا وهى تفسد كل شيء وتجعله مستحيلًا . فاذا أبلغ ستيف  
ريتز وإذا حدثه بما حدث فستعرف القرية كلها ان لندا قد مزقت  
رسومه وهربت . وفكر فجأة : ماذا يكون شأنهم معى وقد ذهبت  
على تلك الصورة .. الى صديق أو جيب .. الى آل كارى مثلاً

ربما يكون ذلك قد حدث . يجب أن أتأكد . ربما تكون قد ذهبت  
اليهم وقالت لهم : يا أحبائي . . لقد فعلت شيئا رهيبا . . كيف  
أبدأ الكلام ؟ لقد تركته . لا يمكنني أن أتحملة أكثر . . آه لو  
هزقتهم . .

نعم . . لاشك أن هذا ما حدث . .

نزل إلى الدور الأرضي واتصل بال كاري تليفونيا . ردت عليه  
أفيكي قائلة : آه يا جون . . نحن ننتظرك . . تعال . .

ـ سال : اليسنت لندا عندكم ؟

ـ عندنا . . كلا . . اننى لم أرها منذ تلك الليلة . . هل حدث  
شيء ؟

فكر جون ثم قال : سأتى إذا قدرت . .

ـ ولكن . .

ـ سأوضح لك كل شيء حينما أراك . . هل يمكن أن تتصل  
بال مورفن وتسأل إذا كانت هناك ؟ . .

ـ سأفعل الآن . .

ـ حسنا يا فيكى . . سارك بعد قليل . .

ووضع السماعة . إذا لم تكن عند آل كاري أو آل مورلند  
إفان تكون ؟ .

وحينئذ عادت إليه الصورة المخيفة : صورة الوجه المجنون  
الجالل في البرارى والمروج والغابات حاملا حقيبة .

وهل كانت صادقة في حديثها عن علاقتها مع ستيف وقد هربت  
معه ؟ ولكنها قالت : انه مثل المرضى . . ولكن ستيف كان  
معيها بها كالكثيرين من أهل القرية . هل هربت مع آخر منهم ؟ .

وَقَرَّرَ أَنْ يَسْأَلَ سَتِيفَ . أَنَّ الْمَوْقِفَ حِينَئِذٍ يَكُونُ دَاقِيقًا وَلَكِنَّهُ  
فِي أَحْتِيَاجٍ إِلَى بَنْزِينَ ، وَسَيَجِيسُ النِّبْطِينَ .

وَكَانَ الظَّلَامُ قَدْ سَادَ ، وَلَمَّا وَصَلَ إِلَى هُنَاكَ كَانَتْ الْأَنْوَانُ  
تَتَلَا . وَوَقَفَ أَمَامَ « ظَلْمَبَةِ » الْبَنْزِينَ . وَخَرَجَتْ مَسْرُ رَيْتِرَ  
وَحْصَلَةُ شَعْرَهَا الرَّمَادِيَّةُ تَتَدَلَّى فَوْقَ جَبْهَتِهَا ثُمَّ تَبَعَتْهَا زَوْجَةُ ابْنِهَا  
بَتِي رَيْتِرَ وَقَدْ بَدَأَ عَلَيْهَا الْكِبَرُ قَبْلَ الْأَوَانِ وَقَالَ جُونُ : هَلْ  
سَتِيفَ هُنَا ؟

قَالَتْ مَسْرُ رَيْتِرَ : سَتِيفَ . . لَقَدْ خَرَجَ مِنْكَ دَقَائِقُ بِنَاءٍ عَلَى  
إِشَارَةِ تَلِفُونِيَّةٍ ، آه . . سَتِيفَ رَيْتِرَ . ضَابِطُ بُولِيْسٍ سَتُونِيَّةٍ  
هَذَا مَا يَضْحَكُنِي . . أَنَّهُ هُوَ الَّذِي يَجِبُ أَنْ يَلْقَى بِهِ فِي السَّجْنِ .  
- تَعْنِينُ أَنَّهُ تَخْرُجُ بِنَاءً عَلَى إِشَارَةِ تَلِفُونِيَّةٍ . . مَا هِيَ ؟ . .

- لَا تَسْأَلْنِي . . لَا أَعْرِفُ . . لَقَدْ رَنَ جَرَسُ التَّلِفُونِ . .  
ثُمَّ خَرَجَ سَتِيفَ وَاسْتَقْلَ السَّيَّارَةَ وَأَخَذَ بِكَ مَعَهُ . . وَلَكِنِّي  
لَا أَعْتَقِدُ أَنَّ الْأَمْرَ خَطِيرٌ .

وَضَحِكَتْ بَتِي رَيْتِرَ ثُمَّ وَقَفَتْ بِجَوَارِ نَافِذَةِ السَّيَّارَةِ وَهِيَ  
تَرْقُبُهُ بِنَظَرَةٍ تَتَجَلَّى فِيهَا الْكَرَاهِيَّةُ وَالشَّرُّ وَقَالَتْ :

- تَبْدُو مَضْطَرَبًا يَا مَسْتَرُ هَامِلْتُونِ . هَلْ يُؤْنِيكَ ضَمِيرُكَ ؟ . .  
هَلْ قَتَلْتَ زَوْجَتَكَ ؟ . .



عاد الى القرية . وكانت الاضواء تلمع فى المنازل والحوانيت  
وقد ازدادت مخاوفه لما سمع من مسز ريترو ومستر ستيف . .  
اذا كان احد قد وجد لندا وهى شاردة وسط الغابات وسمع  
ستيف بذلك فما كان يأخذ بك معه . . ليس للمكالمة التليفونية  
شان بلندا . .

ووقف بالسيارة بجانب الكنيسة . وكانت بحيرة شلدون  
تلمع فى الظلام من انعكاس الاضواء عليها . ونظر الى البحيرة  
وفكر ثم تذكر . . لن تجدنى . . تلك هى الكلمات التى وجدها فى  
الورقة . هل قفزت الى البحيرة وانتحرت ؟ . ولكن لماذا اخذت  
الحقيبة ! مهما كان جنونها فهى لن تضع ملابس فى حقيبة ثم  
تخرج لتنتحر .

وازدادت مخاوفه ولكنه هذا نفسه اذ فكر ان فىكى لابد  
انها وجدتها عند والده زوجها او عند آل مورلند وهى تبكى نادمة  
وتقول : كيف فعلت ما فعلت ؟ . لا أدري ماذا ذهائى .

واخيرا ساق سيارته نحو منزل آل كارى . وكانت اضواء  
المنزل مضاءة . ولما خرج من السيارة فتح الباب ورأى فىكى  
التي قالت : هذا انت يا جون ؟ .

وتقدمت اليه بسرعة وأمسكت بيديه وقالت :

— يا عزيزى جون الم ترجع ؟ .

قال

— هل تكلمت بالتليفون ؟ .

— نعم . كلمت والدى . ولم تكن هناك . وكلمت آل مورلند

ولكن لم يرد احد . لابد انهم ذهبوا للسينما .

وكانت تجذبه ناحية المنزل . ووصلا الى «الصالة» ونظرت  
اليه . ولمعت عينها لحظة وقالت : انك في حاجة الى شراب .  
وسحبته الى غرفة رجلوس الاسيرة . وقالت : براد . . جهز  
لجون شرابا .

وكان براد يجالسنا في الشرفة فقام واعد لجون شرابا تناوله  
جون وقال براد : اجلس يا جون . . اجلس .  
وجلس جون على الأريكة الطويلة ، وقال براد : لقد كلمت  
أبيكي والدي وآل مورلند .

قالت فيكي : لقد قلت هذا لجون .

وجلس براد على الأريكة . وكان قلقهما وحب استطلاعهما  
ظاهرين مما شعر له جون بالارتياح وأحس أنه حقا بين صديقين  
مخلصين وقال :

« لما ذهبت الى المنزل لم تكن هناك . وتركت ورقة . »

ولم يفكر وهو يتكلم ويخبرها بما حدث هل يصدقان او لا  
لأنه كانت هناك فجوة وهي لندا التي يعرفها هو والتي يعرفانها كما  
كانت تبدو لهما . هل يمكنه أن يجعل قنطرة فوق تلك الفجوة ؟  
كل ما عمله هو أن أخبرهما بما حدث : الورقة . . والاسطوانات  
المهشمة . . واللوحات الممزقة . . والملابس المختفية . . والحقيبة  
ولكن كانت الفجوة لا تزال موجودة .

تكلم براد أولا وفي صوته لهجة عدم التصديق لما يسمع  
وقال : ولكن يا جون . . لندا تفعل هذا .

وقالت فيكي :

« انها رقيقة جدا . . هل تتصور أن لندا تؤذي ذبابة ؟ . انها  
لحبك أعظم الحب . . انك جياثها . . ولوحاتك مقدسة عندها .  
لقد قالت لي هذا مرات كثيرة . »

وقاطعها براد قائلا :



- بالتأكيد .. لقد قالت مرة : فليذهب النقاد الى الجحيم ..  
سيكون رساما عظيما .. فكيف يمكن ؟  
ونظر اليهما .. لم يتهماه بالكذب ولكن لم يصدقا ما حدث  
وفجأة بدت له لندا التي لم يعرفها .. لندا التي تتظاهر بحبه  
امام الآخرين .  
وقالت فيكى :

- لقد تشاجرتما .. والجميع يتشاجرون ؟ ولكن هذا قطعا  
لا يؤدي الى ما حدث .. كانت حزينه فقط .. جون .. لا تظن  
اننا لا نصدقك .. ولكن لا نتصور ان هذا يحدث من لندا .  
وشعر انه فقد الصديقين الوحيدين فى ستونفيل ولكنه قال  
وهو يتناول شرابه ببطء :

- انكما لا تعرفان لندا .. أنا وحدى الذى أعرفها .. لقد  
ذهبت الى نيويورك لاستشير طبيبا هناك .. انها مريضة .. انها  
مريضة منذ زمن طويل .

وأخبرهما بكل شيء .. مقابلتهما لأول مرة .. الفشل ..  
الادمان على الشراب .. والتضحيات فى سبيلها ؛ ولم يكن يتكلم  
لأننى يستدر عطفهما . ولكنه أدرك فى النهاية انه لم يؤثر  
فيهما أى تأثير .

من الصعب على من لم يجرب تصرفات مدمن الخمر أن يصدق  
من يخبره بما يأتى به من تصرفات . وشعر بالثقة فى نفسه ثقلا  
شيئا فشيئا وهو يتكلم وأخذت الكلمات تتعثر بين شفثيه وأخيرا  
توقف من الكلام .

وكان الادب ظاهرا على وجهيهما كما كان من قبل ويبدو اللطف  
فى عينيهما . وعرف انهما لم يصدقا . وبدأ براد بالكلام فقال :  
- اذن لم تضربها حينما كانت هنا تلك الليلة ؟  
قال جون :

- لم اضربها .. لقد سقطت لانها كانت سكرى .. وادمانها  
الشراب هو الشيء الذى تخفيه اكثر من أى شيء آخر .  
- ولكنها اعترفت انها كانت سكرى .

- اعترفت بأنها شربت قليلا .. لكي تستر موقفها ..  
- اذن لانا عرفنا انها كانت سكرى كذبت واتهمتك بضربها .  
- بالتأكيد .. وهذا يغطي موقفها ويجعل منها بطلانة ويبدو  
بدور الكراهية عندكما ضدى .

وساد صمت ثم قالت فيكى :  
- اذن كانت تمثل امامنا ..  
- كل ما عملته كان تمثيلا ..  
- اذن هل كان تمثيلا انها هربت ؟  
فكر جون لحظة ثم قال :

- اذا كانت فى منزل والدتك او عند آل مورلند فلا شك ان  
هذا تمثيل .. ولكنها لم تقم بمثل هذا العمل العنيف من قبل ..  
لا ادرى .

وخارت قواه .. فشل فى اقناع آل كارى .. ان عليه لان  
ان يجد لندا ..

وقالت فيكى :

- اذا كانت قد هربت .. فالى اين ذهبت ؟  
- لا اعرف ..

وقال براد :

- يجب ان نبلغ بوليس الولاية ..

وقالت فيكى .

- اذا كان ما تفعله تمثيلا فلا شك ان ستكون هناك فضيحة ..  
الا يمكن ان نجدها نحن انفسنا ؟

قال براد :

- فى الليل . وفى الغابات . اتعرفين مساحة تلك الغابات  
انها آلاف الأفدنة . يحتاج الامر الى فرق كاملة . وفى النهار ..

ونهض ، واشعل سيجارة . واخذ يسير فى الغرفة . وفجأة  
تحول الى جون ، وكانت نظرات الصداقة والمحبة تتجلى فى عينيه  
وقال :

— لماذا لا تتصل بمنزلك تليفونيا ؟ .. ربما تكون قد رجعت ؟  
قالت فيكى :

— يجوز ؟ ..

— وإذا لم تكن هناك نبلغ « بوليس » الولاية ؟  
وقالت فيكى :

— هذا هو الصواب .

وون جرس التليفون وأسرع براد للرد .. نعم .. نعم ..  
كلا .. انها ليست هنا .. ولكن جون هنا .. هل تريد أن تكلمه ؟  
حسنا .. انتظر لحظة ..

ونظر الى جون وهو ممسك بالسماعة وقال :

— انه جوردون .. ذهيب الى منزلك .. ولكنه لم يجد أحدا  
فكلمنا .

— هل لنذا ؟ ..

— لم يقل شيئا ..

وتناول جون سماعة التليفون وهو قلق .. نسمع صوت  
جوردون وهو يقول :

— جون .. هل هذا جون ؟ ..

— نعم ..

— هل انذا معك ؟ ..

— لا ..

— أين هي ؟ ..

وشعر جون بالقلق بطفى عليه وقال :

— انها ليست هنا الآن ..

— واكنك تعرف أين هي ؟ .. وهذا ما نود أن نعرفه ..

وكان مضطرا أن يقول :

— كلا .. لا أعرف ..

— إذن بحسن ان تأتى الى هنا حالا وتنضم الينا .. وستيفت

ويتر ..

تذكر الإشارة التليفونية وقال :

- أين أنت الآن ؟  
 - اننى "كلمك من منزل قريب من منزلك .. ستيف وروا  
 يريدانك فى المكان الذى تلقى فيه قمامة القرية"  
 - قمامة القرية !  
 - الا تعرف المكان ؟  
 - بلى .. اعرفه .. ولكن ما الامر ؟ .. ماذا حدث ؟  
 - ستعلم حينما تحضر الى هنا .. هيا الآن .. كما يقول  
 ستيف .. بأسرع ما يمكن .  
 وسمع جون سماعة التليفون وهى توضع فى مكانها .  
 ولما أخبر آل كارى بذلك أرادت فىكى أن تذهب معه ولكنه  
 لم يقبل ولم يودعه براد الى السيارة ولكن فىكى فعلت وقالت :  
 - دعنا نعلم يا جون .. واذا احتجت اليئا ..  
 اذا احتجت اليهم ! .. هل لندا هناك مرتمية فى موضع القمامة  
 بالقرية ؟  
 وسات سيارته .. وكان ذلك المكان على بعد ميل .. وكان  
 العالم يبدو أمامه وكأنه كابوس طويل مخيف .. لندا مرتمية فى  
 القمامة .. وتذكر تلك الكلمات .. لماذا أنت مضطرب ؟ .. هل  
 قتلت زوجتك ؟ .. كلا .. هذا مستحيل .. كيف تكون لندا مرتمية  
 هناك ؟  
 ولما اقترب من المكان رأى سيارات أمامه على جانبي الطريق  
 وأنوارا مضاءة فاوقف سيارته بجانبها وقفز من السيارة .  
 - جون .. جون !  
 سمع أصوات الأطفال وراهم يحيطون به .. وصاح بك :  
 - لقد وجدناها يا جون .. وجدناها ..  
 وقال تيمى :  
 - كشفناها ..  
 وقال ستيف ريتز بصوت عميق صادر من الظلام كله تهديدا :  
 - جون .. اهلا أنت يا جون ؟

أخترقاً جون نطاق الأطفال وسار نحوه والظلام يلفه . . وقال  
ستيف :

— هنا يا جون . . من هنا .

وسار جون وهو يتعثر فى الزجاجات والعلب الفارغة . وقال  
ستيف :

— اصعد الى هنا يا جون . .

وأخذ يجاهد وهو يصعد فى كومة من القمامة وأمكنه أن يميز  
شبحه وفى قمة سيجارة . ولما وصله لمع ضوء مصباحه الكهربى .  
وارتفع صوت ستيف عاليا مهددا وهو يقول :

— لقد وجدها الأطفال . . أخبر تيمى آل مورلند . . وبك  
أخبرنى . . ثم استدعانى مستر مورلند . . فكر أنه يمكننا أن  
نكشف الأمر . .

وعلا صوت بك وهو يقول :

— لقد وجدناها . . لقد وجدناها أنا وتيمى .

وقال ستيف :

— ونحن متيقنون منها . . وأنت الذى ستعرف عليها وتخبرنا  
لماذا هى هناك . .

وفجأة اتجهت أضواء المصابيح الى أسفل . . وهناك . . فوق  
أكوام القمامة كانت حقيبة لندا ملقاة ومفتوحة .

رأى جون الرداء الأخضر . . رداء لندا الجديد . . وبقيّة  
الملابس متناثرة بجانب الحقيبة وسط أكوام علب الزيت الفارغة .



نظر جون الى أسفل وهو يشعر انه محتاط بظلام دامس . .  
وارتفع صوت روز مورلند وهي تقول :

— انه « فستان » لندا الجديد . . لا جدال في هذا . . لقد  
أشترته في الأسبوع الماضي وأرتنى إياه بمجرد شرائه . وكانت  
معجبة به . . لا يمكن أن تلقيه هكذا بأية حال . . وهذا هو  
« فستانها » الرمادي . . وهذه هي أفضل ملابسها . . لقد عرفت  
أكلها بمجرد أن وصفها تيمى لى . .

وارتفع صوت جوردون مورلند وهو يقول :  
— روز . . لا شأن لنا بهذا . . انه عمل ستيف . . انه يمثل  
السلطة . . كل شيء من اختصاص ستيف الآن . .  
وسأل ستيف ريتو :

— حسنا . . نحن ننتظر الإجابة يا جون . . هل تعرف ان  
هذه الأشياء وهذه الحقبة خاصة بزوجتك ؟ .

وكانت عينا جون تحملق في الظلام . . وامكنه أن يرى فك  
ستيف البارز ولمعان عينيه . . وكانت حركات آل مورلند تدل على  
اتهامه . . الخطر يكمن هنا . . شعر به وكأنه رابض تحت قدميه .  
يجب أن يكون حذرا . . ان الأمور تسير الآن من سيئ الى أسوأ .

أجاب :

— نعم . . كلها خاصة بلندا . .

قال ستيف :

— من المضحك ان تفكر انها ألقت تلك الأشياء الجميلة . .  
أفضل « فستان » عندها وأشياء غير ذلك . . ألقتها في القمامة .

قالت روزا !

- من الغباء ان تفكر فى هذا ..

قال جوردون مورلند :

- روزا .. من فضلك ..

وكانت رائحة القمامة تملأ الانوف .. اذا كانت حقيبة لندا

هنا .. اذن لندا هنا ايضا ..

واخذ يفكر .. لا يمكن ان يتجنب ما عليه ان يواجهه وقال :

- لا اعرف اين زوجتى ..

صاح جوردون :

- لا تعرف ؟ !

وصاحت روزا :

- انت ..

وقال ستيف ببطء :

- ماذا تقصد بهذا الكلام يا جون ؟

- سافرت الى نيويورك امس .. وقد قدمت هذا المساء ولم

تكن هناك .. تركت ورقة تقول فيها انها ذهبت ..

قال جوردون :

- ذهبت ؟ الى اين ؟

وقالت روزا :

- يا الهى .. لست اعجب ..

- روزا ..

- حسنا .. هل تتعجب .. بعد ما حدث تلك الليلة حينما

ضربتها .. حينما ..

وقاطعها صوت ستيف امرا مرتفعا وهو يمثل السلطة

الحاكمة :

- انتظرى لحظة يا مسز مورلند .. لقد تشاجرت انت ولندا

يا جون .. وسافرت الى نيويورك .. ولما كنت هناك ذهبت ..

اهذا كل ما حدث ؟

- نعم .. اظن أن هذا هو ما حدث ..»
- هل حدث السيارة ؟
- لا .. لقد ذهبت بها الى المحطة .. سقتها أنا ..
- هل ذهبت بدون السيارة .. كيف .. ماشية ؟ ..
- لا اعرف .. انى لى أن أعرف ..»
- وساد الصمت لحظة ، ورائحة القمامة تملأ الجو ..
- وقال تيمى فجأة بصوت خافت :
- ماما : أريد أن أذهب الى المنزل ..»
- قال ستيف :
- حسنا .. يمكنك ان تأخذى الاولاد الى السيارة وتنتظرى  
هناك ..
- قال بك :
- أريد أن ابقى ..»
- وعاد تيمى يقول :
- ماما .. أريد أن أذهب الى المنزل ..»
- خذهم .. يا مسز مورلند ..
- قالت روز بصوت كالصراخ :
- ولكن يا ستيف .. ماذا حدث لنندا ؟ ..
- اجلسى فى السيارة يا مسز مورلند .. واهدئى .. تخلى  
الأطفال ..
- قالت :
- تيمى .. بك .. هيا الى السيارة .. كلاهما ..
- وقال ستيف :
- حسنا .. الديك نور كشاف فى السيارة ؟ ..
- لا ..»
- مسز مورلند لديها واحد .. تعال معى ..»
- قال جوردون مورلند :
- ولكن يا ستيف .. لقد بحث الأطفال كثيرا .. وقد وجدوا  
الحقيقية .. اذا كانت لندا ..»



قال ستيف :

- ربما تكون في مكان آخر قريب .

واضاء ستيف الكشاف وقال :

- حسنا . . لنبدأ .

واخذوا يبحثون . . وكان جون يعلم أنهم يبحثون عن جثة  
لندا . . وكان يتعثر بجوار ستيف وهو يرقب الكشاف يلقي النور  
يميناً ويساراً . . ولم يتكلم ستيف كلمة بل بدأ يمثل رجل القانون  
الجاف الصارم . . وتذكر جون كلمات لندا : انه ستيف . . انا  
لا أريده . . ولكنه أقوى مني .

ولم يجدوا شيئاً بعد بحث حوالى ثلاثة أرباع الساعة . فرجعوا  
الى موضع الحقيبة وأعادوا الملابس اليها . . وقالت روز :

- حسنا . . حسنا .

ذهب زوجها اليها . . وكانت حينها تلمعان غضباً وكراهية . .  
وقال :

- لم نجد شيئاً . . من المستحيل أن نجد شيئاً في الظلام .  
تحولت روز الى ستيف وهو واقف ممسك بالحقيبة في يده  
وقالت :

- ماذا تنوى أن تفعل ؟ . ما يدرينا ؟ . ما الذى حدث لها ؟ .  
يجب أن تعمل شيئاً .  
وتفكر جون :

- ان لندا زوجتى . . وهم يتجاهلوننى كأننى لست على قيد  
الحياة .

وقالت روز :

- يجب أن نعمل شيئاً . . لقد تركت المنزل بدون سيارة .  
قال ستيف :

- حسنا يا هنز مورلند . . يحسن أن تأخذى تيمى الى  
المنزل فقد فات وقت نومه . . سنرى هذا الأمر . . زوجك وجون  
وأنا .

قالت روزا :

- ولكننى أنا شاهدة أيضا .. اذا كان سيجرى اى تحقيق ،  
انها تريد أن تسير فى المفامرة حتى نهايتها ،  
قال ستيف :

- لدينا الوقت الكافى .. نخذى تيمى الى المنزل .. وسأرجع  
لك زوجك بعد قليل .. حسنا يا مستر مورلند .. هل تريد أن  
تأتى الى السيارة معى .. حسنا .. هيا .. اتبعنى وانت يا بك  
الى المنزل .

وبدأت سيارة ستيف تسير وتبعتها سيارة جون .. وظلت  
روزا فى سيارتها المرسيدين وهى تتقد غصبا .

ووصلوا جميعا الى محطة البنزين .. وكان هناك جمىع من  
الناس احاطوا بهم وسمعت كلمات تهكم وسخرية قابلها ستيف  
بابتسامة وعرف منها جون شعور أهل القرية نحوه ..

ودخل الثلاثة غرفة صغيرة واغلق ستيف الباب وراءه وقال :  
- اجلسوا ..

وضع ستيف حقيبة لندا على الارض ، وجلس جون على مقعد  
خشبي ، واشعل ستيف سيجارة وأخذ ينظر الى جون من خلال  
دخانها وقال :

- دعنا نعرف يا جون ما حدث بعد عودتك من نيويورك ،  
وحيثما تكلم عن اللوحات الممزقة قال جوردون  
- لندا تمزق اللوحات .. هذا مستحيل .. الكل يعرفونها ..  
قاطعها ستيف قائلا :

- لا يمكنك ان تتصور تصرفات امرأة مضطهدة .. استمع  
جون ..

ولم تكف عيناه عن النظر الى جون وهو يتكلم .. ولما انتهى  
قال وهو يطفىء سيجارته :

- حسنا يا جون .. كم من النقود أخذت معها ؟

- لا شيء .. الا اذا كان معها نقود لا أعلم بها ..





— واين تظن انها ذهبت ؟ . نيويورك . . كانت تتكلم دائما عن  
نيويورك . . هل لها اصدقاء هناك ؟ .

— لا . . انها لا تعرف احدا في نيويورك .  
قال جوردون !

— بل لها الكثير من الاصدقاء . . كانت تتكلم باستمرار عنهم .  
قال ستيف :

— حسنا يا مستر مورلند . . قد تظن انك تعرف لندا . . وقد  
أظن اننى أعرفها . . ولكن جون زوجها . . والآن يا جون . . لنترك  
نيويورك . . ألا تكون قد ذهبت الى ديسكوفش . . ولكن والديها  
ماتا . . وليس لها أخوة أو أخوات . . اهلا صحيح ؟ .

قال جون :

— نعم . .

وقال جوردون بصوت مرتفع :

— ولكن الحقيقة وجدت بين القمامة . . فما دامت الحقيقة  
قد وجدت هذا فلا شك أن شيئا حدث لها .  
قال ستيف :

— بالتأكيد . . أخشى أن يكون قد حدث لها شيء . . وسأبلغ  
السلطات . .

— ليس قى وسعنا أن نفعل غير ذلك . .

— اذا كان عندك شيء لم تقله فقله الآن . . هذا هو الوقت

المناسيب .

— ليس لدى شيء آخر أقوله .

— حسنا . .

وربت ستيف على كتف جون وامسك بسماعة التليفون واتصل  
بالكابتن جرير وعيناه لا تزالان تابعان جون . . وقال :

— لا تقلق يا جون . . سنجدها . . اتنا جميعا أصدقاءها . .

ونحن نحبها جدا . . إن الأمر يهمنا كما يهمك بل أكثر .



ومضى جوردون مورلند وزوجته على أن يعودوا بعدا . . وقال  
ستيف بعد ذهابهما :

- حسنا يا جون . . اتوقع أن يأتى الكابتن جرين فى اية  
لحظة . . لنبدأ . .

وتناول الحقيبة وسار الاثنان الى السيارة . ووصلا الى  
الغابات الكثيفة ، وكان جون يعلم رأى الجميع بالنسبة اليه . .  
لقد لقت لندا الشبكة حوله وهاهوذا الآن يتخبط فى وسطها .

ولما وصلا الى منزل جون توقف ستيف عند باب المطبخ ولم  
يخرج من السيارة . وكان ينتظر الكابتن جرين ممثل القانون  
لكى يكون أول من يدخل المنزل .

ووصلت سيارة السلطات . وخرج ثلاثة فى ملابسهم الرسمية  
وكان المنزل مظلماً . وأمكن جون أن يرى شبح الكابتن جرين  
العظيم وقال :

- حسنا يا سيدى . . لتدخل .

ودخل الرجال من باب المطبخ وتقدمهم جون وأضاء النور . .  
وأمكن جون أن يرى الكابتن جرين بوجهه الأحمر وعينيه الزرقاوين  
اللامعتين وهو ينظر اليه ويقول :

- زوجة مفقودة . . قال لى ستيف انها تركت ورقة . .  
دعنا نرى .

قأذهم جون الى غرفة جلوس الأسرة وأضاء النور . . ودلت  
اللوحات الممزقة والاسطوانات المهشمة على ما حدث . . وعاد الالى

الى جون طاغيا جبارا .. ودهش الرجال الثلاثة وعبر ستيف عن دهشة بالصفير .

قال الكابتن جرير :

« هل فعلت زوجتك هذا يا سيد ؟ »

قال جون :

« نعم .. »

« أين الورقة ؟ »

تقدم جون وسط هذه الفوضى نحو المائدة التي ترك عليها الورقة بجانب الآلة الكاتبة وأخذها ووضعها في يد الكابتن الخشنة الكبيرة . وقراها الكابتن ببطء وامعان ثم قدمها لستيف الذي قراها وقال جرير للآخرين :

« حسنا .. القوا نظرة في المنزل وما حوله .. »

ثم تحول الى جون وقال :

« أين يمكننا أن نجلس ؟ . نريد مكانا لم يصل اليه هلكا

الدمار .. »

قادهما جون الى غرفة الطعام . وجلسا على مقعدين بجانب المائدة وأخرج الكابتن جرير من جيبه « نوته » وقلمًا وقال :

« حسنا .. صفها يا سيد .. الطول . العمق . الشكل .. »

وماذا كانت تلبس ؟ . »

وفجأة ضاعت معالم صورة لندا من ذهن جون . وأخيرا عاد اليه وعيه وأخذ يدلي بأوصافها .

كتب الكابتن جرير الوصف . وفجأة أمسك بالورقة وأخذ

يقترأ :

« أبحث لنفسك عن امرأة أخرى تستعبد لها وتخزها بالدبابيس

وتعذبها .. و .. »

وقال :

« يلوح لي أن الأمور لم تكن بينكما على ما يرام .. في هذه

الكتابة مرارة كثيرة .. انها تشعر بك بأنك تعاملها معاملة سيئة .. »

وَأَمَكْنُ أَنْ يَسْمَعُ جُونُ وَقَعَ نُخْطَوَاتُ رَجُلِي « الْبُولِيْسُ » قَوْلَ  
« الدَّوْرُ » الْعُلُوِي وَقَالَ :

— هَذِهِ مِبَالْفَةُ .. وَأَنْتِ تَرِي أَنْ زَوْجَتِي غَيْرُ طَبِيعِيَّةٍ .. أَنِهَا  
مَبْجُونَةٌ .. وَهِيَ مَدْمَنَةُ الشَّرَابِ .. أَنِهَا كَانَتْ تَشْرَبُ مِثْلَ ..  
قَاطِعِهِ سَتِيفَ قَائِلًا :

— مَهْلًا يَا جُونُ .. قِفِ .. أَنْتَظِرْ لِحِظَةً .. لَقَدْ نَسِيتُ شَيْئًا ..  
هَلْ نَسِيتُ أَنَّنِي صَدِيقُ لَنَدَا .. لَنَدَا مَدْمَنَةُ الشَّرَابِ ؟ .. مَهْلًا  
يَا قَتْنِ ..

أَخَذَ الْكَابِتْنِ جَرِينِ يَنْظُرُ إِلَيْهِمَا ، الْوَاحِدَ بَعْدَ الْآخَرِ ، وَقَالَ  
جُونُ :

— كُنْتُ أَحَاوِلُ أَنْ أَخْفِيَ ذَلِكَ يَا سَتِيفَ .. وَهَذَا هُوَ السَّبَبُ  
إِنِّي أَنْكَ لَا تَعْرِفُ .. وَلَا أَحَدٌ يَعْرِفُ ..  
هَؤُلَاءِ سَتِيفَ رَأْسَهُ وَقَالَ :

عِجْبًا ! ..

وَقَالَ جَرِينُ :

— حَسَنًا .. إِذَا كَانَتْ مَدْمَنَةُ الشَّرَابِ أَوْ لَيْسَتْ مَدْمَنَةً .. لَقَدْ  
ذَهَبْتَ .. لَقَدْ اخْتَفَتِ ..

وَنَظَرَ إِلَى عَيْنِي جُونُ وَاسْتَمَرَ فِي كَلَامِهِ :

— حَسَنًا يَا سَتِيفَ .. لَقَدْ تَشَاجَرْتُمَا كَمَا يَبْدُو .. لِمَاذَا ..  
سَبَبُ الشَّجَارِ ؟ ..

أَخْبَرَهُمَا جُونُ عَنْ خُطَابِي شَارْلِي رَيْنَزَ ، وَعَنْ رَفْضِهِ عَرْضَةَ  
السَّخَى فَصَفَرُ سَتِيفَ وَقَالَ :

— إِخْمَسَةُ وَعِشْرُونَ أَلْفَ دُولَارٍ .. يَا قَتْنِ ! ..

وَنَظَرَ إِلَى الْكَابِتْنِ جَرِينِ وَنَظَرَ الْكَابِتْنِ جَرِينِ إِلَيْهِ وَقَالَ الْكَابِتْنُ :

— وَلَوْ غَبَتِكَ فِي الْاسْتِمْرَارِ فِي الرِّسْمِ أَخْبَرْتُ زَوْجَتَكَ أَنَّكَ  
مُسْتَرْفِضُ الْعَرْضِ ..

— لَسَمِ ..

— وَلِهَذَا جِئْتُ ..



— الأمر معقد أكثر من هذا .  
— ولكنك تقول أنها رجنت .  
— نعم .

— وعرفت أنك ذهبت إلى نيويورك لكي ترفض هذا العمل .  
— نعم . ولكن ليس هذا فقط . . . إنها عرفت أنني سأستشير  
شأنها طبيباً في الأمراض العصبية .  
ضحك الكابتن جرین وقال :

— طبيب أمراض عصبية . . . لأنها مدينة الشرايين . . . ولأنها  
رجنت لرفضك عملاً يدور عليك خمسة وعشرين ألف دولار .  
تأخر غضبي جون ولكنه فكن . . . يجب أن أكون صبوراً .  
لا أتوقع أن يفهما بسهولة . . . الأمر صعب خطير وقال :

— أهما أخبرتكما . . . الأمر معقد جداً . . . كانت مريضة مثلاً  
سنوات . . . ولم تكن توافق على أن يفحصها طبيب . . . وأخيراً  
توصلت إلى أن أجعلها توافق وافقت معها على أن يفحصها صديق  
لها في نيويورك . . . الدكتور ماك اليستر .

— وهل قابلت ماك اليستر هذا حينما كنت في نيويورك ؟  
— لا . . . كان في إجازة .  
ودخل رجلاً « البوليس » في يد أحدهما زجاجة جن ووقف  
هند الباب إلى أن نظر اليهما الكابتن جرین .  
وقال رجل « البوليس » المسك بالزجاجة :  
— وجدناها في أحد الأدراج ، وكان الدرج مفتوحاً .

قال جون :

— هذه هي الزجاجة التي كانت تخبئها . . . وجدتها حينما  
وجدت إلى المنزل . . . فمن عاداتها أن تخبئ الزجاجة .  
وضع رجل « البوليس » الزجاجة على المائدة . ولم يقل الكابتن  
جرین ولا شئاً . . . وقال رجل « البوليس » :  
— وقد وجدنا هذه . . . وكانت على أرض غرفة النوم . . . ربما  
تقيده .

ووضع يده فى جيبه وأخرج بطاقة بريد وهى البطاقة  
أرسلها بيل ماك اليستر ، ومد الكابتن جرير يده وتناولها وفي  
ونظر ثانية الى جون وقال

- أهو بيل ماك اليستر الذى نكلمت عنه ؟ . .  
قال جون :

- نعم . .

- ان طابع البريد يدل على انها أرسلت منذ خمسة ايام ،  
أى انك تسلمتها قبل سفرك الى نيويورك ، وهكذا عرفت انه لم ي  
فى نيويورك .

- لا . . لم اتسلم البطاقة . . وجدتها حينما رجعت . لقد  
خبأتها لنذا حيث خبأت زجاجة البجن . . انها تخاف كل شى  
يختص ببيل ماك اليستر لأنه طيب ، لقد أخذتها وخبأتها .

وقال رجل « البوليس » الآخر الذى لم يتكلم  
- يا كابتن . . هل يمكننى أن أريك شيئاً فى غرفة جلوس  
الأسرة ؟ .

ترك الكابتن جرير الغرفة فى صحبة رجلى « البوليس » وظل  
ستيف جالساً على مقعده . ورجع الكابتن جرير ولم يجلس  
ثانية بل وقف بهيكله الضخم عند الباب وقال  
- هذه الورقة . . هل كتبتها على الآلة الكاتبة ؟ .

- نعم . .

- ليس بها توقيع . . انها مكتوبة فقط .

- هذا صحيح . .

فكر جون . . ليسكن حذرا . . لا تخبرهم عن الآلة الكاتبة . .  
ولسكن الفضب عصف به فجأة ، ليذهبوا الى جهنم ، لماذا يرغمونه  
على التصرف كما او كان مذنباً . ليخبرهم بالحقيقة . ان الحقيقة  
هى الأرض الصلبة التى يمكنه ان يقف عليها ، اذا كذب الآن . .  
ابتلعه ذلك الكابوس الرهيب .

قال -

- هذه الآلة الكاتبة تخصنى .. وكان مكانها فى العادة فى «الاستديو» لابد انها أحضرتها الى هنا .  
- وهكذا ذهبت الى «الاستديو» وأحضرت الآلة الكاتبة وكتبت الرسالة بدون ان توقعها .. ومع ذلك .. فقد أخبرنى جيم انه وجد هنا بجوار الآلة الكاتبة قلما . ألم يكن أسهل عليها ان تمسك بالقلم وتكتب الرسالة ؟ اليس كذلك ؟

تملك جون الفضب وأراد ان يبعد عنه الشك فقال :  
- اننى لم أكتبها .. أعرف ما تشير اليه .. لماذا لا تتكلم بصراحة ؟ .. اننى لم أكتب تلك الرسالة .  
وشعر بالخطأ الرهيب الذى وقع فيه حينما نطق بتلك الكلمات .. انه فى محاولة الخلاص من الشرك وقع فى الخطأ .. انه قال ذلك .. انه هو الذى جلب الشك على نفسه .  
وانتهت عند ذلك كل دلائل الأدب التى كان جرين يعامله بها وتقدم نحوه ووقف فى مواجهته ونظر اليه وقال :

- حسنا يا سيد .. أين زوجتك ؟

- لا أعرف ..

- كيف وجدت تلك الحقيبة وسط القمامة ؟

- لا أعرف ..

- هل كتبت تلك الورقة ؟

- قلت لك اننى لم أفعل ..

- هل كسرت تلك الاسطوانات ؟

- لا .. لم أفعل ..

- هل خبأت زجاجة الجن فى الدرج ؟

وانهالت الأسئلة .. ووقف جرين امامه وهو يلتهب غضبا ثم

رجع الى المائدة وتناول مذكرته وقال :

- حسنا . متى ذهبت الى نيويورك ؟

- أمس فى قطار بعد الظهر .. وذهبت معى براد كارى ورجع

معى أيضا ..

ـ حينما ذهبت الى نيويورك هيل قابلت الشخص الذى  
تقصده بشأن العمل ؟

ـ نعم .

ـ ما اسمك وما عنوانه ؟

أقدمها له جون فكتبهما الكابتن جرين فى مذكرته .  
ـ وهل مكثت ليلة فى نيويورك ؟

ـ نعم . . فى الفندق الذى قضى براد ليلته فيه . . أهاله  
إذا أردت . .

وذكر جون اسم الفندق وكتبه جرين فى مذكرته أيضا .  
ـ ورجعت فى قطار مساء اليوم ؟

ـ نعم . . مع براد .

ـ هل أخبرتنا بكل ما تعلم ؟

ـ نعم .

أطلق الكابتن جرين مذكرته ونظر الى ستيف وقال :

ـ حسنا . . سأتحقق كل كلمة قلتها . . والآن . . لنعد  
أفرق البحث فى الصباح . . لنبحث فى جميع أنحاء الغابة . . وفى  
البحيرة ، وليتطوع من يشاء من أهل القرية .

قال ستيف وهو لا يزال ينظر الى جون :

ـ سأفعل . . ولن نجد صعوبة فى إيجاد متطوعين . . الجميع  
فى ستونفيل يحبون لندا . . كلنا نحبها .

ـ ابدءوا فى وقت مبكر جدا يا ستيف .

ـ سنفعل يا كابتن .

وضع الكابتن جرين المذكرة فى جيبه وقال :

ـ حسنا . . لا فائدة من البقاء هنا .

واتجه ناحية المطبخ ، وتبعه رجلا «البوليس» ثم ستيف  
وأخيرا جون . وتزاحم الجميع عند باب المطبخ ولم ينظر أحد الى  
جون .

وأخيرا وبدون تحذير حلق الكابتن جرين فى وجه جون  
بمعينه الزرقاوين اللامعتين وقال :

— حسنا يا سيد .. أخبرنا ماذا فعلت بزوجتك ؟  
وقال ستيف بابتسامة كلها كراهية وحقد :

— ساعدنا يا جون .. فكر فيما توفره علينا من تعيب ومن صروفات اذا فعلت ذلك .. ماذا فعلت لانسدا قبل ذهابك الى نيويورك ؟ . وبعد ان أثبت وجودك بعيدا عن الجريمة مع براد .. ان الرجال الأربعة ينظرون اليه ، وكأنهم رجل واحد يتحدا .. يمثل الريبة والشك والاثهام ، ويريد له الهلاك .. ويتهمه بأنه  
لو المذنب ..

اتقد لهيب غضبه ولكنه قال بهدوء :

— اخرجوا جميعا من هنا .. اخرجوا جميعا ..  
قال ستيف بسخرية :

— أتكلم الأصدقاء هذا الكلام ؟ ..

اندفع جون نحوه ولكن جرّين حال بينهما بشدة وقوة ..  
وحمل رجل «البوليس» الشاب زجاجة البجن .. وفتح الباب ..

وتخرج الكابتن جرّين وستيف وذراعاهما متشابكتان يتبعهما  
رجلا «البوليس» ..

وقف جون عند الباب يرقبهم ، ولما ابتعدت السيارة سمع  
جون صوت ضحكة ستيف عالية تدوى في الظلام ..



ولم يكن قد تناول شيئاً من الطعام منذ تناول عشاءه في نيويورك . ومع أنه لم يكن جائعاً فقد تذكر ذلك وشرب كوباً من اللبن وذهب إلى غرفة جلوس الأسرة ، وبدأ يزيل آثار التخريب وفحص كل شيء بعناية فوجد أن اللوحات لا يمكن أن تعالج وأن كل الاسطوانات قد تحطمت فجمعها ووضعها جانباً .

لقد تغيرت حياته في الساعات القليلة الأخيرة . . لقد ذهبت لندا وتركته يتخبط في كابوس بين أذرع ستيف ورجال السلطة الثلاثة الذين يريدون تحطيمه والقضاء عليه ، وهم ينظرون إليه ويقولون : ماذا فعلت بزوجتك ؟ .

وقف بجانب باب «الاستديو» يتطلع في الظلام . ونعقت بومة . وعرف أنه لن يقدر على الرجوع إلى المنزل حيث يتذكر جنون لندا والخطر الرابض . . لن يمكنه أن ينام في المنزل .

ودخل «الاستديو» وألقى بنفسه على أريكة قديمة . وفكر في لندا ، وفي ستونفيل التي ناصبته العدا . . الجميع الآن يتكلمون عنه ، وستيف الآن يجمع المتطوعين لتكوين فرق البحث عشاءاً .

وتخيل إليه أن امرأة عجوزاً تهمس قائلة : هل سمعتم يافتيان من لندا هاملتون ؟ هل سمعتم ؟ يقول أنها مجنونة ومدمنة شراباً لقد قتلها جون هاملتون ، جون هاملتون قتل زوجته .

واستغرق في النوم بعسء قليل ، وحلم بستيف ريتز وهو يطارده وسط الغابات راكضاً على أربع مثل كلب الصيد .

واستيقظ على صوت يناديه باسمه ؟ وفتح عينيه ورأى  
هواء الشمس يغمر المكان .. وأجال النظر حوله وتذكر ..  
وكان صوت ستيف وهو يصيح :

- جون .. جون .. هل تريد ان نصعد ونحضرك ؟ ..

نهض من الأريكة وارتدى ثيابه وخرج من «الاستديو» فوجد  
ثمانية رجال واقفين يتطلعون الى أعلى .. الى المنزل .. وفي  
وسطهم ستيف ..

وكان معهم كلب شرس حالما رآه اندفع نحوه وهو ينبع ..  
واتجه الرجال نحوه ينظرون اليه وكأنهم كتلة واحدة ، فاعتراه ألم  
شديد ، لا شك انهم وجدوا لندا .. وجدوها ميتة وأتوا للقبض  
عليه .. وأخيرا .. تحقق انهم احدى فرق البحث ..

وظل الرجال واقفين وفي وسطهم ستيف .. وكان بعضهم  
يحمل علبا فيها طعام الفداء .. وسار نحوهم ، ولم يتحرك احد ..  
ولما اقترب منهم كثر ستيف عن أنيابه وقال :  
- هل نمت في «الاستديو» ؟ لا شك ان المنزل بدا لك موحشا  
وتوقف لحظة وهو ينظر اليه نظرة تهديد وقال :

- حسنا يا جون .. اظن انك تعرف هؤلاء الفتيان .. لقد  
تبرعوا بوقتهم .. وغيرهم فعل ذلك .. ان هذه الفرقة هي احدى  
الفرق .. وقد جئنا لنحضرك ، واعتقد أنك جد مشغوف أن  
تجد لندا ..

وبصق أحد الرجال على الأرض ، وظل الجميع يحملون في  
وجوهه ..

وقال ستيف :

- هيا يا رجال .. ولكن مهلا .. هل تناولت فطورك يا جون ؟  
- هذا لا يهم ..

- بالتأكيد يهم .. لا يجب أن تخرج بمعدة خاوية ..

وتحول الى الرجال وقال :

- اليس كذلك ؟ يجب أن يتناول قدحا من القهوة أو أى شيء ..

وأشهر الرجال عن أنيابهم وضحك أحدهم وقال :

- يجب أن يتناول الفتى قدحا من القهوة . . .

ألقي ستيف يده الثقيلة على جون وقال :

- اذهب الى المطبخ وتناول شيئا . . سننتظرك .

وقاده الى المنزل ، وجلس الرجال على الحشيش .

شرب جون قليلا من القهوة واكل بيضتين . وكان يسمع  
لأصوات تدمر فرقة البحث . وكان الكلب ينبع من حين الى آخر .

ولما انتهى خرج من باب المطبخ ، ونهض الرجال جميعا  
وقال ستيف :

- حسنا يا جون . . هل أكلت شيئا . . هل انت فى حال  
بحسنة ؟ . .

- نعم . .

- والآن . . انت القائد . . قلت ان لندا كانت سكرى . .  
وأخرجت من المنزل ومعها حقيبتها . . والآن . . أى وجهة نتجه ؟ .

وكان فى صوته تهكم . وأحس أنهم يلعبون معه لعبة القط  
والفأر . . واستمر ستيف فى كلامه فقال :

- هذا الطريق كما تعتقد . . أو هذا الطريق . . هناك فرقة  
أخرى تبحث حول البحيرة حيث وجدت الحقيبة ، هل نبحث  
وراء القابات ؟ . .

- كما تشاء يا ستيف . .

- يجب أن ننتشر فى المنطقة كلها .

- أى مكان تشاء يا ستيف . . انت القائد .

وبدأ البحث ، وانتشروا على هيئة مروحة ، يسرون ببطء  
وسط الأشجار الكثيفة . .

ولم يتكلم أحد . ولم يكن جون يخاف من العثور على جثة  
لندا . . بل كان يخاف من أولئك الرجال . . وكان الصوت لا يزال  
يدوى فى أذنيه :

- ماذا فعلت بزوجتك ؟ . .



بحثوا في المنطقة كلها عدة ساعات ، وحان وقت الغداء  
اقتوقفوا وتناولوا الغداء تحت شجرة وأشعلوا لفافات التبغ ولما  
انتهوا قال ستيف : هيا .. يا رجال .

وتابعوا البحث أربع ساعات حتى رجعوا الى قرب منزل  
جون . وقد فطى العرق وجوههم واجسادهم من حرارة الجو ..  
وكان الكلب يتقدمهم . واخيرا وقف الكلب .. فاندفع الرجال  
الى الامام وركض جون مع الآخرين وهو يشعر بغثيان ووصلوا الى  
مكان الكلب في الحال . ووقف ستيف ينظر الى اسفل على حين  
يجمع الآخرون حوله .

نظر جون معهم والرعب يشتد به .. وفي الوسط وجدوا  
شيئا يشمه الكلب .. قطعة ملابس .  
امسك بها ستيف .. انها «بنطلون» أزرق .. قد احترق  
الجزء الاسفل منه حتى الركبة . وكان الباقي ملوثا ببقع مختلفة  
الالوان من الوان الرسم .

عرف جون انه «بنطلونه» الأزرق الذي كان يحتفظ به في  
«الاستديو» .. «بنطلونه» الأزرق الذي اختفى من «الاستديو»  
هذا الصباح ..

لم يصدق عينيه من يعمل هذا ؟ لابد ان شخصا يكرمه  
كراهية شديدة قد فعل ذلك .. لاشك ان الأمر تم بتدبير شخص  
آخر غير لندا .

وتجمع الرجال في دائرة حول ستيف وهو ممسك «بالبنطلون»  
ناظرين الى جون وقال ستيف :  
- لقد احرق بعضهم «بنطلونا» أزرق بقرب منزلك يا جون .

نظر جون اليه محاولا التغلب على الألم الشديد الذي يعانيه  
ليس من لندا .. ولكن ممن ..

ونظر ستيف الى «البنطلون» وقال :  
«بنطلون» أزرق .. به بقع رسم .. ما رأيك يا جون ؟

من يحرق «بنطلونا» أزرق قرب منزلك ؟ .. انه «بنطلون» رسام  
بلا شك .»

وظلت العيون تحلق فيه . وضافت الدائرة حوله ، استمع  
ستيف يقول :

— ما رأيك يا فتى ؟ ومقاسه يناسبك ؟  
وساد صمت ثقيل ثم قال أحد الرجال :  
— دعه يلبسه يا ستيف لنرى اذا كان يناسبه ؟  
وضحك الباكون ورفعوا «البنطلون» .

وقال جون :

— انه لى . لقد بحثت عنه فى هذا الصباح فى « الاستديو » .  
ولم يكن هناك . . لقد أحضره شخص الى هنا .»  
هتف ستيف :

— انه لك . . انك تعترف انه لك .»  
وقال أحد الرجال :

— يلبسه . . ليقسه . . كيف نتيقن انه له . . ربما يكون  
هناك رسام آخر أحرق « بنطلونه » الأزرق .

وضافت الدائرة وقال ستيف :

— ولكنه يعترف انه له . .»

وعلت الأصوات :

— ليقسه . . ليقسه .

وطرحوه ارضا . . وخلعوا حزامه . . و «بنطلونه » .»

والبسوه البنطلون الأزرق بالقوة وصاح أحد الرجال :

— انه يناسبه . انه يناسبه تماما .

واخذوا يضحكون فى زئير صاخب . وفجأة ساد السكون

نظر جون الى ركبتيه العاريتين وهو يتميز غضبا واشمئززا

ثم نزع البنطلون الأزرق وارتدى بنطلونه ثانية .

وتراجع الرجال وقد هدهوا . والتقط ستيف «البنطلون»

الازرق وقد اشتعل غضبه لتصرفهم هذا .. ولكنه استعاد  
سلطانه عليهم .

وانتشر الرجال فى المروج عائدين الى منازلهم . وظل ستيف  
واقفا وهو ممسك « بالبنطلون » ثم نظر الى جون وقال

— حسنا يا فتى .. ساذهب بهذا «البنطلون» الازرق الى  
الكابتن جرين .. وسيتعجب كيف وصل الى هنا .. واحرق ..  
ولماذا ؟ وسيرسل الى معمل التحليل وسيعرفون كل شيء .

وتوقف وهو ينظر الى جون متحسدا . وكان جون يشتعل  
غضبا ، لا بد ان احسدا فعل هذا . هل هو ستيف ؟ وتذكر تلك  
الكلمات لم ارفع . ولكنه ارغمنى انه مثل المرض . وفكر  
وهو ينظر اليه : انك كنت تحب زوجتى .. لقد قتلتها . وتريد  
ان تلصق التهمة بى . ولكن هذا ليس صحيحا .. لم يكن  
ستيف عشيق لندا .. كانت تكذب كذبة سببها الحقد والكراهية  
وعاد اليه الهدوء ، ليتدرع بالصدق .. الصدق هو السلاح الذى  
يقاوم به ، ذلك الكابوس .

وقال

— لقد اخبرتك اننى لا اعرف شيئا عن ذلك «البنطلون»  
سوى انه اخذ من «الاستديو» وليست لدى اية فكرة عما حدث  
للنندا .

قال ستيف :

— حسنا يا جون .. ستسمع من الكابتن جرين اليوم انك  
تحرق هذا «البنطلون» ولم تقدم اية مساعدة لفرقة البحث ..  
ان كل شيء سيظهر .

وسار وسط المروج و «البنطلون» الازرق فى يده اليمنى .



ولما وصل جون الى المنزل كان جرس التليفون يرن .. ق  
لى الا يجيب .. ولكنه اخيرا اسرع الى التليفون وسمع صو  
مالوفا لدية .. صوت رجل وهو يقول  
- هالو .. هاملتون

- نعم ..

وعرف انه صوت المستر كارى العجوز وقال  
- نعم .. يامستر كارى

- اننى آسف لما سمعت عن ذؤجتك يا هاملتون .. آسف  
جدا .. وهذا جد غريب  
وبدا الصوت قاسيا وهو يقول

- انهم يبحثون عنها .. انهم يبذلون غاية الجهد  
قال جون  
- صحيح

- اننى اكلّمك بشأن الاجتماع الذى سيعقد الليلة فى الساعة  
الثامنة .. وسيجرى الاقتراع على مشروع الفندق على شاطئ  
البحيرة .. وطبعاً أنت مؤيد لفكرتنا واننا ضد هذا المشروع  
وأرجو أن تنسى سوء التفاهم الذى حدث بيننا وأن تحضر الاجتماع  
« تصوت » ضد المشروع الذى سيضرنا ضرراً بليغاً ..

تعجب جون من عقلية الرجل وهو يطلب منه ذلك على حين  
هو يعانى أسوأ الظروف ولا يفكر فى شيء إلا أن انشاء الفندق على  
البحيرة يؤثر فى منزله ..

ونخيل اليه انه يقرأ افكاره!

لا صلح بينى وبينه .. ربما يكون ما يقولون عن قتله زوجته  
صحيحا .. ربما يكون قد قتل زوجته .. ولكن الاقتراع هو  
الاقتراع ..

وقال المستر كارى:

— اتنا نعتمد عليك يا جون

وسمع صوت سماعة التليفون وهى توضع مكانها ..

ذهب جون الى غرفة جلوس الاسرة .. واضطجع على اريكة  
أخذ يفكر .. فكر فى لندا .. أين هى ؟ .. ماذا حدث لها .. ولكن  
صورتها بدت فى مخيلته كدخان فى الهواء ..

ليحدث ما يحدث .. شعر أن القرية اختاوته لكى يقدم قربان  
لحام هيكلا .. ان الشبكة تضيق .. الورقة المكتوبة على الآلة  
الكاتبة .. الحقيقة .. « البنطلون » الأزرق ..

لا شك أن أخبار « البنطلون » الأزرق .. قد وصلت الى  
القرية .. انه قتلها .. وكان يرتدى البنطلون الأزرق .. وحاول  
أن يحرقه .. كتب الورقة .. مزق الصور وحطم الاسطوانات ..  
ثم أخذ الحقيقة بعد أن ملأها بالملابس والقاها فوق أكوام القمامة  
وذهب الى نيويورك مع براد لكى يثبت بعهده عن مكان الجريمة  
وقت وقوعها .. لا شك أن هذه هى الأحاديث التى تدور فى  
القرية .. فى كل مكان فيها .. وفى كل وقت .. ونخيل اليه أن  
« جموع تتدافع للفتك به .. فى غرفة الاجتماع ..

نحز هل يهرب ويبعد أميالا وأميالا عن ذلك الكابوس ؟

ولكن غضبه الهب فيه نار التحدى .. لتبدأ المطاردة .. وهو  
أهل لها .. لماذا يتهمون به بجريمة هو برئ من ارتكابها ؟ .. انه لم  
يرتكب جريمة .. ليقف امامهم .. ليهزمهم .. ليذهب الى ذلك  
الاجتماع متحديا اياهم ..

ورن جرس التليفون فأسرع اليه . وسمع صوت فيكى الهادى  
الذى امتلا ثقة وكأنه بلسم هدا من الله وهى تقول :

- جون .. اننى مشمئزة مما سمعت .. لقد عرفت ما فعل  
والدى .. انه حاول ان يدفعك للدهاب الى الاجتماع  
الليلة ..

قال جون :

- نعم .. لقد كلمنى ..

- انه بالتأكيد مخطيء .. لقد جعله موضوع فندق البحيرة  
يفقد أعصابه .. انه لم يلق اعتبارا لشعور الناس .. اننى اعتدن  
الك .. وطبعاً لن تلقى بالا لكلامه ..

قال جون وقد عقد العزم :

- سأذهب الى الاجتماع ..

سمع شهقة تعجب ثم قالت :

- ولكن .. ولكن .. أقصد أنك تعرف حالتهم الآن .. هل  
تعرف ماذا يقال فى القرية ؟

قال جون :

- أعرف .. ولهذا سأذهب .. ليس لندى ما أخفيه .. لماذا  
أتصرف كما لو كنت قد ارتكبت جريمة ؟

- ولكن .. هل تنسوى أن تفعل هذا حقاً ؟ .. هل حقيقة  
ستقف امامهم ؟

- لقد قررت ذلك ..

- حسناً .. اذن لتذهب معنا .. أنا وبراد ، وفى هذه الحالة  
قد تجد بعض المعونة ..

ظفى عليه عرفان الجميل والمحبة وقال :

- ولكن .. يافيكى .. براد ..

- لا تكن غيباً يا عزيزى .. اذا كنت ستذهب فلن يتركك براد

اذهب وحيداً . . ولن أتركك أنا . . تعال الى هنا الآن لتتناول  
شيئاً من الطعام معاً . . ثم نذهب معاً ايضاً . .

استحم وأبدل ملابسه وقاد سيارته نحو منزل آل كاري . .  
هناك وجدتهما في غرفة جلوس الأسرة . . ولم يتغير سلوكهما  
حواه . . ولم يشير الى الموضوع بكلمة . . ثم ذهبوا لتناول  
عشاء .

كانا يعطفان عليه . وشعر بهذا العطف . وأحس انهما يتألمان  
رجل القاد القدر في مازق . . حكم عليه بالادانة قبل أن يحاكم . .  
كانوا يشربون القهوة حينما ارتفع صوت روز مورلند في  
الصالة « وهي تقول :

— هل انتم مستعدون ايها الأعزاء ؟ .

وظهرت بالباب . ولما رآته تراجعت . . ووقف جون وقال :

— آسف . . اذا كنتما قد اتفقتما على الذهاب مع آل مورلند،

وبدا براد حزيناً وقالت فيكى بسرعة :

— لا . . لم نتفق على شيء . . لقد جاءت فجأة . . تلك  
المرأة السمجة .

وانتهوا من شرب القهوة . ودقت الساعة الثامنة حينما وضع  
راد قدحه وهو يتجنب نظرات جون وقال :

— هل أنت مستعد للذهاب يا جون ؟ .

— هذا احسن ما يمكن عمله .

— حسناً . . ونحن معك .

وتحول الى فيكى وقال :

— هل أنت مستعدة ؟ .

— نعم . .

— حسناً . . السيارة في الخارج . . لنذهب .

وتوجهوا بالسيارة الى القرية ولما وصلوا تركوها وساروا في

الظلام قاصدين قاعة الاجتماع . وامكنة سماع حديث الرجال ورؤية  
دخان السجائر يتصاعد في الفضاء .

وخرجوا من الظلام حيث الأضواء وحيث الناس يتجمعون  
وامكن أن يرى جون ستيف ريتز واقفا في شارع رئيسي يحافظ  
على النظام . وكان أحد الرجال يضحك ولما رأى براد ظل يضحك  
وقال :

ـ كيف حالك ؟ .

ـ ولما رأى جون كف عن الضحك وكف الآخرون عن الكلام  
واقتربوا منهم في دائرة وتجمع آخرون وسمع شهقة امرأة وهي  
تقول :

ـ انه هو . . انه المستر هاملتون . . المستر هاملتسون . .  
.. هاملتون .

واستمر هذا لحظة . وكان براد واقفا أمامه . . وفيكى بجانبه  
ولما تقدم براد الى الامام اندفع الرجال نحوه صائحين : هاملتون  
هاملتون .

وتعالت الهمسات حولهم . ونظر براد الى جون وغمغم قائلا :  
ـ ربما لم تكن فكرتك حسنة .

اقال جون :

ـ لا بأس .

ودخلوا من الباب وساروا الى القاعة المضاءة بالانوار .









وبدا المنظر واضحا أمام جون . أن أهل قرية ستونفيل مجتمعون  
فى « صالة » الاجتماعات وحول أعمدتها . وازدحم من فى الخارج  
وراءهم . ودفع جون نحو فتاة لم يرها من قبل وكانت واقفة بجانب  
أحد الأعمدة فتحولت لتنظر اليه وضاحت عيناها من الدهشة  
وشهقت وتحولت كل الوجوه نحوه وعلت ضسجة ثم ساد صمت  
عميق .

ولم يلحظ كاتب المدينة المعجوز ذلك بل ارتفع صوته وهو  
يقول :

— اعتقد انكم جميعا تعرفون الغرض من اجتماعنا هنا . . وانكم  
قد استقر رأيكم . . وقبل الاقتراع ليتكلم من اراد الكلام .  
وتوقف . فقد راعه ذلك الصمت المطبق . وشعر ان شسبنا  
غير معتاد يحدث . . فرفع رأسه عن أورافه ونظر حوله ليعرف  
السبب . ورأى جون فتدلى فكه وصمت كالآخرين . ولم يكن هناك  
سوى عيون تنظر الى جون كلها بريق وكراهية وتهديد . . وكان  
يعرف كل ذلك . . فقابلها بتحد وامتلا ثقة بنفسه لانه شعر انه  
يحتقرهم لصغر عقولهم . . وعاد اليه احترامه لنفسه .

وارتفع صوت طفل وهو يصيح :

— هاملتون !

وتردد الصدى من أفواه الجميع فى همس كالزئير الخافت :

— هاملتون !

وتمالك كاتب المدينة نفسه وضرب المائدة بمطرقته واستمر فى  
إكلامه فقال :

— بصفتى كاتب المدينة أعلن قتح باب المناقشة . .

ورفع المستر كارى العجوز يده فقال الكاتب :

— المستر كارى .

وقبل أن يفتح المستر كارى فمه للكلام سمع صوت رجل  
وهو يقول :

— لدى سؤال . . أين مسز هاملتون ؟ .

وعلت فى الحال الاصوات كالزئير الصاخب :

— أين مسز هاملتون ؟ .

— أين هى ؟ .

— أين مسز هاملتون ؟ .

— أين هى ؟ .

وارتفع الصياح . واخذ الكاتب يضرب المائدة بمطرقة دون  
جدوى .

ونظر جون الى فيكى وبراد فراى براد وقد كسى وجهه لونا  
وماديا والتقت عيناه بعينى فيكى فراى فيهما نظرات مشجعة مما  
ساعد على اشتعال نار غضبه واحتقاره لهم جميعا . وخفت الزئير  
وعدم وساد الصمت ورفع جون ذراعيه الى اعلى وقال .

— حسنا . . اننى لم آت الى هنا لكى اجيب عن أسئلة . . اننى

أتيت الى هنا لأحضر الاجتماع ولى الحق فى هذا كائى مواطن آخر  
ولكن اذا أراد أى واحد منكم ان يسألنى عن زوجتى . . فليتقدم .

وماكانوا يتوقعون ذلك . . فساد صمت كله حيرة وارتفع صوت  
المستر كارى وهو يقول :

— هذه فوضى . . اننا مجتمع مهذب . . لقد أتينا الى هنا . .

ولكن فجأة قاطعه صوت آخر مرتفع . . صوت رجل .

— أين مسز هاملتون ؟ .

وأمسكت امرأة واقفة بجانب جون ذراعه بيدها بعنف حتى  
أكادت أصابعها تنفرس في لحمه وصاحت :

— أين مسز هاملتون ؟

وساد صمت عميق . وخلص جون ذراعه من قبضة المرأة  
قَالَ :

— لا أعرف أين هي ؟

— أنه لا يعرف . . يقول أنه لا يعرف .

وارتفع صوت شاب وهو يقول :

— لماذا وجدت الحقيبة في القمامة ؟

اتجه جون نحوه وقال :

— لا أعرف السبب في هذا .

— لماذا أحرقت « بنظلونك » الأزرق في المروج ؟

وعلا الصخب والضجيج مرة أخرى .

وصاح جون :

— اننى لم أحرق « البنظلون » الأزرق لأبد أن أحدا .

واستمر الضجيج والصراخ . . وشعر أن الجميع ضده بلا  
استثناء . وعلا صوت امرأة تصيح :

— مستر هاملتون . . هل قتلت زوجتك ؟

بجن الجميع . واندفع أحد الرجال نحوه : ولكن براد ضربه

قبل أن يضربه جون . وأصبح الجميع كتلة واحدة متدافعة وصاحت  
امرأة وشعر ببراد يمسكه من ذراعه ويقول :

— يجب أن نخرج من هنا .

أراد جون أن يمكث ويقاوم . ولكنه أدرك أن براد على حق .

لقد تحداهم « أراهم أنه ليس بخائف منهم » وفي هذا كفاية .  
فاتجه ناحية الباب . وتقدمته فيكى وهي تبدل مجهوداتها لئلا تلتصق  
وهجوم رجل آخر على جون ولكنه دفعه . . وناضلت فيكى وهي

تتقدم ناحية الباب وتقدم ثلاثة رجال نحو جون ولكن فيكي احاطته  
بذراعيها . كأنها درع تحميه . وامكنه أن يرى ستيف ريتز امامه  
وهو قادم من الخارج . . واذالكعاد الهدوء الى « الصلاة » وناضل  
الاثنان حتى وصلا الى ستيف . ولما تجاوزاه كثر عن انيابه وقال :  
- حسنا يا جون . كان من الافضل ان تمكث في المنزل . .

قالت فيكي بفضيب :

- كان يمكنك أن تمنع كل هذا . لماذا لم تأت من قبل ؟  
لابد انك سمعت كل هذا الضجيج .

وقبل أن تنتظر منه جوابا سحبت جون من منطقة الاضواء الى  
الخارج وهي تقول : الحيوانات ! . . الحيوانات البشعة ! (10)

وركض براد اليهما وقد تهدل قميصه وقالت فيكي :

- سأسوق السيارة الى منزلنا لاحضار سيارتك . .

وبينما كانت تتكلم أسرع المستر كاري وزوجته الى الخارج  
وهما يصيحان : فيكي . . براد .

تحولا اليهما ينتظران ووصل الاثنان يلهثان وقد احمر وجه  
المستر كاري وتجاهل جون وقال وعيناه تلمعان غضبا :

- ماذا تفعلان ؟ . لماذا لم تأتيا الى منزلي حسب الاتفاق ؟

قالت فيكي :

- كنا مع جون . وسيارته الآن في منزلنا . . سنذهب بها  
اليها هناك .

- بدون تصويت . . هل جئتما ؟ . . ارجعا ، كلاكما .

امكثا حتى ينتهي التصويت ، اننى آمركما .

نظرت فيكي الى والد زوجها وهي تلهيب غضبا وقالت :

- تأمرنا ! . بئى حق تأمرنا ؟ . انك انت السبب في ذهاب

جون الى الاجتماع . . وانت المسئول عن هذه المهزلة الشنيعة . .

حملق فيها المستر كاري لحظة ببرود . ثم اتجه الى ابنة وقال :

يصوت كالرعد :

— براد .. أرجع الى هناك ..  
وكان غضبه مخيفا .. ولاحظ جون أن براد قد أبيض وجهه  
من القلق فقال:

— لماذا لا ترجعان ؟ .. اننى على احسن حال ..

إ قالت فيكى :

— لآكن ملعونة اذا رجعت .. لتذهب ستونفيل الى الجحيم ..  
لتذهب بحيرة شلدون الى الجحيم ..  
ووضعت يدها على ذراع براد وقالت :

— هيا تقدم ..

أمسك المستر كارى بذراع براد الأخرى وقال :

— براد اننى منتظر ..

وقالت مسرعا كارى وقد استبد بها القلق والاضطراب :

— جورج .. جورج .. من فضلك دع الفتى يقرر الأمر  
بنفسه ..

وظل براد حائرا بين والده وزوجته وأخيرا بدا عليه الاستسلام  
وقال :

— حسنا يا عزيزتى .. يحسن أن ترجعى بجون ..

لمعت عينا فيكى غضبا ، أبعدته عنها فجأة وأعطته ظهرها  
فقال :

— ولكن يا عزيزتى .. أن التصويت يعنى الشئ الكثير لوالدى ..

وخفت صوته .. وتبع والديه ببطء سائرا ناحية الاجتماع  
وأسرعت فيكى نحو السيارة دون أن تنطق بكلمة .. وتبعها جون  
واستقلا السيارة وأخذت فيكى تسوق راجعة الى منزلها ..

لم يتكلم كلمة .. وأخيرا انفجرت فيكى قائلة :

— أحيانا يجعلنى ذلك الوالد أجن لدرجة اننى أود قتله ..

وكانما أرادت أن تدافع عن زوجها لاتهام تهمه به ولا تستطيع  
التصريح به فقالت :

- انها ليست قلطة براد .. لن يمكنه التصرف مادام خاضعا  
لوالده ووالدته .. هكذا نشأ .. اننى اشمئز لكونى زوجة لرجل  
طفل .. لوالده سلطان عليه .

ونظرت اليه من خلال عجلة القيادة وهى تحاول ، كزوجة  
متخلصة .. أن تلمس عذرا لتلك النقيصة الكبرى فى براد وتشعر  
انها يجب ان تقف بجانب جون :

- آه .. لو أمكنا ان نستقل .. ونبتعد .. فلا يكون لوالده  
كل هذا السلطان .. اننى لأضحى بكل شئ فى سبيل ذلك .. ولكن  
براد لن يفعل .. مادامت والدته على قيد الحياة . تقول انها لايمكنها  
أن تحمل ذلك الحمل الثقيل وحدها . الحمل الثقيل ..  
وانفجرت تقول :

- اننى آسفة يا جون . اننى أتكلم عن آلامى ومتاعبى .. لقد  
أكنت مدهشا معهم .. مدهشا حقيقة .  
- لم أكن كذلك .. لم أستطع صدهم .

- الجرذان ! . وستيف ريتير هذا .. انه أسوأهم جميعا ..  
انه هو الذى سبب كل ذلك .. وهو يتحدث مع كل انسان .. لماذا  
يقف ضدك ؟

وتذكر تلك الكلمات : لا أريده .. ولكنه أقوى منى ، انه مثل  
المرض .  
وقال :

- لا أعرف .. أظن ان كلهم ضدى لأننى نوع لم يتعودوه ..  
يتخيل الى أن فى شئ يبعث على الريبة .. ولهذا ..  
وفجأة أدرك انه لا يستطيع الكلام عن لندا .. حتى مع فيكى  
كارى .. وقد ظلت تقود السيارة فى صمت حتى وصلا الى  
المنزل ..

اقترح عليها جون أن ترجع وتشارك فى التصويت ولكنها كانت  
عنيدة وأرادت أن تستمر فى معركتها الشخصية ضد والد زوجها  
العائى وزوجها الخاضع لوالده . وقالت انه يجب ألا يذهب الى



منزله وحيدا وأصرت على أن تتبعه قى سيارتها وتدخل معه وتتناول  
شرابا . ووصلا المنزل ودخلا غرفة جلوس الأسرة وتناولوا شرابا .  
وعندئذ بدا جون يتحقق ماذا تعنى له بعد أحداث ذلك اليوم  
الرهيبه وانه لا يمكنه أن يعيش بدونها اذ قبلته وساعدته كما هو .  
ولم تمكث طويلا فما ان انتهت من شرابها حتى نهضت لتمضى  
وقالت :

— سأحاول ان اسرى عن براد المسكين . . ان سلوك والده معه  
يكاد يقتله . . يجعله يشعر بالضعه والمهانه ولست الومه .

ومدت اليه يدها فتناولها جون . وأضاءت وجهها الهادىء  
ابتسامة فيها خجل وحيرة وقالت :

— ايمكننى ان اقول شيئا يا جون ؟ .  
— طبعاً . .

— كل ماحدث الليلة منهم يدل على قباء قطيع . . لم اكس  
متيقنة . . كنت مثل براد . . خطرت لى فكرة وقتنا ما . . قد  
يكونون على صواب . . ربما يكون . .  
وانفجرت تقول وهى تسحب يدها :  
— واكنى الآن مختلفة تمام الاختلاف . . اننى اصدقك  
الآن . .

واندفعت نحو الباب ثم اتجهت اليه وقالت :

— ولنسدا . . اننى اصدق كل ماقلته عنها . . يمكننى أن اتصور  
الجحيم الذى كنت تعيش فيه . . واننى معجبة بك . . ومهما يحدث  
قانا معك . . واذا احتجت الى . . حسنا . . مساء الخير .

— مساء الخير يافيكى . .

واخذ يرقبها وهى تسرع ناحية السيارة . وساقتها وانطلقت  
تاركة اياه يعانى وحده ذلك الكابوس المخيف وهو يزحف نحوه  
قاسيا رهيبا . .

أصبح وحيدا فى المنزل . . وبدا له ذلك الشريك وقد احتواه  
تماما ولا خلاص له منه .

أطفأ الأنوار وذهب الى غرفة النوم ؟ ونادرا ما ذهب إليها من قبل  
ما اختفت لندا .. ولما نظر الى الفراش وقد غطته الملاءة البيضاء  
أخذ يفكر :

لندا .. انها المرأة التي كانت زوجته مدة ست سنوات .. والتي  
أحبها .. انها الآن فى مكان ما .

وعاد اليه الألم ثانية اذ تصور تلك المناظر : الجنون .. تمزيق  
اللوحات .. تحطيم الاسطوانات .. البحرى نحو « الاستديو » ..  
وحمل الآلة الكاتبة .. البحرى نحو الدور العلوى وأخذ الحقيبة  
وبعد ذلك .. القاء الحقيبة فى مكان القمامة .. هل فعلت ذلك ؟ ..  
هل أحرقت « البنطلون » الأزرق فى المروج ؟ .. أو هل ذهبت الى  
الطريق الآخر الفامض .. طريق ذلك العدو .. الذى هو ليس عدوه  
فقط بل عدوها أيضا .. وهو الذى ألقى بالحقيبة فى ذلك المكان ..  
وأحرق « البنطلون » الأزرق بعد ان قتلها ! .

ومكث ساعات وهو يفكر انها ماتت .. وأن رجتها فى الغرفة  
ثم ذهب الى الحمام .. وكانت « الفوطة » التى مسح بها جسمه  
بعد أن استحم آخر مرة ملقاة على الأرض فانحنى ليلتقطها ويضعها  
على « الشماعة » واذ ذاك لاحظ « فرش » الأسنان اذ نظر إليها ..  
لقد كان فى الحمام من قبل .. ولم يلحظ ذلك .. كيف حدث  
هذا ؟ .

كانت « فرش » الأسنان الخاصة بلندا على يسار المرأة  
و « فرش » الأسنان الخاصة به على يمينها . كل « فرش » أسنان  
لندا كانت معلقة فى « شماعة » صغيرة .. وكانت كاملة .. ولاحظ  
أن اثنتين من « فرش » الأسنان الخاصة به مفقودة .

أذن ليست لندا التى ملأت الحقيبة .. انه شخص آخر ..  
انه العدو .. ذهب الى غرفة النوم .. وأخذ الحقيبة .. ووضع  
بها الملابس . وأسرع الى الحمام وأخذ « فرشتى » أسنان .. انه  
شخص آخر .. غير لندا .. وقد كتب الورقة على الآلة الكاتبة  
ومزق الصور وحطم الاسطوانات .

ويجلس على المقعد وشعر بدوار . الا يعرف الآن ؟ . الا تثبت

واقعة « الفرش » ان لندا قد قتلت وأن مابقى هو تدبير منحكم لالقاء الشبهة عليه . وبدأ يشعر أنه لابد أن يجد فى هذا المكان خيطا يقود إلى كشف السر . . ليكلم الكابتن جرین بالتليفون ويخبره بموضوع « فرش الأسنان » . . هذا يثبت براءته . . ان الكابتن جرین سيتحقق أنه لا يخطئ أبدا فى « الفرش » الخاصة به والخاصة بزوجته .

ولكن شعاع الأمل خبا بمجرد ظهوره . كيف يستطيع ان يثبت أن هذه « فرشه » والأخرى « فرش » لندا ؟ وعاد يفكر فى ذلك الجمع الصاخب فى الاجتماع الذى يتهمه بالجريمة . . وهذه عقيدة جرین أيضا .

لم يرجع إلى غرفة النوم . ذهب إلى غرفة أخرى وخلع ملابسه واضطجع على فراش وهو يناضل للخلاص من الصور التى تخيلها عن لندا وهى تتراجع أمام شخص وتصرخ وقد كسى وجهها زعبا .

حاول أن يفكر فى فيكى وفى الأطفال . ولكن ذكرى أنجل وهى تصيح :

— لقد ضربت زوجتك . . عادت إليه وآلمته . . وفكر فى « البنطلون » الأزرق فى معمل التحليل يفحصه رجال يرتدون الملابس البيضاء بالمنظار الكبير .

واستغرق فى النوم . ورأى فى منامه أن ستيف ريتير يطارد فى الغابة . ولم يكن وحيدا . . كان يتبعه أهالى ستونفيل يجرون وراءهم يصرخون مثل كلاب الصيد .

ماذا فعلت بزوجتك ؟



استيقظ فجأة وهو يتخيل أن لندا تناديه باسمه . . ونظروا  
إلى ساعته فوجد أنها العاشرة وعشر دقائق . . وسرى فيه القلق  
كيف أمكنه أن ينام هكذا طويلا ؟ . . هناك الكثير ليعمله . ولما رجعت  
إليه ذاكرته رجع إليه الألم . ماذا يعمل الآن ؟ . هل يكلم الكابتن  
جرين تليفونياً ويوضح له مسألة « فرش » الأسنان ؟ . لقد قرروا  
من قبل أن هذا لا يفيد بل يضر لأنه يجعل الكابتن جرين يظن أنها  
محاولة يائسة من مدنب لكي يجد دليلا على براءته .

وسمع شخصا يناديه باسمه بصوت خافت . . أنه صوت  
نسائي . . وفكر . . ربما تكون لندا . . وقفز وقلبه يدق بشدة  
وركض ناحية النافذة فوجد دراجة بجانب باب المطبخ . وأمكنه  
أن يرى وجهها صغيرا مختبئا وراء الأشجار . . أنها إيملى جونز .  
شعر بسرور عظيم وقال :

— اننى آت . .

أسرع إلى غرفة النوم ولبس روبا ونزل إلى المطبخ وفتح الباب  
وقابل إيملى . وكان وجهها محمرا وكانت عيناها لامعتين . .

أخرجت عدة رسائل وقالت :

— لقد أحضرت البريد لك . .

— شكرا يا إيملى .

تناول جون الخطابات وقالت إيملى :

— لقد أتيت لأطلب منك ألا تذهب إلى القرية .

وكانت تلهث وقالت :

— كثيرون من أهلها يقولون أنهم سينالونك إذا ذهبت . . وقد  
أسفوا لأنهم لم يفعلوا ذلك الليلة الماضية .

سمعتهم يقولون ذلك . . قالوا انهم لن ينتظروا اجراءات رجال  
البوليس . . ان هذا ليس من شأنهم وانما من شأن ستونفيل . .  
هكذا قالوا .

وفجأة طوقته بذراعيها وخبأت وجهها فى صدره وقالت :  
- آه . . أنا أكرههم . . أنا أكرههم .  
وكان جسدها الرقيق يرتجف . قربت يده على رأسها برفق  
وقال :

- حسنا يا ايملى . . انهم يتكلمون بطريقتهم . . ولكنه مجرد  
كلام . .

- وانجل . . انها رديئة مثل الآخرين . . مثل أمها . . انها  
تقول انك فعلت ذلك . . تقول انك قتلت مسز هاملتون .  
ونظرت اليه بئس وقالت :

- ولكنك لم تفعل . . اليس كذلك ؟ . . اننى أعرف انك لم  
تفعل . .

- لا يا ايملى لم أفعل . . وليست لدى أية فكرة عن مكانها .  
- اذن لماذا يقولون ذلك ؟ . . لماذا يكون الناس هكذا ؟ . . لماذا  
هم هكذا أشرار ؟ .

وضع يده حول خصرها وقال :  
- ادخلى لتتناول بعض الشراب . . لابد انك عطشى بعد تلك  
المسافة الطويلة .

ابتعدت عنه وهى تبكى وقالت :  
- آه . . لا . . لا يمكننى ، ليس الآن .  
وركضت الى دراجتها وانطلقت وهى تنظر الى الخلف . .  
اليه . . ونظراتها تعنى :

- حينما ينتهى كل ذلك . ربما أرجع . . اذا رغبت فى ذلك  
مما نظف المنزل وساطبخ . . ولكن ليس الآن .

ولما اختفت رجع الى المطبخ ووضع يده فى جيب الروب باحثا  
عن لفافة من التبغ فلم يجد . وأراد أن يقرأ الخطابات فجلس على  
مقعد . وأول شيء لاحظته هو مجلة الفن . . لقد وصلتة أخيرا . ولما  
اقرأ النقد ابتهج فقد مدحته مدحا وافرا وقالت ان القرية التى يعيش  
فيها ذلك الرسام العظيم ستفخر بأن بها رساما أمريكيا نابغة .

قمره الفرحة لحظة . ثم احتواه ظلام الموقف الذى يعاينيه . .  
ماذا يفيد هذا الآن ؟ . وألقى بالمجلة الى الأرض ونظر الى الخطابات  
وكانت كلها « فواتير » تستحق الدفع . وكان من ضمنها فاتورة من  
متجر بتسفيد لا يتذكر أنه ذهب اليه . . لابد أنه شيء اشتريته  
لندا . .

كان اسمه وعنوانه فى أعلى « الفاتورة » وكتب تحته :  
٢٩ من أغسطس . ستة دولارات ثمن أسمنت .

وأخذ ينظر اليها ويفكر ٢٩ من أغسطس . انه اليوم الذى سافر  
إليه الى نيويورك . ولكنه لم يشتري الأسمنت . . وشعر بالكابوس  
يرجع اليه . . أسمنت ! . وقفز من فوق مقعده وطلب المتجرتليفونيا  
أفردت عليه امرأة . . وكانت يده ترتجف وقال :

— اننى جون هاملتون من ستونفيل . . وصلتني « فاتورة »  
بشيء لم اطلبه أيمكننى ان أكلم أحدا عن هذا الموضوع ؟ .  
ردت المرأة قائلة :  
— لحظة من فضلك . .

ورد عليه بعد قليل صوت رجل فسأله السؤال نفسه . . وساد  
صمت قليل ثم سمع صوت الرجل ثانية وهو يقول  
— عفوا بامستر هاملتون هذه « الفاتورة » صحيحة . . لقد  
تلقيت الطلب أنا نفسى .

— تلقيت الطلب انت ؟ . متى ؟ .  
— بالتليفون . . طلبتني بالتليفون حوالى الساعة التاسعة ! .  
— ولكننى لم اطلبك .

— جون هاملتون من ستونفيل . . كان هذا هو الاسم . . قال  
جون هاملتون انه يحتاج الى أسمنت لكى يصلح « شدخا » فى حمام  
النسباجة الخاص بالأطفال . . وطلب ارساله فى الحال . . وكانت  
الساعة قد بلغت التاسعة وكانت السيارة على وشك القيام فى الساعة  
التاسعة كالمعتاد كل يوم ثلاثاء . . فشحنت الأسمنت فيها . وطلب  
الرجل الذى كلمنى . . ان تقف السيارة بجوار المنزل لأنه لن يكون  
هناك ليأخذه كما طلب أن يوضع بجوار المنزل بقرب مجرى النهر .

هر ف كل شىء . لقد بدأ له الشرك واضحا . . بقرب المجرى .  
وبجوار المنزل . . حيث لم يذهب منذ عاد من نيويورك . . وحيث  
لم يذهب رجال فرقة البحث .  
وأراد أن ينهى المحادثة فقال :

— لم اكن ذلك الرجل . . انه شخص آخر هو الذى كلمك  
بالتليفون . . اننى لم اطلب ذلك الطلب .

ووضع المسماع مكانه . . المجرى . . وجرى الى الدور العلوى  
وأرتدى ملابسه وأسرع الى الطريق . . ووصل الى المجرى . . حيث  
القيت غزائر الأسمنت فى العربة . . ولكنها لم تكن هناك .

ترك الطريق وأخذ يجول فى الارض المفطاة بالحشائش فوجد  
خطا ابيض متعرجا هو أسمنت قد سقط من غرارة قد فتحت . .  
وعرف ان هذا جزء من الخط . . جزء من الشرك . . الورقة المكتوبة  
على الآلة الكاتبة . . الصور الممزقة . . الحقيبة . . « البنطلون »  
الأزرق .

وأخذ يتبع الخط الرفيع من الأسمنت ، وهو يشعر بعدوه  
الكامن فى وسط الشرك كالعنكبوت . . يتهاى للانقضاخ عليه  
وقاده ذلك الخط الى ماوراء « الاستديو » وهناك غرف صغيرة  
كانت تستعمل كحظائر للبقر . ورأى بداخل احداها عربة السيد  
الصغيرة وهى مائلة وبداخلها أسمنت .

نظر اليها وهو يبذل مجهودا ضخما لكى يضبط نفسه لا يجب  
أن يشعر بغضب أو ألم . . يجب أن يكون مثل الآلهة . ومشى ببطء  
وخرج من تلك الغرفة وذهب الى أخرى وثالثة . . ووصل الى  
الآخرة . . ولم تكن أرضها قلدة كأرض الغرف الأخرى . . لقد غطيت  
حديثا بالأسمنت . وفوقه كانت هناك كومة عالية من كتل الخشب  
النظيفة . . وبمنظرة واحدة الى الأسمنت عرف أنه حديث .

وقف وهو ينظر الى أسفل . . وهو يشعر انه كالميت أو مثل  
« الشىء » المدفون تحت الأسمنت وسمع صوتا كوقع خطوات فى ان  
تمشى فنظر الى النافذة التى فوق كتل الخشب وكانت مغطاة بنسيج  
العنكبوت .

وخرج متجها ناحية المنزل . وسمع رنين جرس التليفون .



وبدا له صوت جرس التليفون متخيفا كذلك « الشيء » الذى  
توركه وراءه فى حظيرة البقر . وأسرع الى المطبخ وقلبه يدق . وكان  
يجرس التليفون لايزال يرن رنيناً ملحاً متواصلاً . . ولم يرد عليه . .  
ولكنه فكر . . اذا لم يرد فقد يأتون ويذهبون الى الحظيرة . . ليرد  
اذن . .

خرج من المطبخ مسرعاً وامسك المسماع بيده وقال :  
- هالو .

وكانت فيكى . عرف صوتها وهى تقول :  
- جون . . أهذا أنت ؟  
- فيسكى . .

- شكراً لله . . اننى أحاول الاتصال بك منذ عشر دقائق بلا  
إنفاذة . . أسرع . . ليس هناك وقت . . انهم قادمون اليك لينالوك  
ليس البوليس . . انه ستيق . . الجميع . . كل القرية ، لقد رأيتهم  
من النافذة . . رايت السيارات تتجمع . . انهم بدءوا . . ذهبوا منذ  
سحواالى خمس دقائق . . سيصلون اليك فى أية لحظة . . جيسون  
لايمكنك أن تمكث مكانك . . اذهب الى منزلنا . . هذا ما يمكنك  
أن تفعله . . استقل سيارتك الآن . . اذ رأوك معى فسيهدءون  
جون ، هل تسمعنى ؟

قال وهو ينظر الى الطريق :

- نعم يا فيكى . . اننى اسمعك .

- استدعى البوليس ستيق . . لقد وجدوا بعض الدماء  
والاسمنت على البنطلون الأزرق وأبلغهم أحد المتاجر فى بتسفيللا  
أنك اشتريت غرائر اسمنت . . وانك دفنتها هناك . . حول منزلك  
هكذا يقولون . . انهم قادمسون للحفر . . ومعهم قووس  
ومعاول . .

سمع صوت السيارات ، خافتا عن بعد ، وازدادالصوت ارتفاعاً  
لقد وصلوا الى القنطرة . . انه الكابوس مرة ثانية . . وهو حقيقى  
وقال :



— اشكرك يا فيكى .. كل شيء سينتهى ..

— اسرع ..

— نعم .. سأسرع ..

ووضع المسماع فى مكانه . واحتواه الألم فى قبضته .. ووقف  
ينتظر لم يستطيع الذهاب الى السيارة لم يكن هناك وقت . لم  
يكن هناك ما يفعله ليقف .. ولكن لا ..

ورأى عبر النافذة أول سيارة قادمة .. فركض الى المطبخ ..  
وخرج الى العراء .. وعادت اليه ذكرى الحلم .. المطاردة ، ولكنه  
لم يكن حلما الآن .. انه حقيقة ، وانطلق الى المروج .

ووصل الى الغابة .. وكان يعرف كل ركن فيها .. لن ينالوه  
وسمع صياح الرجال بعد ان بحثوا فى المنزل ولم يجدوه ..  
فانطلقوا الى المروج يبحثون . واتجه نحو شاطئ البحيرة .. وكان  
لايزال يسمع صراخ الرجال وأصواتهم تقترب نحوه . ربما يكون  
معهم كلب .

واخذ يركض . ولم يقف الا ليلتقط أنفاسه ويعود ثانية الى  
الجرى . وأخيرا سمع صوتا يقول انه هو .. هناك .

وقع على الأرض . وشعر انه فى قفص ضيق لا يستطيع الحراك  
ونفض ثانية .. والآلام تكاد تصرعه واستأنف الجرى .. وشعر  
بنفسه يسقط على وجهه .. وظل يلهث كالوحش الجريح ..

وظل يسمع الصياح والصرخات وراءه .. وشعر انه فقد نفسه  
وأصبح ملكا لأولئك المطاردين . ونفض ثانية وتابع الجرى حتى  
وصل الى الصخرة التى فى وسط الغابة .. وأخيرا وقف .. ونظر  
كأنه يرى شبحا .. لقد كانت أيملى .

كانت تضع أصبعها على شفيتها .. ووقفا فى صمت .. ينظر  
كل منهما الى الآخر ، ومدت يدها .. ومد يده اليها .. وكانت  
الصرخات لاتزال تدوى حولهما .. وقادته الى الأمام .. وتبعها  
وزحف الاثنان الى مدخل كهف ضيق مظلم .. وأمكنه أن يشعر  
بالوحل فى ذلك الكهف وهو يزحف .. ولمست أيملى يده بحركة  
فهم منها أنه يمكنه ان يقف .. فوقف وقادته الى الأمام فى ذلك  
الكهف ولمع ضوء خافت .. وأمكنه ان يرى انه الآن تحت الصخرة ..  
وهمست أيملى :

— أنك هنا فى أمان .. لا يعرف أحد هذا الكهف سوانا .. أنا

وأنجل .. انه ذلك « السر » ..



وقف بقربها . وشعر بأطمئنان لذلك ولوجوده قى ذلك الكهف  
الأمين . وكانت الأصوات ترن حولهما . امكنه أن يسمعها وأن يسمع  
وقع خطى المطاردين .  
وقالت ايملى :

— لا تخف . . لن يسمعونا هنا . . هناك شيء غريب قى هذا  
الكهف . . يمكنك أن تصرخ هنا ولن يسمعك أحد فى الخارج . .  
جريت أنا وأنجل ذلك . . سيذهبون . . اصغ . . انهم يذهبون  
الآن .

وأخذت الصيحات والأصوات تخفت شيئا فشيئا .  
وقالت :

— بعد أن تركتك أتيت الى هنا لأتفرد بنفسى وسمعت الصيحات  
ورأيت اهل القرية يجرون وعرفت ماسيحدث وخرجت من الكهف  
لأدرى ماذا أفعل . . ثم وجدتك .

وشعر بالضعف بعد فترة التوتر واهتزت ركبتاه ولمست يده  
ايملى ذراعه وقالت :

— انك متعب . . يحسن أن ننام هنا على فراشى وليس على  
أقراش أنجل . . انها لا تسمح لأحد أن ينام على أقراشها .

اطاع جون وقالت ايملى :

— انه ليس فراشا بالمعنى الحقيقى . . انه أوراق أشجار ذات  
أطراف مدببة ولكننا نسميه فراشا .  
وجلس وتمددت وقالت :

— لقد أحضرنا بعض الاثاث القليل جدا . . ومصياحا . . انه

منزلنا ونحن نأتى الى هنا كل ليلة وننام .. وأمنا لا تعلم بذلك ..  
نأتى خفية كل ليلة ونرجع عند انبثاق الفجر .. نحن نسكن هنا ..  
ولوين تعيش معنا هنا .

- لويز ! -

وشعر بايملى تنزلق مبتعدة عنه . وسمع صوت احتكاك عود  
الكبريت واضاء نور .. ورآها تنير مصباحا .  
- انها لويز .

ورأى ان لويز لم تكن سوى دمية .. وقال :

- اطفئى المصباح يا ايملى ..

- لقد ذهبوا ..

- ولكنهم قد يرجعون ..

توقفت لحظة تنظر اليه برزائة ، ثم اطفأت المصباح وقالت :

- حسنا .. لقد كشفت أنجل هذا الكهف ..

وبدا الكهف أمامه سحريا ..

والآن وقد هربت . ماذا يعمل ؟ هل يحاول الذهاب الى قبيلى  
هناك يحتوى بال كارى حتى يأتى « البوليس » ثم يسلم نفسه قائلا :  
أتنى لم أهرب .. كنت أحاول الذهاب الى منزل آل كارى لأتنى  
لكننى خائفا مما يفعل أولئك الرجال .

ولكن قد يكون أولئك الرجال فى الغابة .. وقد يرجعون قى  
آية لحظة .

لم يكن هناك مايفعل فى ذلك الوقت الا أن ينام على ذلك الفراش  
المكون من أوراق الأشجار .

وسمع صوت ايملى وهى تقول :

- جسون ..

- نعم يا ايملى ..

- هل كانوا ستيق ورجاله او رجال « البوليس » ؟

- ستيق وأهل القرية ..

- وأتوا الى منزلك ، وأنت هربت ؟

- نعم ..

- وماذا كانوا يريدون أن يفعلوا بك ؟

- لا أعلم ..

- ولكنك هربت ..

- نعم ..

- اننى اكرههم .. اننى اكرههم ..

- نعم ، ولكن أسوأ ما فى الأمر قد حدث ..

واراد أن يخبرها .. فلا يجب ان يخبىء عنها شيئاً مادامت قد وثقت به ووقفت بجانبه فقال :

- لقد وجدوا بعض أسمنت على « البنطلون » الأزرق . وبعضهم قد طلب الأسمنت من متجر فى بتسفيلد منتحلاً اسمى ووضعوه فى المنحنى بجانب المجرى وراء المنزل لفرض اصلاح حوض السياحة ، وذهبت الى هناك .. ووصلت الى حظيرة البقر ..

كيف يقول هذا لطفلة ؟! ولكنها قالت :

- وهل كان الاسمنت فى حظيرة البقر ؟

- بعضهم قد غطى به أرض إحدى الحظائر .. انه أسمنت

جديد ..

قالت ايملى بهدوء :

- اذن هى هناك .. مسز هاملتون ، انها ميتة تحت الاسمنت

- اظن هذا يا ايملى ..

- من فعل ذلك ؟

- لأعرف ..

- ولكن واحداً فعل ذلك .. شخص وضعها هناك وعمل على

أن يلقى التهمة عليك .

- نعم ..

واخذ يفكر .. الاسمنت على « بنطلونه » الأزرق .. الصوت الذى طلب الاسمنت بالتليفون .. لندا هناك تحت الاسمنت الجديد فى الحظيرة التابعة لمنزله .. انه شرك متين نسجه له عدو مدبر خبير ماهر .. وبدا له الكابتن جرين .. ووكيل النيابة . والقاضى والمحققين .. اثنا عشر محلفاً يرقبونه بعيونهم القاسية ويطاردونه بها كرجال القرية ..

- ماذا تنوى أن تفعل يا جوت ؟  
 - لا أعرف ..  
 - انك لم تفعل ذلك ..  
 - لا .. لم أفعل ..  
 - بعضهم قد فعل ذلك ..  
 - نعم ..  
 - هل أخرج وارى اذا كانوا قد ذهبوا ؟  
 - لا تخرجى الآن .. انتظرى قليلا ..  
 - جوت ..  
 - نعم ..  
 - هل تنوى المكث هنا ؟  
 - لا أعرف ..  
 - ان أنجل ستأتى فى اية لحظة ..  
 كان يصفى ويحيى اجابات آية .. ولكن عاد اليه انتباهه فجأة  
 وقال :  
 - أنجل !  
 - نعم .. انها قادمة .. قالت ذلك ، وستقوم برحلة مع لويو  
 وانا خائفة ..  
 وعادت اليه ذكرى أنجل وهى تتخبط وتصرخ بين ذراعيه  
 وتصيح :  
 - لن تعرف السر .. لقد ضربت زوجتك ..  
 قالت ايملى :  
 - انه ذلك السر .. كما ترى .. ستجن اذا رأتك هنا بسبب  
 معرفتك السر .. وذلك الامر الآخر .. انها تقول كما يقول الآخرون  
 انها تقول انك ...  
 وعلا صوت بومة تنفق فى الاحراش المجاورة . فامسكت ايملى  
 بذراعه . وعاد الصوت ثانية .  
 وقالت ايملى :

- انها أنجل .. وهذه اشارتنا المتفق عليها .. انها الآن في  
النافذة .. وستأتى بعد قليل .

قفز جون . وقفزت ايملى أيضا .. وقالت :  
- أين ستذهب ؟

- الى الغابة ثانية ..

- ولكنهم لا يزالون هناك . لا يمكنك أن تفعل هذا .. وستراك  
وانت خارج .. انها ...

أسرع نحو فتحة الكهف . وجرت ايملى ورائه وأمسكت بسك  
قميصه وقالت :

- كلا يا جون .. كلا .. امكث .. لقد دبرت الأمر سيكون كل  
شيء على مايرام .. سنؤثر عليها .. الا يمكننا ان نؤثر عليها ؟  
وقف مترددا .. وقالت ايملى :  
- لويز .. ستدبر كل شيء ..

وتركته .. وسمع صوت عود ثقاب ثم رجعت بالمصباح المنير  
ووضعت المصباح بجانب الدمية وقالت :

- اجلس .. اجلس بسرعة بجانب اوين .. وحينما تأتى قلا  
ان لويز قد دعتك الى هنسا ..  
- ولكنها لن تصدقنى ..

- ستصدقك .. حينما تتكلم سأكذبك وأقول ان لويز مجرد  
دمية ولا تدعو احدا .. واذا ذاك سترى .. اننى اعرفها هي عبيدة  
اذا عارضتها فى شيء تشبثت به .

وقفت ايملى وسط الظلال الراقصة . وجلس جون يفكر .. هل  
وصل الى هذا الحد .. هل يخاف من طفلة فى السابعة من عمرها  
أكثر مما يخاف من كل رجال القرية ؟ . وظهرت أنجل .. ورائها  
جون . وقال جون :

- هالو .. أنجل .. كنت مارا وقد دعتنى لويز للدخول  
وأرجو ألا تهتمى لهذا .. ايملى مجنونة .. انها تقول ...

تخرجت ايملى من بين الظلال وقالت :  
- طبعاً لويز لم تدعك .. وجدته هنا .. اتى بنفسه .. ويزعم  
ان لويز .. كأنما لويز يمكنها ان تدعوا أحداً وهى مجرد دمية .  
وقفت آنجل وهى تمسك بكيس من الورق وتنقل النظر بين  
رجون وايملى وقالت :

- هناك رجال فى الفابات .. لقد سمعتهم .. اتوا من القرية  
انهم يبحثون عن جون .  
صاحت ايملى :  
- وما شأننا بهذا .. المهم هو السر .. وهو يقول ان لويز ..  
قالت آنجل :

- انه رديء .. كان يعامل مسز هاملتون معاملة رديئة .. وهذا  
هو السبب فى انهم يبحثون عنه .  
قال جون :

- ولكننى لم اكن كذلك يا آنجل .. كل هذا خطأ اذا لم تصدقينى  
فاسالى لويز ..  
قالت ايملى بسخرية :

- انها لاتعلم .. كيف تعلم وهى دمية قديمة لاحياة فيها .  
ألقت آنجل كيس الورق على الأرض وتقدمت ووقفت باحترام  
أمام الدمية وقالت :

- صباح الخير يا لويز .. هل قضيت ليلة طيبة ؟ .. لويز هل  
ايملى غبية رديئة ؟ ..

وبعد قليل من الاصغاء نظرت اليهما وقالت :

- انها تقول نعم .. أنت غبية رديئة ..

وعادت الى الدمية تقول :

- هل دعوت جون الى هنا يا لويز ؟ هل دعوته برقم انك تعرقين  
ان اولئك الرجال يبحثون عنه .. هل دعوته لانهم على خطأ ولان  
مسز هاملتون كانت شريرة ؟ ..

وتوقفت لحظة وتحولت الى ايملى وهى تخرج لسانها مستهزئة  
وتقول .. انك لاتعرقين شيئاً .. لقد دعتك لويز .. ولويز تقول ..

وتجاء سميع جون صوت رنجل يصيح .. فتصلب جسده  
وارتفعت أصوات أخرى ولمعت عينا ايملى وقالت :

- ساذهيب لاحضار الرجال .. ساذهيب لاخيرهم ان جون هنا.  
أمسكت أنجل باختها وهي تضربها بقبضة يدها وتقول :  
- كلا .. لويز تقول كلا .. تقول كلا ..

وعاد الصوت يقول من الخارج :  
- لاشيء هنا يا فريد .. ربما يكون قد عاد الى الطريق .

وكان جون واقفا وقد أمكنه ان يسمع وقع خطوات الرجال  
وهي تبتعد ، وسقطت ايملى على الأرض وقالت :  
- وهكذا سيمكث جون ..

- نعم .. نعم .. نعم .

- أى مدة يريد ..

- نعم ..

- وعلينا ان نساعده .. وكل مايريد منا ان نفعله .. نفعله  
لان لويز تريد ذلك .  
- نعم ..

وسمع صوت غصن يتكسر فى الخارج .. فتوقف عن التنفس  
وتحولت أنجل نحو دابته وقالت :

- يمكنك ان تصرخ هنا كما تريد .. لن يسمعك احد فى  
الخارج ..

وفتحت فمها بصراخ مرتفع ارتعدت له فرائص جون وضاع  
الصراخ فى جوانب الكهف .. على حين سمع صوت الرجل وهو  
يقول :

- حسنا يا فريد .. لنذهب الى الطريق .

وشعر جون بساقيه ترتعشان ، واستند على جدار الكهف  
وامامه بضوء السراج وتجلس بجانبه لويز جامدة . وارتدت أنجل  
على الأرض بجوار كيس الورق وقالت :

- الآن سنبدأ رحلتنا .. ولويز تقول ان جون يأخذ نصف  
حصه ايملى ..





أخذت تخرج أشياء من الكيس : من تين ؟ وكعك ، وشيكولاته  
و « سندوتشات » ثم رتبها على الأرض أمام لويز وقسمتها إلى  
لکومتين : الكبيرة لها والصغيرة لایملی وجون وقالت :

— ان لویز تقول ان جون وایملی يأخذان هذه ..  
وكان الرجال قد ذهبوا .. من المحتمل أن يكون قد نجا ..  
ليستفيد من هذه الفرصة ..

وبینما كانت ایملی تتمشى وسط الظلال جلس على الرمال الموحلة  
بقرب آنجل وبدأ يأكل .. ان مسز هاملتون رديئة .. هكذا قالت  
آنجل .. انه سرنا .. ان الرجال قد ظنوا اننى خرجت من الغابات  
الى الطريق .. هذا اهم شيء فى تلك اللحظة .. لیدعهم یظنون ذلك  
هذا يعطيه وقتا ..  
وقال :

— حسن من لویز ان تدعنى أمكث هنا ..

وكانت آنجل قد بدأت تأكل قطعة الشيكولاته فقالت ؟  
— لویز تحبك .. وأنا أحبك أيضا .. ولكن ایملی فقط تعمل  
أشياء تجعلنى أجن ..

— أترید لویز مساعدتى ؟

— نعم ..

— هل يمكنها أن تجعل ایملی تفعل شيئاً من أجلى ؟

وكانت آنجل قد انتهت من أكل الشيكولاته فقالت :

— ان لویز تقول ان على ایملی أن تساعدك قبل ان تتساول  
فطورها ..  
قالت ایملی :

— ولكن يا آنجل ..  
نظر اليها جون بسرعة وقال :  
— انكما تأتيا الى هنا على دراجات .. اليس كذلك ؟

— نعم ..  
— أين الدراجات ؟  
— مخبأة وسط الأشجار هناك ..  
— أيمكنك أن تعملي شيئا من أجلى ؟  
قالت ايملى بصوت ينذر بالخطر :  
— اذا قدرت ..  
قال جيسون :

— انك تعرفين يا ايملى ذلك الطريق الموحد المنحدر من منزل  
آل فيشرز .. وهو ليس بعيدا .. خذى دراجتك واركبيها الى  
ذلك الطريق واطريكيها هناك بجانبه .. لا تدعى أحدا يراك .. ثم  
ارجعى الى هنا ، وحينما ترجعين الى القرية اخبريهم بأنك كنت  
راكبة دراجتك فى المروج وأنا قابلتك فيها واستعرتها منك ..  
وسيجدون الدراجة فى ذلك الطريق ويظنون اننى ركبته مسافة  
ثم تركتها هناك .

وكانت آنجل تحلق فى وجهه وقالت :  
— وهكذا ستجعلهم يظنون أنك هربت على حين أنت هنا ..  
وكان جون لا يزال ينظر الى ايملى وقال :  
— هل يمكنك أن تفعلى هذا ؟  
قابتسمت وقالت :  
— طبعاً سأذهب الآن ..

وجرت الى فتحة الكهف ولم تلبث أن غابت عن الأبصار .. ولم  
تحول آنجل رأسها نحوه .. كانت تنظر الى طعامها فقط .

وكان جون يفكر .. ان الشخص الوحيد الذى يمكنه ان يثق به  
هو ايملى . فاذا اوصلت الدراجة الى الطريق أمكنه ان يصير آمناً  
طوال الوقت الذى يكون فيه تحت حماية لويز .. واذا مكث فى  
ذلك الكهف فقد يكون هناك أسل .. ولم يدرك ما هو ذلك الأمل ..





وعلى كل قبضاؤه هو أهون الشرين .. كان يعرف ماذا يحدث له  
إذا سلم نفسه أو إذا قبض عليه .. هل يمكن أن تحميه فيكى حتى  
يصل رجال الشرطة ؟ انه على الأقل حر الآن .. ويمكنه أن يقاتل  
ويدافع .. لابد أن شخصا قد فعل كل هذا .. من هو ؟ هل هو  
ستيف ريتز ؟

وسمع صوت آنجل وهى تقول :

— ايملى أمة .. ايملى أمة لك ..

ونظرت اليه وقالت :

— اننى أصبر على قولى وأكرره انك فعلت أشياء قبيحة مع  
مسز هاملتون .. اكرره مرارا وتكرارا .. وهذا ما جعله بجن ..  
قال :

— ولكنك تقولين ان لندا شريرة أيضا ..

— نعم .. انها شريرة ..

— لماذا ؟

— انها مختبئة فى منزل آل فيشرز على حين هم غائون عنه ..  
وهذا شر .. اليس كذلك ؟ حينما يكون الناس بعيدين عن منزلهم  
لا يجب أن تختبئ فيه .. هذا شر ..

وبدت على وجهها الصغير — على ضوء السراج — دلائل  
الاشمئزاز وقال جون :

— هل وجدتها مختبئة فى منزل آل فيشرز ؟

— كانت هناك .. وكان هناك شخص آخر معها .. وكنت أسير  
على الطريق ووجدت السيارة ثم رايتها تخرج من المنزل ورائتى  
وظنت، أتى لم أرها وحاولت التراجع الى المنزل .. وعرفت ان عملها  
هذا قبيح فذهبت اليها ورفعت صوتى حتى عرفت اننى رابتها  
صحت قائلة :

— هالو .. مسز هاملتون ..

فعدلت عن محاولة الرجوع الى المنزل وتقدمت منى وابتسمت  
الى .. آه .. انها شريرة ..

والنهمت آنجل ماتبقى من طعامها .. ونظر اليها جون ودقات  
.. تكاد تسمع .. ان لندا مع شخص آخر فى منزل آل فيشرز

الخالى .. هل هذا يصدق ؟ . أو أن آنجل تحاول أن تنسج إحدى  
لكاذيبها .

— ومتى كان ذلك يا آنجل ؟ .

نظرت إليه بعينيها السوداوين وقالت :

— منذ اسبوعين ويومين .. كل يوم يمر كنت أحسبه وأنا  
أقول :

— ستعطينى إياه اليوم .. ولكنها لم تفعل .. وها قد مضى  
اسبوعان ويومان ..

— تعطيك أى شيء ؟ .

— السوار .

ولوت، آنجل معصمها وقالت :

— السوار الذهبى منقوش عليه اسمى بحروف ذهبية .. أ. ن.  
ل. ن.

— ولماذا ستعطيك السوار الذهبى ؟ .

— لأنه مثل الذى كان معها .. كانت واقفة هناك وكانت تبسّم  
وتبتسم وقلت : من القبيح أن تكونى فى منزل أناس ليسوا بموجودين  
إفيه .. وقالت :

— أعرف أن هذا قبيح كما ترى .. ولكنه فى الحقيقة ليس كذلك  
لأنهم طلبوا منى أن أعتنى بمنزلهم فى أثناء غيابهم وهذا ما أفعله  
الآن .. ولكننى كنت أعلم أنها تكذب من الطريقة التى كانت تنظر الى  
بها والابتسامة التى تحاول بها أن تظهر أنها طيبة جدا .. ثم رأيت  
السوار وقلت :

— ياله من سوار جميل !

وتركتنى أنظر إليه وكان من الذهبى وعليه حروف ل. ن. د. ا.  
وقلت :

— أنه جميل جدا .

أقبلتنى وقالت :

— هل تحبينه ؟ .

أقلت :

— لأعرف .

قالت :

— اذا لم تخبري جون أو أي إنسان أنك رأيتني أعتنى بمنزل آل فيشرز فسأعطيك سوارا مثله منقوش عليه اسمك .

وقلت لها :

— أشكرك يامسر هاملتون . .

ثم ذهبت .

ولكنها لم تعطني السوار . وكل يوم انتظرها ولم تأت منذ أسبوعين ويومين أو ثلاثة . لأنني حسيت هذا اليوم . . وقد غضبت ولا أريد سوارها بأي حال . . وأنا اعرف ماذا كانت تفعل في منزل آل فيشرز . . انها تسرق . . اليس كذلك ؟ . انها تسرق مع ذلك الرجل الآخر الذي ذهب في السيارة . . وهو لم يكن انت والا لما قالت لي لا تخبري جون . . وكل هذا يجعلها شريرة . . وربما علمت أنت بذلك ولذلك ضربتها . .

وفكر . . هل اصدق كل هذا ؟

ورجعت الثورة الى نفسه . . لم يكن هناك سوى الثورة . . خرجت لندا له من الماضي . . على تلك الصورة . . قد تكون خائنة أو غير خائنة . . فهي قد انتهت بالنسبة له منذ زمن . . ولكن ماموضوع السوار ؟ . ذلك السوار الذي رآه في معصمها حينما نزلت لكي تحيي ستيف ريتز . . وأخفته في جيبها حينما شعرت بوجوده في الغرفة .

واذا كانت آنجل تذكر الحقيقة فالسوار والرجل يسيران جنباً الى جنب . . كانت لندا تلبسه لوعده معه في منزل آل فيشرز لأنه قدمه لها .

ستيف ريتز . . اذن كان صحيحاً ماقلته . . كان يقابلها خفية . . احياناً في منزله وأحياناً أخرى في منزل آل فيشرز الخالي . . وهذه هي النقطة الخطرة في الموضوع . . دون جوان وقد أضاف لندا الى قائمة عشيقاته . . وجد أخيراً انها ثمرة .

ان العدو المختبئ في الظلال قد اخذ يظهر شيئا فشيئا الى  
النور . . وبدأ الكابوس ينزاح . .

أمكنه ان يلمح الخطة المنطقية لرجل اضطر الى ان يقتل وأن  
يلقى تبعة الجريمة على ضحية أخرى . . أخيرا وجد شيئا واضحا  
أمامه يمكنه ان يقاتله . .  
وقال :

— هل رايت الرجل الذي كان يقود السيارة ؟ آنجل ؟ .

— لا . . ولكنه شرير أيضا . . اليس كذلك . . انها كانت  
تسرق من منزل آل فيشرز وعلمت انهم سيقبضون عليها ولهذا  
هربت . . والكل يقولون انك أسأت اليها . . ولكنهم أقبياء . . انهم  
لا يعلمون شيئا .

وقفزت واحتضنت لويز بين ذراعيها وقالت :

— هذه هي الحقيقة . . اليس كذلك يا لويز ؟ . ولويز حكمت  
عليها بالموت . .

وفكر — وهو في غمرة هياجه — في السوار . . منذ ان رآه  
في معصمها تلك اللحظة لم يره قط . . أين وصمته ؟ . لم يكن  
في المنزل من الحلوى القليلة الخاصة بها . . كان متيقنا من ذلك  
لا لانها تركت علبة الحلوى مفتوحة في غرفة نومها ولكن لأنه كان  
يعلم انها لا بد ان تخبئ هدية جاءتها من عشيقها . . لابد انها خبأتها  
كما خبأت زجاجة الجن وبطاقة ماك اليستر . . مادام هنسالك  
هدية فلا بد أن هناك غيرها . . وأشياء أخرى أيضا . . ربما  
خطابات . . وربما تقود .

وكانت آنجل تحمل لويز بين ذراعيها وهي تغني أغنية خافته . .

إذا كان ستيف عشيقها فهل حاولت ان نجعله في قبضتها  
فحاول الخلاص منها وقتلها . . لابد أنه قتلها لأنها أصبحت ذات  
سلطان عليه وقوة لا تقاوم بسلاح . . ربما خطابات . .  
واغرق في الحيال . . إذا كانت هناك خطابات فلا بد ان ستيف



أقد أحرقتها حينما قتلها وربما لم يعثر عليها لأنها خبأتها فى مكان  
لم يصل إليه .

لأبد أن هناك مخبأ سريا . . مخبأ قد يمكنه أن يعثر عليه وبهذا  
يمزق الشرك . . اذ يجعله يكبل الشخص الذى نسيج خيسوط ذلك  
الشرك . . انه سجين هنا فى هذا الكهف . انه يريد المساعدة . .  
ولكن . . .

وسمع صوتا ، وبدأ رأس ايملى وكتفها من خلال فتحة  
الكهف . وأسرت اليه وقالت :

- لقد فعلتها . . ولم يرني أحد . . لقد أخذت الدراجة الى  
الطريق المرتفع وتركتها هناك بحيث يراها كل انسان .  
وفجأة فكر . . الأطفال . . ولم لا ؟ . ليس فقط ايملى وأنجل  
ولكن الباقين حلفاؤه . .

تحول الى ايملى وهى تتناول طعامها وقال :

- هل يمكن أن نحضر باقى الأطفال الى هنا ؟  
وفى اللحظة التى نطق فيها بهذه الكلمات أدرك خطأه حينما  
راى وجه أنجل وقد اكتسى غضبا . .

وقبل أن يفكر فى كلمة أخرى قالت ايملى فى زعر .

- نحضرهم الى الكهف ! . إن تسمح لويز بذلك أبدا . .  
أبدا . . أبدا . . ستكره ذلك .  
قالت أنجل :

- كلا . . لن تكره ذلك . .

وكانت أنجل تضم لويز بين ذراعيها وقد وضعت أذنها عند  
قدمها وكأنها تسمع كلامها وقالت :

- لويز تقول نعم . . لويز تقول أن تسمى وليورى وبك يمكنهم  
القدوم الى الكهف . . لويز تقول : نعم . . نعم . . نعم .  
ابتسم جون فى وجهها وقال :

- اذن . . هل تعتقد أن ايملى يمكنها الذهاب الى القرية  
الآن لتخبرهم عن الدراجة وتحضر الأطفال الى هنا ؟ .

وقضت أنجل لويز فى مكانها وتحولت الى جون وقالت :  
- سناذهب الآن .. ساركب الدراجة .. وستمشى ايملى هـ  
تبادلت ايملى نظرة مع جون يفهم منها أن هذا هو الصواب ..  
وقالت :

- سأخبرهم عن قدومك من ناحية المروج واننى اهركت الدراجة  
ثم نعود مع الآخرين ..

- واعلمينى بكل ما يحدث ..

- سأفعل ..

وأمسكت أنجل بعصا صغيرة وضربت ايملى على ساقها  
وقالت :

- هيا .. تقدمى .. أيتها الأمة ..

أسرعت ايملى نحو فتحة الكهف .. وتبعتها أنجل التى تحولت  
الى جون وقالت :

- لماذا ستحضر تيمى وبك وليورى ؟ . أهى لعبة ؟

- نعم .. انها لعبة ..

- ساشترك فيها .. وسأكون الرئيسة كما تقول لويز ..  
هأكون ملكة اللعبة .. واذا لم أكن كذلك فسأذهب الى الرجال  
وأخبرهم انك هنا ..

وتخرجت الاختان .. ووقف لحظة صامتا .. وعادت  
اليه مناظر تلك الغرفة التى غطيت أرضها بالاسمنت .. ومناظر  
المطاردين وكأنهم كلاب صيد .. وصوت أنجل .. وكاد يهرب من  
الكهف خوفا من أن تخدعه أنجل .. ولكن فكره اتجه الى ايملى ..  
لا شك انها ستكبح جماحها .. وكان التعب قد أخذ منه مأخذه ..  
ليمكث هنا وليحدث ما يحدث .. ههنا هو الطريق الوحيد  
للخلاص .. أن يمكث .. وأن يعتمد على ايملى .. وأن يعتمد على  
الأطفال .. فبمساعدهتهم .. وقبل أن يستطرد فى هذه الافكار كان  
قد ارتمى على الارض واستغرق فى النوم ..



استيقظ فجأة . وكان المصباح قد انطفأ . وكان ضوء النهار يبدو متسللا من فتحة الكهف الى الداخل . . ترى كم من الوقت قد نام ؟ . وهل يصل الاطفال بعد قليل ؟ .

وأوجدت فيه فكرة الاطفال قلعا . . . اهي فكرة صحيحة ؟ . انهم خمسة اطفال قد يسببون له الهلاك بوجودهم معه . . ربما يخدمونه . . وتذكر أنجل . . والمخبأ الذي تضع لندا فيه هداياها وخطاباتها . . لو كان موجودا . . لو أمكنه أن يجده . . وفكر في حظيرة البقر . . اذا كان عند لندا شيء له أهمية عظمى وأرادت أن تخبئه نلن تخبئه في المنزل بل في حظيرة البقر حيث تضع أدوات الزراعة الخاصة بحديقتهما ، ولن يخطر بباله أن يذهب الى تلك الحظيرة . . هل يمكن أن يحدث هذا ؟ . ولكن في أى مكان في حظيرة البقر ؟ . ان « الثلاثا » القديمة هي - من الاثاث - القطعة الوحيدة التي هناك . . ولم لا ؟ . لم يستعملها أحد .

وفكر في أن يذهب الى هناك غير مهتم بالخطر الذي يحدق به له قابله القرويون أو رجال « البرليس » . ولكنه أراد أن يقامر . . فاذا ما وجد ذلك المخبأ أمكنه أن يواجه ستيف ويقف اقي وجه أهل القرية . . وعاد به الفكر الى انها مخاطرة وانه يمكن أن يقوم الاطفال بذلك . . وأن أحدهم يمكنه أن يفعل ذلك بدون أن يلمحه أحد من رجال « البوليس » المتربصين هناك للحراسة . . نعم . . انه في حاجة الى الاطفال . . هم الذين سيساعدونه .

وأتوا أخيرا . . وسمع صوت خطواتهم وهم يدخلون من فتحة الكهف . وسمع صوت أيملى وهي تقول ؟

— جون ١٥٠ —

فقال :

— ان المصباح قد انطفأ ١٥١ —

فأسرعت هي وأضاءته .. ورآهم جميعا .. آنجل جالسة  
عند قدمي لويز والأولاد في صف واحد .. بك السمين الأحمر  
الوجه .. تيمى النحيف .. ليورى الصغير الجميل .. وكانوا يتطلعون  
إليه .. وقالت ايملى !

— لقد أخبرناهم .. وجعلناهم يقسمون .. وسيقسمون أمامك  
فانيا يا جون .. أقسموا جميعا أن يقوموا بكل ما يطلب منهم جون  
وأنهم لن يخبروا أحدا بمكانه مهما عذبوا عذابا اليما ، واعترقوا  
بآنجل زعيمة لهم .

وقالت آنجل وهي تحتضمن لويز !

— لقد جعلتهم يقولون ذلك ١٥٢ —

وقال ليورى :

— ان الكهف جميل .. ان « السر » جميل ١٥٣ —

وقال بك :

— أنهم يبحثون عنك فى الغابة ١٥٤ .. ولكنهم لم يجدوك ١٥٥ —

وقال تيمى مورلند ووجهه محمر !

— كان والدى معهم .. كان يجرى وكان ينادى أمى ويقول انك

هربت .. وانك وصلت الى الطريق .. وانك ذهبت بعيدا ..

وترأت لجون صورة جوردورن مورلند وهو يجرى مع الفلاحين

إلى الغابات .. وقالت ايملى !

— لقد أخبرتهم عن الدراجة .. لقد أخبرت والد بك .. فركضوا

جميعا إليها وسيجدونها .. وسيكون كل شيء على ما يرام ..

ووقفت آنجل وهي تضم لويز الى صدرها وقالت !

— لقد وجدوا مسز هاملتون .. وجدوا مسز هاملتون .. لقد

عقروا وأخرجوها من تحت الأسمنت ١٥٦ —

وأخذت تهر لويز .. وكان الباكون يراقبونها .. وأخذت ترقص

وهي ممسكة بلويز .. وبدأت عليهم علامات الدعر والهلع ..

قالت :

— لقد وجدوها .. وأعتقد أنها بدت بعينين محمقتين مخيفتين  
وقم مخيف مفتوح ..  
وصاح بك ريتا !  
— والدماء .. الدماء فى كل مكان .. الدماء فى ملابسها ..  
الدماء ..

وصاحت آنجل :

— كلا .. كلا .. لا تتكلم بهذا الكلام الفظيع ..  
وسقطت على الأرض ودميتها بين ذراعيها ..  
وكان الرعب القاتل قد استولى على جون وقال :  
— ايملى .. هل حقيقة وجدوها ؟ ..  
— نعم .. اتى رجال البوليس الى الحظيرة وكشفوا الأرض  
الجديدة .. و ..  
كانت عقيدة جون ان لندا قد ماتت .. وحاول ان يتصورها  
حية امامه .. ولكن طفت عليها الصورة الأخرى المخيفة .. العيان  
المحمقتان .. والدم يغطى ملابسها ..  
وتجمع الأطفال حوله .. وكانت ايملى ترقبه بنظرات قلقة ..  
وعاد يضبط نفسه ثانية وقال :  
— هل اخذوها يا ايملى ؟ ..  
— لا أعرف ..  
قال تيمى :  
— نعم .. قال والدى هذا .. واتخذوها فى عربة مقفلة ..  
وذهبوا ..

— ولكن رجال « البوليس » لا يزالون فى المنزل ..  
— لا أعرف ..

وشعر جون بلمسة خفيفة فى كم قميصه ، فنظر الى أسفل  
ورأى ليورى وسمعه يقول :  
— مسٹر هاملتون .. هل يمكننى ان اذهب الى هناك ؟ .. هل  
يمكننى ان اذهب وأرى اذا كان رجال البوليس لا يزالون هناك ثم  
اعود وأخبرك ؟ ..

قاطعه تيمى وهو يقول :

— لا .. دعنى اذهب انا يا جون .. دعنى اذهب ..  
تراحموا .. لم يفكر احدهم فيما اذا كان قد قتل لندا او لا ..  
لم يسأل احدهم عن ذلك .. لم تأت بهم الفكرة .. كان الموضوع لعبة  
بالنسبة اليهم .. مثل اللعبة التى ابتكروها فى الغابة .. اذا كنت  
حيوانا فى الغابة .. ورايت انسانا ارتجفت وقلت .. العدوا ..  
وكان لهذه اللعبة اصول وقواعد اخترعوها ..

نظر جون الى تيمى بعطف وقال :

— كلا يا تيمى .. لقد فكر ليورى فى هذا اولاً .. انها فكرته  
وهو الذى سيذهب ..

— ولكننى اريد أن افعل شيئاً ..

— ستفعل .. ولكنها فكرة ليورى ..

وقال ليورى وهو يتسهم ابتسامة متسرقة :

— سأذهب .. سأزحف الى هناك .. الآن ..

— نعم يا ليورى .. ولكن كن حذراً .. لا تدع احدا يراك ..

— كلا .. كلا .. اطمئن .. سأرجع وأتبرك ..

وتمضى ليورى نحو فتحة الكهف .. وقبل أن يصل الى هناك  
نادته أنجل :

— ماذا تفعل ؟ .. لن تستطيع عمل شيء بدون موافقتى .. انتى  
الرئيسة ..

وقف ليورى مترددا ونظر الى جون الذى فكر .. ليلعب على  
طريقتهم .. ونظر جون الى أنجل باحترام وقال :

— أنجل .. هل من الصواب أن ترسلى ليورى الى المنزل ؟ ..  
نظرت أنجل اليه وفى نظرتها كراهية طفولية ثم حنت رأسها  
وقالت :

— حسناً .. أقول يجب أن يذهب ليورى الى المنزل ..  
تخرج ليورى من فتحة الكهف واختفى .. وقال تيمى وبك فى  
صوت واحد :

— ماذا يمكن أن أفعل ؟ .. ماذا يمكن أن أفعل ؟ ..  
إكان عليه أن يفهمهم أن اللعبة سرية ..  
وقال :

— كم الساعة الآن ؟ ..

قالت إيملى :

— الرابعة والنصف ..

— متى تذهبون الى المنزل لتناول العشاء ؟ ..

قال بك :

— فى السادسة ..

وقال تيمى :

— فى الخامسة والنصف .. قالت تاما ان على أن أرجع الى  
المنزل فى الخامسة والنصف لكى أغسل يدى واضطجع قبيل  
العشاء لأننى عصبى واضطجعى قبل العشاء يهدى أعصابى ..  
وقالت إيملى :

— على أن أرجع أنا وأنجل فى السادسة لان أمى ترجع الى  
المنزل من مكتب البريد وعلى أن أتناول العشاء فى هذا الميعاد ..  
قال :

— تعلمون ان حفظ هذا السر من أهم الأمور ..

قالت إيملى :

— نعم .. نعم .. نعرف ذلك ..

— ان أهم شئ هو الاحتفاظ بهذا السر .. ولا تفعلوا شيئاً  
غير ذلك ..

قاطعه تيمى وهو يشعر بخجل :

— و لكننى أريد ..

أخذ جون ينقل بصره من وجه الى آخر على ضوء المصباح  
وهو يود اختيار أحدهم للذهاب الى حظيرة البقر .. ولكنه تصوّر  
الرب الذى يلاقيه اذا ما ذهب الى هناك .. איمكنه أن يطلب من  
أحدهم أن يذهب الى هناك بعد أن يسود الظلام .. ولكن هذا هو  
السلاح الوحيد الذى يمكنه أن يحارب به ..

وقال :

— من يمكنه أن يذهب إلى حظيرة البقر بدون أن يشير شبهة ؟  
قال بك :

— أنا .. ولن يرتاب في أحد ..

وقالت ايملى :

— ويمكننا أن نأتى ثائية .. ان امى ترجع الى مكتب البريا  
بين السابعة والثامنة مساء .. والمفروض ان تذهب آنجل الى  
أفراشها في الثامنة وانتظر عودة والدئ ثم اذهب الى الفراش  
حوالى العاشرة لكى نستيقظ مبكرين .. وعلى هذا يمكننا الخروج  
بعد العاشرة وكثيرا ما خرجنا ونمنا هنا ولم يعلم أحد ..

وقال تيمى :

— يمكننى أن أتى ايضا ..

وتوقف لحظة ثم قال :

— ولكن يحسن ألا أتى لئلا أثير شبهة .. ان والدئ يراج  
معى الدروس بعد العشاء .. ووالدئ تقرا لى حتى انام .. قا  
أتيت ربما عرفوا ..

وسمعوا صوتا .. واتجهت الأنظار نحو فتحة الكهف ، وا  
بليورى يدخل وقد بدا عليه الفخر وقال :

— ركضت طول الطريق فى الذهاب والعودة ولم يرئى أحد ..  
ولم يكن هناك من رجال « البوليس » غير واحد ومعه سيارة ..  
وقد ترك السيارة وأخذ يدور حول المنزل ..

وهكذا لابد أنهم صدقوا حكاية ايملى عن الدراجة واعتقد  
انه هرب من تلك النواحي ..  
قال :

— شكرا يا ليورى ..

— هل قمت بالعمل جيدا ؟

— نعم ..

— عليه أن يختار واحدا منهم .. من ؟ .. تيمى العصبى ؟  
بك ؟ .. ولكنه ابن ستيق .. يجب أن يتجنب ذلك .. ايملى ؟  
ولكن عليه أن يرسلها بعد الساعة المباشرة مساء ..



وكان الأطفال جميعاً ما عدا آنجل متزاحمين حوله .  
قال :

— حسناً . . هذا ما عليكم أن تفعلوه . . وهو أن ترجعوا  
جميعاً لتناول العشاء ولا تفعلوا شيئاً حتى صباح الغد . ونظر الى  
بك وقال :

— يلزمنى طعام . هل يمكنك أن تحضر لى شيئاً من الطعام ؟  
قال بك بسروناً :

— بكل تأكيد . . يمكننى أن أحضر أى شيء . . انهم يتركوننى  
أأكل كما أشاء . . يمكننى أن أحضر لك قهوة أيضاً فى اناء .

— حسناً يا بك . . افعل ذلك بعد أن تتناول عشاءك . .  
وتحول الى ايملى وقال :

— هل يمكنك أن تقومى بعمل بالغ الأهمية بالنسبة لى ؟ . .  
— نعم . . نعم . . ياجون .

— هل يمكنك العودة اذا ما ذهبت والدتك الى الفراش وأن  
تحضرى مصباحاً كهربياً معك ؟ وهل تخافين اذا ارسلتك الى حظيرة  
البقر ؟ .

اصفر وجه ايملى وقالت :  
— حظيرة البقر . . حيث . .

— نعم . . هناك شيء . . شيء أريد منك البحث عنه .  
صاح بك :

— دعنى أنا أفعل هذا . . انها فتاة .

— لا يابك . . هناك سبب . . ايملى هى التى اريد أن تفعل  
هذا . . هل يمكنك الذهاب ؟ .

وقبل أن تجيب ركضت آنجل اليهم . . بعد أن تركت لويز . .  
ووجهها يلهب غضباً وقالت :  
— أنا التى سأذهب . . لن أدع ايملى العجوز تذهب . . سأذهب  
الى الحظيرة . . أنا الرئيسة .

ووقفت امامهم متحدية . وقالت ايملى :  
— نعم . . نعم . . دع آنجل تذهب . . اننى خائفة . . انى

أخاف من الذهاب الى الحظيرة فى الظلام .. والدم هناك ..  
والخفافيش وشبح مسز هاملتون ..  
وكانت آنجل واقفة أمام رجون .. وأخذت شفتها السفلى  
ترتجف ..

واستمرت ايملى فى كلامها !  
- الشبح .. دع آنجل تذهب الى الشبح . دع الشبح الأبيض  
يتقدم اليها ..  
وصرخت آنجل .. ووثبتت مبتعدة .. وجلست حيث كانت  
وصاحت :

- كلا .. لن اذهب الى تلك الحظيرة البغيضة .. ايملى هى التى  
تذهب .. تذهب الى الشبح .  
وتقابلت عينا ايملى وجون ، وأشارت اليه بعينها وابتسم جون  
وقال :

- حسنا .. ايملى تذهب الى الحظيرة .. لقد تقرر هكذا  
وعلى تيمى وليورى أن يفعلا شيئا قدا .. تعاليا الى هنا مبكرين  
صباحا .. والآن عودوا جميعا الى المنازل .. وكلكم تعرفون ..  
وردد الأطفال جميعا القسم . وبينما كانوا يفعلون ذلك تقدم  
جون وجلس بجانب آنجل ..

- آنجل ..

- اذهب بعيدا ..

- يا آنجل العزيزة .. هل يمكنك أن تسدى الى معروفنا ..  
حينما تذهب ايملى الى الحظيرة .. هل يمكنك أن تحضرى معها  
وتأتى الى هنا على حين تكون هى هناك حتى أشعر باطمئنان لوجودك  
معى ..

فكر فى ذلك لأن تركها وحيدة فى المنزل قد يشتر اضطرابا ..  
قالت :

- أنا واثقة على انفراد ..

- نعم ..

- وبدون وجود ايملى .. ايملى ستذهب الى الحظيرة وربما  
ياكلها الشبح ..

- قد يحدث هذا ..

- أنا وانت .. اذن انا التى تحبها ..

- نعم ..

نهضت وقالت :

- أنا ولوينز .. سأتى .. وبترسل ايملى العجوز ..

وكانت ايملى تقترب منهما . ونظرت اليها آنجل بمكر وقالت :

- ارفعنى يا جون .. ارفعنى ..

انحنى وحملها . فطوقت عنقه بذراعيها وقبلته فى وجنته ..

ثم نظرت نظرة جانبية لايملى وقالت :

- اننى أحب جون .. اننى أحبه .. وهو يكره ايملى .. قلها

ياجون .. قل انك تكره ايملى ..

ونظر الى ايملى . وسمعها تقول :

- ان جون لا يكرهنى ..

قالت آنجل :

- بل يكرهك .. قل ياجون .. قل انك تكره ايملى ..

قال :

- أنا اكره ايملى ..

وحاول أن يجعل ايملى تنظر اليه . ولكنه ما أن نطق بهذه

الكلمات حتى تركته بخشونة وابتعدت ..

وخرج الاطفال من الكهف . وفكر وقد شعر بخوف عظيم

بالتاكيد لاتصدق ايملى ما قال . هل بلغت بها الطفولة هذا الحد ..

هذا لا يعقل ..

وضع آنجل على الأرض وقال :

- ايملى ..

ولكنها كانت قد خرجت من الكهف ..

وقالت آنجل :

- انها مجنونة .. انها مجنونة جدا .. انها الآن تكرهنى

وتكرهك ..

وسارعت الى فتحة الكهف ولوحت له بيدها الصغيرة وهى

تقول :

- الى اللقاء ياجون الحبيب .. الى اللقاء ..

واختفت ..



كانت الساعة السادسة والنصف حينما عاد بك بالطعام .. ولم يكن قد مضى وقت طويل على ذهاب الأطفال . وكان قد خرج وكشف الموقع بحذر . ورفعت نسمة المساء الرطبة روحه المعنوية وهذات أعصابه بعد تلك المؤثرات الكثيرة والرعب الذي لاقاه . واضطجبع على الأرض يسمع تغريد الطيور وأصوات الحشرات . وفجأة رأى بك يعدو ناحيته ويداه محملتان بالعلب و «الربطات» وصاح :

— هالو .. جون ..

وكان صوته عاليا يتبين فيه السرور وقال جون :

— بك .. بك .. ان الصوت يسرى فى الفسافات .. ربما يسمعون فى المنزل .

فانخفض صوت بك حتى أصبح همسا وقال :

— آسف يا جون .. وها قد احضرت الطعام .

وجلس على الأرض .. وعرض ما احضر من مختلف الطعام وقال

— ايمكننا ان ناكل الان ؟ .. اكاد اموت جوعا .. ايمكننا ان ناكل ؟

— بكل تأكيد ..

وكان بعض الطعام ملفوفا فى جريدة « النسر » وقال بك :

— فى الصفحة الاولى نشرت الجريدة أن امرأة عشر عليها مقتولة فى حظيرة البقر فى منزل بستونفيل . وزوجها الفنان قد هرب .. وهناك وصفك وطلب القبض عليك .. وفيها حديث عن اجتماع مجلس المدينة خاص بالتصويت عن الفندق .. وحضورك الاجتماع يجب ان تقرأها .. لقد رجنوا جميعا .. وهم يركضون ويضحون ..

ونظر الى وجه جون الفاضل وقال:

— آه لو علموا أنك هنا ..

— هل لا يزال هناك جندي واحد في المنزل ؟

— نعم .. وقد اعطوه وصفك كما طلبوا ممن يقابلك أن يقبض

عليك .. جون .. أى شيء ؟ تريد البحث عنه فى حظيرة البقر دعنى

أبحث لك عنه .. يمكننى أن أتمسك الى هناك بدون أن يرانى احد

بل يمكننى ان اخذهم مدعيا اننى اريد ان اشاهد منزل الرعب ..

ثم ادخل ..

وتسأل جون .. لماذا لا يفعل ؟ الا انه ابن ستيف ؟ .. بالعكس

هذا يساعد لانه معروف .. ربما لا يمكن أن تقوم ايملى بذلك ..

وربما لا يسمحون بها بالخروج فى الظلام اذا كشفوا ذلك .

وقال

— أنك تعرف حظيرة البقر ..

— بالتأكيد عرفها ..

— حسنا يابك .. اصغ الى .. هناك بجانب الباب ترى

« السلاجة » .

وأخبر الولد عما يبحث عنه هناك .. وكلمه عن السوار المنقوش

عليه اسم لندا بصفة خاصة وقال :

— واذا لم تجد شيئا فيها فحاول أن تبحث فى أى مكان آخر

هل يمكنك أن تقوم بذلك ؟

قفز بك على قدميه وهو يقول :

— بالتأكيد يمكننى .. لا تخش شيئا .. سأسألك الان الى

هناك .

واندفع الى الخارج . وفكر جون . ربما يجد بك هناك ما يريد

ان يجده .. واذا ذاك سيتغير كل شيء .. ولكن بعد قليل استبد

به القلق .. هل يمكنه أن يعتمد على ابن ستيف ريتز ؟ . ماذا

يحدث لو أخبر والده بذلك ؟ .. اذن يكون قد وقع فى فخ آخر ..

طفى عليه الألم .. ورجع اليه مرأى الرجال وهم يطاردونه فى

الغابات .. يجب ان يتصل بفيكى .. لماذا لا يفعل ؟

وأخيرا رأى بك يعود اليه وعلى قمة أبتسامة وهو يحمل صندوقا  
من الجلد أحمر اللون . وأعطاه الصندوق وقال :  
— هذا هو ماتريده . . . كان هناك فى الثلاثية . . . ولم استطع  
بؤيته فى بادئ الأمر . . . لم يكن هناك سوى زجاجة بها شراب . . .  
وبحثت وأخيرا وجدت الصندوق . . . وفتحته ورأيت السوار  
ية . . . ووجدت أشياء أخرى . . . فبحثت بها الى هنا . . . وكان رجل  
«البوليس» لا يزال جالسا فى السيارة وهو جورج الذى أعرفه . . .  
وكان يتناول عشاءه . . . ولم يرني .

أخذ جون الصندوق بأصابع مرتجفة . . . ورفع غطاءه وأول  
مأراه فيه السوار وكان كما وصفته آنجل . . . وعليه النقوش . . .  
وكانت هناك حلوى أخرى : أقراط . . . وقلادة . . . وغيرها . واسترعى  
انتباهه خاتم به حجر ثمين . . . مناسب ! ولم يهتم بالحلى وإنما استرعى  
اهتمامه شيء آخر هو أحد أجهزة التسجيل وهو خاص بـ  
فالتقطه وأخذ يخلبه بين يديه فوجد ورقة ملصقة به وقد كتب عليها  
مندلسون . . . بحر هادى . . . ورحلة موفقة .

أخذ ينظر اليه ويفكر . . . انه الشريط الذى لم يجده فى غرفة  
رجلوس الأسيرة . . . انه آخر شريط سجل عليه ويستغرق حوالى  
نصف ساعة . . . وقد سجل عليه حوالى عشر دقائق . . . لا يزال فى  
نهايته حوالى عشرين دقيقة لم تسجل .

أدرك فى الحال . . . ان لندا لم تكتب خطابات حب ولكنها كانت  
تسجلها على شريط . . . تسجل ماذا ؟ . . . محادثات ! وأخذ يحاول  
ان يتذكر ما سجله عليه من قبل . . . منذ حوالى أسبوع .  
وسمع صوت بك وهو يقول :

— جون . . . ما هذا الشيء ؟ . . . أهو شريط مكتوب عليه بالالة  
الكاتبة ؟ .

وهكذا وضع كل شيء . . . لندا لها عشيق . . . ولكن من هو ؟ .  
أهو ستيف ريتز ! وتناول الخاتم وفحصه . . . ان الحجر من الماس  
التمين . . . وهناك جواهر فى القلادة . كيف يمكن أن يتحمل ستيف  
ريتز نفقات كل هذا ؟ . . . قطعا لم يكن هو ستيف . . . وتذكر كلامها  
الخاص به .

أذن من هو ؟ . واحد من آل كاري . . برآذ . . لا . ان برادكان  
معه فى نيويورك فى اثناء وقوع الجريمة . . المستر كاري ؟ . الرجل  
العجوز المريض . غير معقول . . اذن هو جوردون مورلند .  
وعاد اليه منظر جوردون مورلند وهو يجرى فى الغابات مسح  
اهل القرية . . ويدفع ستيف ريتير امامه .

وبلغ ؟ الهياج مداه . . الشريط فى يده . . وكل ما عليه ان يفعله  
هو ان يحصل على جهاز التسجيل ويضع الشريط فيعرف كل شيء  
اين يمكنه ان يفعل ذلك ! . فى منزل آل فيشر ؟ . ولم لا ؟ . ان  
جهاز التسجيل مكسور . ولكن يمكنه ان يصلحه . . نعم . .  
سيرسل واحدا من الاطفال الى بتسفيلد فى الصباح . . وبمجرد  
ان يدير الشريط سيعلم كل شيء . .  
وبدأت الفيوم الملبدة تنقشع من حوالبه وشعر بالخطر يبتعد  
عنه ويتضاءل . .

وقال :

- بك . . اصغ الى . . هل يمكنك ان تدع رجلا « اليوليس »  
يسمح لك بالدخول الى المنزل ؟ .  
اشرق وجه الصبى وقال :  
- هل تريد ان ارجع . . ان اذهب الى المنزل ؟ .  
- هل يمكنك ان تفعل ذلك ؟ .  
- نعم . . بالتأكيد يسمح لى جورج . .

- اذن اصغ الى . . دعه يسمح لك بالدخول الى المنزل ؟ . هل  
تعرف جهاز التسجيل ؟ .  
- جهاز التسجيل ؟ . نعم . .  
- انه فى غرفة جلوس الاسرة . . اسقطه من النافذة فى حوض  
الزهود . . ثم اخرج من الباب الامامى كما دخلت وحاول ان يجده  
فرصة لى تأخذه من مكانه وتحضره الى هنا .  
قال بك :

- وهكذا تجلس هنا وترسل اخيك . . وسوف يقوم بك بتنفيذ  
المهمة فى لمح البصر .  
ونهض ثم انطلق واختفى بين الاشجار .



جوردون مورلند! ..

وانتظر على الحشائش الخضراء وهو يفكر فى عدوه هذا ..  
كان متيقنا من ذلك الآن .. كان تأثيره على لندا قويا .. كانت تحب  
الترف الذى يتمتع به والذى حرم جون اياه .. وكان يعتمد على  
روث زوجته ويخشاها .. ورأت فيها لندا منافسة قوية لاشك  
انها يرضيها اعظم الرضا ان تسرق زوجها منها وتستفيد بهداياه  
الثمينة .. وربما فكرت فى ان يطلق زوجته ويتزوجها بعد ان يطلقها  
هو .. جون ..

وأخذ يرتب فى مخيلته الوقائع : قبل ان يصل خطاب آل ريتس  
اليه هددت لندا جوردون بشريط جهاز التسجيل .. طلق روث ..  
وتزوجنى .. والا .. وربما كان ما فعلته يوم عيد ميلاد فيكى هو  
لكى تظهره بمظهر الضعة والندالة .. فيطلقها .. انها ماهرة  
لعوب .. ولما رفض العرض الاخير الذى يمكنها من حياة الترف  
ووجدت انه لا فائدة من قبوله العرض اتجهت مباشرة الى جوردون  
مورلند وقالت : أنت ثرى .. لقد أثبتت جون نهائيا انه لا فائدة منه لى  
وانه لا يصلح لى .. حسنا .. يمكننى ان اعتمد عليك الآن ..  
استعد ..

ولقد استعد فعلا .. أعلن للجميع موضوع ضرب جون للندا  
بعد ان تشاجرا .. ولما سافر الى نيويورك فى اليوم التالى وجد  
جوردون فى تلك الفرصة السانحة وامكنه ان يقتلها ويلقى التهمة  
على جون .. طلب الاسمى فى الصباح الباكر حينما كان جون  
لا يزال فى ستونفيل .. اذن امكنه ان يرتكب جريمته ثم بعد ذلك  
يسافر الى نيويورك ..

هذا كل ما حدث .. وكل ما عليه الآن ان يعمل هو ان يحصل  
على جهاز التسجيل ويصلحه وبذلك ينتهى كل شىء ..



وعاد بك فى أقل من نصف ساعة وهو يحمل جهاز التسجيل  
ويصفر بمرح . وفجأة توقف عن الصغير وقال :

- كان جورج جالسا فى العربى يدخن سيجارة . وقلت له :  
هل تقوم بحراسة منزل الرعب ؟ . قال انه سيمكث حتى منتصف  
الليل . وتراهننت معه على اننى استطيع الدخول الى المنزل وحدي  
واجول فى حجراته بلا خوف فضحك ورمى لى المفتاح .

فحص جون الجهاز بدقة . . لم يتلف . . هل هنالك ثقب  
كهربي فى منزل آل فيشرز بعد ان تركوه عدة شهور ! سيرسل احد  
الاطفال غدا ليتيقن . . غدا يمكنه ان يسمع الشريط فى منزل  
آل فيشرز . . فيعرف . .  
واستمر بك بتكلم :

- فتحت النافذة . . والقيت الجهاز برفق . . واغلقت النافذة  
وتخرجت من الباب الامامى وذهبت الى جورج وقلت : الان  
ما رأيك ؟ . لقد مكثت ما يزيد على خمس دقائق جست خلالها كل  
مكان فى المنزل . . فما رأيك فى الرهان ؟ . فاعطانى السنت الذى  
اتفقنا عليه . . وغافلته واخذت الجهاز من حوض الزهور . . وهما  
قد احضرته لك . .

وكان وجه بك الاحمر يطفح ابتساما وانتصارا . وقال :  
- هل تريد ان اذهب ثانيا يا جون ؟ . يمكننى ان افعل . .  
اراهنك انه يمكننى ان افعل . .  
نظر جون الى ساعته وكانت قد تجاوزت الثامنة وقال :  
- كلا يا بك . . ان ما فعلته يكفى . . يحسن ان تعود الى  
المنزل . . لا يجب ان نخاطر ابدا .  
- ولكن يا جون .

- كلا يا بك . . اشكرك كثيرا جدا . . انت ظريف . . انت عظيم  
ولكن الان يحسن ان تذهب الى المنزل . . وسارك قدا واحظرن  
لى الفظون .

لم يكن فى حاجة الى ايملى الان . هل يطلب من بك ان يفت  
امام المنزل آل جونز ويخبر البنيتين بالا يحضرا . يحسن الا يبعث  
اتجلا عن ناظريه . . وتذكر رحيل ايملى عن الكهف وهى غضبي . .  
يجب ان يصلح الامور مع ايملى . .

ولما ذهب بك أخذ جهاز التسجيل وعلبة لنذا الى الكهف .  
وكان المصباح قد انطفأ .. فوضع الجهاز والعلبة فى ركن واضطجع  
على فراش ايملى فى الظلام .

وبدا له الوقت طويلا .. ولم يحتمل الانتظار حتى الصباح  
لاصلاح الجهاز .. وصفا تفكيره الآن .. هل يمكنه أن يدفع  
اتهامات رجال البوليس بما سيسمعه فى الشريط ؟ . ماذا يثبت ؟ .  
إنه يثبت العلاقة بين جوردون مورلند ولندا .. ولكن هذا قد يكون  
دليلا ضده .. ربما يعتبره الكابتن جرین كدافع آخر لقتله زوجته  
وشعر بالقلق يعود اليه .. هذا ما لم يفكر فيه .

وتضاربت الافكار فى مخيلته .. وسمع أخيرا نقيق البومة ..  
ثم سمع صوت آنجل وهى تقول : جون .. حبيبى جون .. هل  
أنت هنا .. يا حبيبى جون ؟ .

— اننى هنا .

ولم يكن يستطيع أن يرى شيئا فى الظلام .  
وقالت آنجل :

— ايملى .. انرى المصباح .

ولم تفعل ايملى فصاحت آنجل بصوت آمر :

— ايملى .. انرى المصباح .. ألم تسمعينى ؟ . تريد جميعا  
أن تنرى المصباح .. أطيعى الأمر أيتها الأمة .

أحس بها جون تمر بجانيه . ثم أضىء المصباح . وكانت آنجل  
واقفة بجانب فتحة الكهف وقد أمسكت ببعض اللعب . وابتسمت  
لجون وتقدمت وألقت باللعب بجانب لويز وقالت :

— لقد أتيت لأقضى الليل معك ومع لويز .. وتذهب ايملى الى  
هناك ويأكلها الشبح .

ونظرت الى جون وطوقته بذراعيها وقالت :

— آه .. أنا أحبك كثيرا .. أحبك .. أحبك ..

وأتت ايملى بالمصباح ووضعتة على الأرض .. ونظرت اليه  
جون بقلق . وكان وجهها جامدا وقد تحاشت نظراته .  
وقالت :

— هل تريد منى أن أذهب الى الحظيرة الآن ؟ . لقد أحضرت

مضياحا كهريا .





وقالت آنجل :

- نعم .. اذهبي الآن .. الآن ..

قال جون :

- حسنا يا ايملى .. لاجابة بك للذهاب .. لقد احضر لى بك

طعاما .. وكان يعرف رجلا « البوليس » وبدأ لى ان الاسهل ان

ادعه يذهب .. وقد اتم كل شيء ..

ويدون ان تنظر اليه قالت :

- ولكنك قلت اننى انا التى اذهب ..

- نعم .. وانا آسف .. ولكننى فكرت انك ستسرين لعلم

الذهاب ..

- ولكنك قلت اننى انا التى اذهب .. اخترتنى ..

قال :

- ايملى .. يا حبيبتي ..

صبرخت آنجل :

- لا تقل يا حبيبتي .. لا .. لا ..

- ايملى ..

- انها ليست حبيبة احد .. اننا نكرهها .. اننا نكرهها ..

وهى لا يمكنها ان تذهب الى الحظيرة وترى الشيخ لانها جبانة ..

تتفقد كل شيء .. ولهذا ارسلت بك لان ايملى جبانة غبية ..

وبدأت آنجل ترقص بجنون ..

وفجأة انزاح قناع الجمود عن وجه ايملى فارتجف فمها وفقدت

السيطرة على أعصابها وهطلت الدموع من عينيها وقالت ..

- لا يمكننى ان احتمل كل هذا .. لا يمكننى .. هذا كثير ..

وددت لو كنت ميتة ..

واتجهت ناحية فتحة الكهف ..

اندفع جون وراءها وهو يصيح :

- ايملى ..

ولكن قبل ان يصل اليها اضطر الى ان يتوقف بعد ان سمع

آنجل تصيح مهددة :

- لقد ذهبت .. ذهبت ايملى العجوز .. لا تذهب وراءها ..  
اياك ان تذهب .. اذا ذهبت فساقول كل شيء .  
تجاهل جون تهديدها واندفع نحو فتحة الكهف .. واستمرت  
آنجل نصيح !

- سأخبرهم .. سأذهب اليهم .. سأقول لهم أين هو جون  
هاملتون الشرير .. سأصرخ .. هناك رجل بوليس فى المنزل ..  
سأصرخ وسيسمعنى .

وانقطع صراخها فجأة حينما اندفع جون الى الخارج وأخذ  
يبحث بين الأشجار . وسمع صوت مفتاح دراجة ايملى وهى تفتح  
القفل لتسير وهمس : ايملى .. ايملى .. انتظرى .

واندفع ناحية الصوت . وأمكنه أن يرى ايملى بوضوح وتقدم  
منها ووضع يده على ذراعها فدفعت يده بعيدا بعنف وقالت :  
- لا تمسنى .

- ايملى .. يا ايملى الحبيبة ..

وأمسك بالدراجة . وتركها فسقطت . ثم طوق بذراعيها  
جسدها الصغير المرتجف .

- ايملى .. لا يمكن أن تصدق شيئا من ذلك .. أنت تعرفين  
أننى أحبك .. وأنت تعرفين اننى أرسلت « بك » لأننى وجدت هذا  
أسهل .. لماذا تهتمين بكلامها !

أخذت ايملى تبكى بيأس وقالت :

- أنت تكرهنى .. لقد قلت ذلك .. قلت أنك تكرهنى ..  
وكنت أحاول أن أساعدك . وكنت أحاول أن افعل أشياء مفيدة ..  
ضمها اليه بشدة وقال :

- أنت تعرفين لماذا قلت ذلك .. قلته بسبب آنجل ..  
اضطرونا أن نفعل كما تقول .. ألا ترين ؟ .. يمكنها أن تفسد كل  
شيء ..

ضغطت ايملى بوجهها على صدره وقالت :

- اننى أكرهها .. ولكن هذا غير صحيح .. اننى أحبها ..  
ولكننى أكرهها لأنها قالت : جون يكرهك .. أيتها الأمة الغبية ..  
اننى أكرهها وأود قتلها ..

ـ ولكن هذا لن يستمر طويلا يا ايملى .. كل شيء يتوقف عليك .. لن يستغرق هذا الا مدة قصيرة .. اعدك بذلك .. دعيتها تفعل ما شاءت .. سينتهى كل شيء غدا .. انها شريرة حسود وضيعة .. ولكن ..

واذ ذاك سمع صرخة حادة دوت بجانبه فترك ايملى مرتعا وقد غطى وجهه العرق البارد .. ووجد آنجل بجانبه فامسك بها ووضع يده على فمها قبل أن تصرخ صرخة ثانية . واخذت تناضل بين ذراعيه وقال :

ـ بسرعة يا ايملى .. ارجعى الى الكهف .  
ـ ولكن رجل « البوليس » .. لابد انه سمع .  
وبينما هو يرفع آنجل المتخبطة بين ذراعيه ويتجه نحو الكهف تسمع نعيق بومة فعرف انها ايملى وسمعها تقول :  
ـ تسمع نعيق البومة فيظن ان ما سمعه صوت ارناب أو نعيق بومة .. اتبعنى .. لنرجع الى الكهف .

كانت السعادة تبدو فى وجهها وصوتها لانها انتقدته .. عادت ايملى كما كانت .. وكانت آنجل لا تزال تتخبط بين ذراعيه .. واتيحا نحو الكهف .. ودخلا .. وتركها وقد صارت كالقطة الهالجة .. واخذت تصيح :

ـ لقد قلت اننى حسود شريرة .. لقد سمعتك .. غدا سأخبرهم .. لا يمكنك أن تمنعنى .. سأرجع غدا .. وستعلم انى .. سأخبرهم جميعا .. سأقول ان ايملى تخبىء جون فى الكهف ..

نظر اليها جون وارتجف .. لابد انها تعنى ما تقول .. وستفعل ذلك وهى فى ثورة غضبها .. ولا يمكن أن تبقىها ايملى بالقوة .. ومهما اخترعت ايملى من حكايات فلن تقبل مسز جونز اختفاء ابنتها ذات السابعة من عمرها .. اذن لابد أن تذهب آنجل الى القرية غدا ..

وظل صوت انجل يدوى فى جميع أرجاء الكهف وهى تصيح :  
ـ سأخبرهم .. سأخبرهم ..

وكانت ايملى تقف هادئة بجانبها . . . وقبحة نظرت الى جون  
 ثم الى آنجل وقالت :  
 - لن تفعل ذلك . . .  
 - سأفعل . . . وستذهبت يا جون الى السجن وتمكث فيه  
 سنوات وسنوات . . .  
 - كلا . . . لن يذهب احد الى السجن . . .  
 وضحكت ايملى وركضت الى لويز واخذتها واخذت باقى  
 اللعب وقدهتها الى جون وقالت :  
 - احتفظ بها . . . لا تدعها تأخذها .  
 قفزت آنجل على قدميها واندفعت نحو ايملى التى قالت :  
 - سنعود غدا الى المنزل حينما ينتشر الضوء . . . ولكنك لن  
 تجربى احدا لان جون سيحتفظ بلويز ويباقى اللعب . . . واذا قلت  
 كلمة فسيمزقها وسيخرج عيني لويز . . .  
 ناضلت آنجل وقد بدا الرعب على وجهها وقالت :  
 - كلا . . . كلا . . . اعطونى لويز . . . اعطونى لويز . . .  
 - سيحطمها جميعا . ولكن اذا فعلت ما نقول لك فلن يفعل .  
 اقسى بلويز الا تفعل . . .  
 اتهاوت آنجل وقالت :  
 - سأقسم . . . سأقسم بلويز . . .  
 - اقسى . . .  
 - اقسى بلويز اتنى لن اخبر احدا . . .  
 - وستتركين لويز وباقى اللعب مع جون . . . واعلمى انك اذا  
 نكثت فى قسمك فسيحطمها جميعا . . .  
 وكانت آنجل تنتحب بياس . . . ثم اتجهت نحو فراشها . . .  
 وتحولت ايملى نحو جون وقد اضاء وجهها بنور الانتصار وقالت :  
 - هذا ارجعها الى صوابها . . . دعها تذهب الى فراشها . ولتتم  
 بجانب فتحة الكهف لئلا تذهب . . .  
 وشعر جون بالراحة وطفى عليه شعور الشكر وعرفان الجميل  
 لايملى ولعملها العجيب . . . واخذ يفكر فى هدوء . سيصح الجهاز  
 وسيفلت من الشرك وقال :



لنتم الآن ١٥١٥

يجيب ذلك ١٥١٥

وذهب ايملى الى انجل وقالت

هاشاطرك فراشك ١٥١٥ وسننام معا ١٥١٥

وكانت عينا انجل قد تورمتا من اليكاء ١٥١٥ وقبجاة طوقت عنق  
اختها بذراعها وقالت

ايملى ١٥١٥ ايملى ١٥١٥ لن يؤذى لويزا ١٥١٥ اليس كذلك ؟ ١٥١٥

طبعا لن يؤذيها ما دمت لا تتكلمين ١٥١٥

آه ١٥١٥ لن اتكلم ١٥١٥ اكره ان اكون شريرة ١٥١٥ آه ١٥١٥ اكره

ذلك ١٥١٥

حسنا يا انجل ١٥١٥ نامى ١٥١٥

واعدت ايملى فراش جون بجانب فتحة الكهف ١٥١٥ وقالت

يحسن ان تحتفظ بلويز واللعب الاخرى معك ١٥١٥ انها تنوى

ان تكون طيبة ١٥١٥ ولكننا قد لا نعتمد على هذا ١٥١٥ هل اطفئ

المصباح الآن ؟ ١٥١٥

نعم ١٥١٥

وساد الظلام ١٥١٥ واضطجع جون وقد احتقن لويز واللعب ١٥١٥

وبعد قليل سمع صوت ايملى بجانبه وهى تقول فى همس

جون ١٥١٥

نعم يا ايملى ١٥١٥

جلست بجانبه وقالت

انا آسفة ١٥١٥ لم اكن اقصد ١٥١٥

ضبط على يدها وقال

لا بأس ١٥١٥

جون ١٥١٥

نعم يا ايملى ١٥١٥

انا احبك ١٥١٥



أيقظته يد أيملى وقد وضعتها على كتفه وقالت :  
- لقد بزغ ضوء النهار .. سندهيب يا جون .. خذ اللعب ..  
لا تدعها تأخذها .. سنرجع بأسرع ما يمكن ..  
وخرجت الفتاتان .. واحتفظ باللعب .. ثم تركها في الكهف  
وخرج .. ولم تكن الشمس قد أشرقت بعد .. ووجد ينبوع ماء  
ففسل وجهه واستعاد نشاطه ..  
وكانت لحبته قد طالت .. وتمنى لو يحضر بك ويحضر له  
الموسى من المنزل ..  
لو علم جوردون من الأطفال أن بك قد وجد علبة بها جواهر  
ومعها شريط تسجيل .. ماذا يحدث ؟  
ورأى شيئاً يتحرك وسط الأشجار فارتدى على وجهه مخبئاً  
قراي بك « ينطلونه » الأزرق فوق وقال بصوت منخفض :  
- بك ..  
ورآه الولد .. وتقدم منه وهو يلهث :  
- آه .. جون .. لقد أحضرت لك فطورك ..  
- هل هناك أخبار ؟  
- المستر مورلند .. ظل يصيح طول الليل : هل هناك أخبار ؟  
لماذا لا تواصلون البحث ؟  
وتناول جون فطوره ..  
إذا ما أذاع تيمى أن الأطفال قد وجدوا علبة بها جواهر وأشرطة  
في منزل آل فيشرز فسيعرف جوردون مورلند أن لهذا كانت  
تحتفظ بأشياءها في منزل آل فيشرز فيندفع إلى هناك .. وإذا  
ذهب جون إلى هناك ومعه شاهد .. ويمكن أن يكون ذلك الشاهد  
إيكي .. بهذا يمكن أن ينصّب الشرك ، ويمكن أن يخبىء العلية  
هناك كطعم .. ولكن بدون شرط .. إذ ..

وتحول جون الى بك وقال :

- انت تعرف الشريط الذى فى العلبة والذى ظننته شريط آلة كاتبة .. هناك فى الاستديو بجوار الاسطوانات وقطع القماش ستة أو سبعة من هذه الأشرطة .. هل يمكنك ان تجرى وتحضر واحدة منها بدون أن يراك احد ؟

- بالتأكيد أقدر .. هل اذهب الآن ؟

- نعم .

واندفع بك الى الخارج .

مادم سيذهب الى منزل آل فيشرز فالأفضل ان يكون ذلك فى الليل .. ويكون جهاز التسجيل قد اُصلح .. ويمكن ان يستعمل الشريط مع فيكى فى منزل آل فيشرز . وبعد ذلك سيصرفون ان جوردون قد أتى للبحث عن العلبة حينما يخبره تيمى . ولكن هل يمكن الوثوق بتيمى ؟

وسمع صوتا وراى ليورى الذى قال :

- اننى جئت ..

- أهلا ليورى .

- لقد تأخرت .. والسبب اننى ذهبت لأحضار تيمى ..

ذهبت أولا الى منزل تيمى لكى يجتمع ونأتى بها ولكنه لا يمكنه ان يأتى .. لقد قالت والدته ذلك .. قالت ان عنده حمى لأنه لعب كثيرا أمس .. وهو راقد فى الفراش .

وحنى رأسه بأسف ورفعته ثانية وقال :

- ولذا لا يمكنه ان يأتى .. وهى تقول اننى يمكننى ان اراه

فى موعد تناول الشاي أى فى الساعة الخامسة حينما يتحسن فأذهب اليه واسليه كما تقول .

وفك « ربطة » أتى بها ومعه وقال :

- لقد أحضرت لك بعض « الساندوتشات » .

انزعج جون .. ولكنه فكر وعاد اليه الاطمئنان . يمكن ان

يقوم ليورى بما أراد ان يقوم به حينما يزوره فى الساعة الخامسة يمكن ان يخبر تيمى بموضوع العلبة والجواهر والشريط حينما يكون جوردون موجودا .. والأفضل ان يعطى كلا من الأطفال « دلالة »

هن السوار يقول انه احتفظ بها ليلعب بها . وفى كل منها حرف  
من اسم لندا . اذن فلا حاجة لحضور تيمى .  
سيحمل ليورى الطعام . . أما فيكى .  
وقال :

- ليورى . . هل رايت مسز كارى هذا الصباح ؟  
- نعم . . لقد أتت الى المطبخ وأنا أعد « الساندوتش » .  
- هل قالت انها ستخرج هذا الصباح ؟  
- سألتنى عما سأفعل فقلت اننى سأذهب الى الفسابة .  
أقمدحت نشاطى وقالت انها لن تخرج وستستريح وتقرا طول  
النهار . . هذا ما قالته .  
وهكذا . . ستكون فيكى هى الشاهدة .  
وبهذا يعد الشرك .

ورجع بك ومعه الشريط . وقال ان رجل البوليس الجديد  
الذى أخذ مكان الاول لم يره . ورجعوا الى الكهف ثم رجعت ايملى  
وآنجل . وكانت آنجل صامته . واتجهت نحو اللعب وأخذت لويز  
ووضعتها على الارض وجلست بجانبها .

والآن عرف جون ما سيفعل تماما . يجب ان ينظم الأطفال  
ويحدد لكل منهم عملا . . أحصى ما يلزمه لأصلاح الجهاز وكتبه فى  
ورقة وأعطى بك النقود وأرسله مع ليورى الى بتسفيلد لشرائها  
وقال لبك :

- أعطه الورقة وقل ان والدك هو الذى أرسلك .  
ولما ذهب الطفلان أخرج الشريط من علبة الجلدية ووضعه فى  
جيبه . ونزع الدلايات من السوار ووضعه فى جيبه أيضا . وقرن  
أن يكون المخبأ خارج منزل آل فيشرز فى الحديقة .

واختار ايملى لكى تعد الشرك . وأوضح لها ماتفعله وهو أن  
تخبيء الصندوق فى وسط الأشجار المتسلقة فى شرفة المنزل وأن  
تختبر النور لتتيقن أن التيار الكهربائى بالمنزل .

أعاد تعليماته عليها وأخذت العلبة واندفعت خارجة من الكهف .  
وبينما كان الأطفال الآخرون هناك لم تنظر آنجل اليه ولكن  
حينما خرجوا تركت لعبها وأقبلت اليه وقالت :  
- الا تزال غاضبا منى ؟

- يا آنجل .. لست غاضباً .  
 - لست الرئيسة بعد .. انها ايملى .  
 - يمكنك ان تكونى الرئيسة اذا اردت .  
 - ايمكننى ؟ .. ايمكننى ؟  
 وابتسمت وقالت :  
 - ايمكننى اذن ان افعل شيئاً مثل الآخرين ؟ الكل يعملون .  
 - يمكنك ان تمكثى معى وان تخرجى معى وتنتظرسى رجوع  
 الآخرين .  
 - آه ..  
 وخرجا معا وجلسا على صخرة وقالت آنجل :  
 - اننى احبك .  
 - وانا مسرور بذلك .  
 - ولم أهتم حينما القيت لويز وميكى والبقرة فى الوحل .  
 - انا آسف يا آنجل .  
 وابتسم لها فتأثرت وقالت :  
 - يا حبيبى جون .  
 - نعم يا آنجل .  
 - ايمكننى ان احضر لويز وميكى والبقرة الى الخارج معى فى  
 ضوء الشمس ؟  
 - ولم لا ؟  
 ذهبت راکضة تجاه الكهف . وفكر جون . سيعود الاطفال عند  
 الظهر . وفى الساعة الرابعة سيرسل رسالة مع ايملى الى فيكى  
 يطلب منها ان تقابله فى منزل آل فيشرز .. وسيسيتسلل خلال  
 اشجار الغابة حاملاً جهاز التسجيل وينتظرها . وسيلذهب ليوبرى  
 الى منزل آل مورلند لينصب الشرك . ولن يره احد وهو يتسلل  
 بين الاشجار برغم ان الضوء سيكون كافياً للرؤية .  
 وقطع افكاره عدم عودة آنجل . قفز يتلاعب به القلق والخوف  
 وركض نحو الكهف .. ودخل . ولم تكن آنجل هناك .. ولم تكن  
 اللعب هناك .. لقد ضحكت عليه وتغفلته .. هربت بلعبها .  
 لكم كانت طفلة ماهرة خادعة .  
 وشعر بالخطر العظيم يحدق به .. وشعر بالهم فظيع .. وخرج

من الكهف واندفع يجرى بين الأشجار . وأمكنه أن يلمح آنجل وهي  
منبسكة بلعبها تختفى وسط الأشجار .

خفق قلبه . واندفع وراءها . . وهناك على مقربة من منزله  
راى رجل البوليس الحارس . . ركض الى هناك غير محاول أن  
يخفى نفسه . . وكانت على بعد ياردات منه وهي تجرى نحو المنزل .  
وفى ثوان أمسك بها . ولكنه قبل أن يفعل ذلك كانت قد  
صرخت صرخة مدوية . . رفعها عن الأرض . ووضع يده على فمها  
قسقطت اللعب وتناثرت على الحشائش . ورجع يجرى حاملًا إياها  
وسط الأشجار وهو يلهث وقد تصبب جسمه عرقا . وارجعها الى  
الكهف ثانيا .

وبعد دقائق وهو يحاول تهدئتها رجعت ايملى وقالت  
- كل شيء على ما يرام . . والتيار الكهربى بالمنزل . . لقد  
تركت النافذة مفتوحة وعملت كل شيء .  
قال :

- ايملى . . لقد حاولت آنجل الهرب باللعب . . وامسكتها  
بيدى فى المنحدر قرب المنزل . . ولكنها صرخت . . ولا بد أن رجل  
البوليس قد سمع الصرخة . . واللعب هناك .  
- وهكذا تركتها تهرب . . لقد حذرتك .  
- اسرعى يا ايملى . . واحضرى اللعب . . وإذا كان رجل  
البوليس هناك . . قولى له أى شيء .  
- حسنا . . سأذهب بسرعة .

واختفت . وبعد عشر دقائق رجعت حاملة اللعب وقالت :  
- كل شيء على ما يرام . . لقد أحضرتها .  
والقتها على الأرض . . وصرخت آنجل وقالت ايملى :  
- ورجل البوليس . . كان هناك . . وكان واقفا ينظر الى اللعب  
وقال : ما هذا ؟ . لقد تشاجرت انا وآنجل بسبب هذه اللعب . .  
وكل شيء على ما يرام الآن وقد صدقنى .

وعند الساعة الثانية عشرة ونصف الساعة رجع الأطفال ومعهم  
الأدوات اللازمة لاصلاح الجهاز . فثبتها جون فى جهاز التسجيل  
تسكون كل شيء على ما يرام بعد كل ما حدث . . حتى آنجل

قد هدأت بعد أن أخذت لعبها الى ركن هناك . . وتناولوا الفداء  
وبدأت الآن مهمة ليورى . . وأصرت ايملى على أن تبقى لكى تحرس  
آنجل ويذهب بك الى فيكى ووافق جون . وعند الساعة الرابعة  
أرسله . وبعد دقائق قليلة التقط جهاز التسجيل .  
وقال :

— حسنا يا ايملى . . واقبى آنجل . . وانت يا ليورى تعرف  
ما ستفعل . . تذهب من هنا فى الساعة الرابعة والنصف حسب  
ساعة ايملى فنصل الى منزل آل مورلند فى الساعة الخامسة .  
وإذا قابلتك مسز مورلند على الباب وايسى المستر مورلند قل ان  
لديك رسالة خاصة من آل كارى الى المستر مورلند .  
— ان يأتى اصيد السمك غدا .

— نعم . . وحينما يأتى وتؤدى الرسالة تكون قد اخرجت  
« دلالة » السوار وأخذت تلعب بها . . وتأكد أنه يراها . . امسكها  
بيدك بحيث تكون ظاهرة . . هل فهمت ؟  
ابتسم ليورى وقد نظر الى « الدلالة » وهى فى كفه وعليها  
حرف « ل » وقال :

— أنها اكبرها جميعا .  
— نعم يا ليورى . .  
وقف جون ينظر الى الاطفال . كل شىء معد تماما . . لم ينس  
شيئا . وخرج من الكهف حاملا جهاز التسجيل .

وحينما اخذ يمشى وسط الغابة بدأت الشكوك تساوره . . هل  
التوقيت مضبوط ؟ . . ان منزل آل كارى اقرب الى منزل آل  
فيشرز من منزل آل مورلند . . يجب ان تكون فيكى هناك قبل  
جوردون بحوالى نصف ساعة هذا اذا اتى جوردون فى الحال . .  
كلا . . ان التوقيت مضبوط . . يمكن ان يسمع فيكى الشريطا ولا  
وهذا يكفى . . ثم يأتى جوردون بعد ذلك .

استغرق وقتا أطول مما كان يتوقع وهو يتسلل وسط الغابات  
متجها الى الجزء الخلفى من منزل آل فيشرز حتى وصل الى هناك .  
وكان المنزل مهجورا . فذهب مباشرة الى سلال الشرفة المكسوة  
بالاشجار المتساقطة واختبأ فيها . وكان الصندوق هناك . وكانت

قافذة غرفة جلوس الأسرة مفتوحة قليلا كما تركتها أيملى ففتحتها بسهولة وقفز الى غرفة جلوس الأسرة . وكانت النوافذ الامامية للمنزل تطل مباشرة على الطريق . . انه يعرض نفسه للخطر اذا ما سمع احد المارة صوت الموسيقى . . ولكن ليس هناك مفر من المخاطرة . . لن يستمر هذا طويلا .

وضع جهاز التسجيل على « بيانو » هناك وأوصل التيار الكهربى به . وكان قلبه يخفق كجناح الطائر حينما أخرج الشريط من جيبه ووضع في الجهاز وأدار المفتاح فأخذ الجهاز يهدر هديرا خفيفا ولكن لم يسمع صوت .

صدرت منه لعنة . يجب ان يصلح الجهاز . ولكن كيف ؟ قطع التيار ووضع الجهاز على الأرض وأخذ يفحصه بقلق شديدا ربما أدت سقطته من النافذة الى عطبه . . انه يحتاج الى مفك . . لابد ان يكون هناك مفك فى منزل آل فيشرز .

أسرع الى المطبخ . أين يضعون ادواتهم ؟ فتح الأدراج ولم يجد شيئا . ركض الى غرفة « الخزين » ووجد فى ركن منها صندوقا ووجد مفكا فأخذه وأسرع راجعا الى غرفة جلوس الأسرة نظر الى ساعته . كانت الخامسة والرابع . ستصل فيكى فى اية لحظة . . ان الأمر يكون خارجا عن ارادته اذا لم يصلح الجهاز فى الوقت المناسب . وانهمك فى العمل كأنه محموم . وانتابه القلق وهو ينظر الى ساعته . . الخامسة والخمس والعشرون دقيقة . . الخامسة والنصف لقد نصب ليورى الشرك فى منزل آل مولندا منذ نصف ساعة . . ماذا حدث لك وفيكى ؟ . ماذا يحدث لو ان فيكى غيرت رأيا بعد الحديث مع ليورى وخرجت فلم يجدها ؟ . واكتس وجهه عرقا . لماذا لم يتأكد من مجيء فيكى من قبل ؟ . بدون شاهد لن يكون للشرك اية قيمة . ماذا يحدث لو ان جوردون وصل اولاً ؟ .

وفى الساعة السادسة الاثنا أعاد اتصال الجهاز بالتيار وقد أصابه اليأس وبدأت خطته فاشلة . . ماذا لو ان فيكى قد فقدت الثقة به وأصبحت عدوة له ايضا . . وحتى لو حضرت أين يقفان بحيث لا يراهما جوردون ! ربما يكون ذلك وراء الستار المسدل على



النافذة الخلفية التي تطلّ على الشرفة المختفية وسسّط النباتات المتدلية ..

الساعة السادسة الا ربعا .. ان هناك خطأ نيقن الآن من ذلك .

وسمع صوتا صادرا من بعيد في الغابات وراء المنزل وتكرر الصوت . وخيل اليه انها صرخة رجل .. ركض نحو النافذة امكنه ان يسمع بوضوح الآن .. هناك بقرب منزله سمع رجلا يصرخ .. وآخر يصرخ ايضا ..

اهي القرية ثاتية ؟ . اهو ستيف والقرويون ؟ . الحلم !  
وسمع صوتا خافتا يقول :

- مستر هاملتون .. مستر هاملتون ..

وسمع وقع خطوات سريعة فاخبأ وراء الستارة وراى ليورى قادما نحو المنزل وهو يقول :

- مستر هاملتون ..

اظهر نفسه عند النافذة فتسلق ليورى وهو يلهث وقد ظهر الحزن على وجهه وقال :

- يا مستر هاملتون .. يا مستر هاملتون .. خاب كل شيء .  
وتسلق النافذة . وامسك جون بذراعيه ورفعته الى الغرفة .  
وكان ليورى يلهث وقال :

- لقد ذهبت كما قلت لى .. وفتحت مسر مورلند الباب ولكن قبل ان اتمكن من ايصال رسالتى قالت :

- ادخل .. ادخل كلنا هنا وعندنا حفلة .. واخذتنى الى غرفة جلوس الأسرة وكان تيمى هناك معهم . كانوا جميعا هناك . مستر كارى ومسز كارى ومسز ومستر كارى الوالدين .. كانوا جميعا هناك يشربون الشاي . وكنت ممسكا بالحلية الذهبية الصغيرة في يدي كما قلت لى .. ولم اكن اعرف ما افعل ولكننى اظهرتها .. وذهبت الى تيمى وكان المستر مورلند هناك واعطيت تيمى الحلية الذهبية وقلت انها له واننا وجدنا الصندوق في الشرفة بمنزل آل فيشرز مع الحلى الأخرى والشريط الذى يشبه شريط الآلة الكاتبة وأخذ تيمى الحلية واضطرب وقال :

هل وجدتها حقيقة أم أنها جزء من اللعبة .. وأضاف وهو مضطرب ... أيضا :

- لقد قمت بنصيبى فى اللعبة .. وقد مكثت فى المنزل ولم أخبر احدا كما قال جون .. توقف المستر مورلند مضطربا وقال :  
- جون ! هل يقول جون ؟ ! ما هذا ؟ !  
ونخاف تيمى وأنا ..

وكان الخجل يبدو على وجه ليورى وهو ينظر الى جون واستمر فى كلامه فقال :

- ولم تكن غلطتى .. لقد فعلت كما قلت لى بأمانة .. وسبح  
تيمى خاف .. والجميع تراحموا حوله وهم يقولون .. جون ..  
ماذا تعنى بجون ؟ وبكى .. يجلس هناك وبكى .. وأخذوا يتكلمون  
معه فأخبرهم بكل شيء .. وبالكهف .. قال ان جون فى كهف أنجل  
واندفعوا جميعا وتكلم مستر كارى الوالد بالتليفون مع والد بك ..  
وسمعه وكان تيمى يبكى .. وكان المستر كارى يقول فى التليفون  
تعالوا فى الحال .. جون هاملتون فى الغابات .. ولم انتظر ..  
جريت ولم يفكروا فى .. وجريت وأخذت ذراجتى وهانذا قلا  
أثيت ..

دوت صرخة أخرى فى الغابات : رجع الكابوسى ثانية واختفت  
أفكى من الصورة .. ستيف وأهل القرية فى طريقهم الى الكهف  
وسيجدون أنجل هناك .. العدو .. وستقودهم أنجل الى منزل  
آل فيشر ..

ولكن جوردون سمع الحكاية وسيتسلل بالتأكيد فى أثناء الفوضى  
ويأتى بأية طريقة .. وهناك شاهد .. ليورى سيكون الشاهد ..  
وكانت الضيحات تدوى فى الغابة .. قارتمى على الأرض وربطه  
آخر مسمار فى الجهاز وقال ليورى ..

- يا مستر هاملتون .. هل فعلت صوابا ؟

- نعم يا ليورى .. انها لم تكن غلطتك ..

ورفع الجهاز الى « البيانو » ثانية .. ولما شرع فى اتصال  
التيار تصلبت أعضاؤه فجأة فقد سمع صوت سيارة قادمة فى  
الطريق الخارجى ..



جرت الى النافذة الامامية مع ليورى وتخبأ الطفل بين الستائر  
وقال له :

— راقب ما يفعل يا ليورى .. ان هذا امر بالغ الأهمية ...  
وازداد صوت السيارة القادمة ارتفاعا . ثم ظهرت فى الطريق  
وكانت سيارة آل كاري القديمة .. ووقفت وقفزت منها فيكى وبك  
وشعر جون بارتياح عظيم وجرت الى الباب الامامى ناحيتهما ..  
قال بك :

— لقد أحضرتها .. كانت قد ذهبت الى منزل آل مورلند ..  
ولكننى أحضرتها ..

وكان القلق يبدو على وجه فيكى وقالت :

— جون :

قال :

— اسرعى .. تضعى السيارة فى مكان بعيد عن الأنظار .. ثم  
ارجعى ..

وقفت لحظة تنظر اليه متفرسة .. ثم اسرعت الى السيارة  
وساقتها ودخلت مع بك المنزل . وفى الحال رجعت فيكى تجرى  
ودخلت من الباب الامامى وأغلقتة وراءها وقالت :

— لقد خيأتها وسط الأشجار .. جون .. لقد ذهبوا الى  
الكهف ..

— اننى أعرف .. ليورى أخبرنى ..

— وكنت هناك طول الوقت مع الأطفال ..

أخبرها بكل شيء على حين نظراتها مثبتة على وجهه . وكانت  
أصواتهم تسمع من بعيد .. هل وصلوا الى الكهف ؟ .. وهسل  
أخبرتهم أنجل ؟  
وقال جون :

- سيأتى من أجل الصندوق .. يا فيكى وستكونين الشاهدة  
 - جوردون ؟  
 - أعتقد أنه جوردون .. ولقد ..  
 قاطعته بصوت حاد : اسمع .. ان السيارة قادمة ..  
 سمع هو أيضا وقال :  
 - بسرعة يا ليورى .. ويا بك .. امكثا عند النافذة الامامية  
 ولا تدعاه يركما .. بسرعة ..  
 واخذ فيكى الى النافذة الخلفية التى تطل على الشرفة المغطاة  
 بالأشجار .. وكان اضطرابه عظيما ..  
 وبعد ثوان توقف محرك السيارة .. طبعاً لن يأتى بها الى  
 المنزل .. سيترك السيارة بعيدة فى الطريق كأنما كان قادما لينضم  
 للجماعة ثم سيتسلل بين الأشجار ..  
 وكانا واقفين ، متصلبين بجانب الجدار ، وقد جعل الصمت  
 المطبق الأصوات الصادرة من الغابة كأنها قرع الطبول ..  
 وهمس :  
 - بك .. هل ترى شيئا ؟  
 - لا .. ولكن السيارة وقفت ..  
 وارتفع صوت ليورى وهو يقول :  
 - نعم .. انه هناك .. انه آت بين الأشجار من ناحية اليسار  
 اننى لا أراه الآن .. ولكننى رأيته .. لقد ذهب .. ذهب خلف  
 المنزل ..  
 نظر جون من وراء الستار .. وأمكنه أن يرى الرجل بوضوح  
 الآن .. وكان يجرى متجها اليهم ..  
 ولم يكن جوردون .. كان براد ..  
 وشعر جون أنه يكاد يغمى عليه .. وطوقاً فيكى بذراعه ..  
 فابتسمت له بسرعة .. وكان فمه جافا .. وضغط بذراعه حول  
 وسطها .. وظهر براد فى الخارج على بعد اقدم قليلة منهما ..  
 شعر جون بجسد فيكى يتصلب .. وتردد براد لحظة وهو ينظر  
 حوله بخوف ثم اتجه مباشرة الى سلالم الشرفة واخذ يبحث وسط  
 الأشجار المتدلية وأخرج يده وهى ممسكة بالصندوق ..

وقف هناك فى ضوء الشمس وفتح الصندوق وأخذ الشريط  
ووضعه فى جيبه ثم وضع الصندوق فى مكانه .  
وبينما كان جون يرقبه فى الم وقعر رجع وهو يركض فى اتجاه  
الأصوات الصادرة من الغابات .

وفكر . . براد ! . . لقد انهار كل ما بناه عن لندا وجوردون . .  
ولكن براد كان معه فى نيويورك طول الوقت . . لا يمكن ان يكون  
براد .

نظر الى فيكى تستبد به الحيرة . . وكان وجهها متغيرا . .  
وبدت محطمة بأثثة . . وكان الأطفال قد ركضوا اليهم .  
وقالت فيكى فجأة بصوت فيه قسوة ووحشية :  
- اسمعنى الشريط . . وسنعرف جميعا .

أوصل التيار بالجهاز فسمعت موسيقى فى الغرفة . وظل  
لحظة ينظر الى وجه فيكى وقد تجلى فيه الرعب وصاح بك :

- انهم آتون . . كلهم . . انهم آتون . . انهم بوب ومستر كارى  
وجورج هانس وغيرهم . . ومعهم بنادق انهم . .  
واراد جون أن يوقف الجهاز فقالت فيكى :

- لا . . دعه يعمل .

وأبعدت يده منه وساروا جميعا الى النافذة وشاهدوا حوالى  
عشرين رجلا قادمين من ناحية الغابات الى السهل المحيط بالمنزل .  
ورأى جون ستيف ريتير ومستر كارى العجوز . وكان بعضهم يحمل  
البنادق . ورأى وراءهم جوردون مورلند وبراد وبينهم أيضا ايملى  
تجرى .

لم يهتم بكل ما رآه ولم يتألم كما تألم بسبب فيكى . . وأصبح  
الرجال الآن فى السهل . . وكان يقودهم ستيف والمستر كارى .

وزار ستيف وردد الآخرون زئيره .

- جون هاملتون . . جون هاملتون . .

قال : اننى خارج . .

قالت فيكى :

- هل أنت مجنون ؟ . سيطلقون عليك النار . . دعنى أخرج

نعم يا جون . . امكث هنا . . ودعنى أنا أخرج .

وتشبثت أصابع فيكى بذراعه . ثم ركضت مبتعدة عنه الى الخارج وسمع الباب يفتح وراها تجرى متجهة ناحية الرجال . . ووراءه كان الجهاز يردد الموسيقى . . وركضت فيكى مباشرة الى ستيف ووالد زوجها . . وانضم اليهم جوردون مسرعا . وتقاسم براد ببطء وثاقلا . وقال بك :

— جون . . هل سينالونك . . ماذا ستفعل ؟!

— كل شيء سيكون على ما يرام . . يا بك .

وكانت فيكى تتكلم بسرعة مع ستيف . ورجعت الى المنزل يتبعها ستيف والمستر كارى وجوردون مورلند وبراد وبعض اهالى القرية ورأى جون ايملى تجرى وهى تنظر مباشرة الى المنزل ثم اندفعت داخله مع الآخرين ولكن أحد الرجال منعها ودفعها الى الخارج .

وازدحمت الغرفة بفىكى والرجال والموسيقى تدوى فى ارجائها وكانت الشراسة تبدو على وجه جوردون مورلند . وكان وجه المستر اكارى جامدا بادهى الامتعاض . وكان براد مطرقا . وكان ستيف يبتسم ابتسامته الصفراء الماكرة وقد وقف يرقب جون وهال وهو ينظر ناحية الجهاز .

— وهكذا ضحكت علينا . . انت والاطفال . . ماذا تريد أن تقول لهذا هو الشريط الذى تتكلم عنه ؟ .  
— نعم .

— ما معناه ؟ . فىكى تقول أنه يثبت أنك لم تقتل زوجتك . . ولكننى لا أسمع شيئا . . ماذا تثبت هذه الموسيقى ؟ .

نظر جون الى فىكى . . هل تكلمت عن براد ؟ . فنظرت اليه بنسفة وعطف . وقالت :

— انتظر يا ستيف . . ستعلم . . .

وانتهت الموسيقى . . ووقف جون وقد قرست اظافره فى راحتي يديه . . ولم يسمع شيء الآن . . وظلت العيون البراقة المهدة تتطلع اليه .







وبدا الجهاز يثر أزيزا خافتا .. ولم يكن بالشريط شيء ..  
وتطلع جون الى براد وكان بجانب النافذة وقد بدا على وجهه لون  
أبيض مشوب بالزرقة .

ومرت لحظة صمت لم يسمع فيها غير أزيز الجهاز . وفجأة  
سمعت ضحكة مدوية .. كأنما شخص يضحك فى الغرفة ..  
وكانت ضحكة لندا وسمع صوت لندا بعد ذلك ناعما حنوتا وهى  
تقول :

- اطمئن يا حبيبى .. واسترح .. لن يرجع قبل ساعات ..  
انه ينسى نفسه حينما يكون مع الأطفال .. ومن مزايده . انه يتأخر  
كثيرا فى الخارج .. آه يا حبيبى .. ان الخاتم جميل .. ولكن  
يجب عليك الا تسرف هكذا انك مجنون لأنك انفقت كل هذه النقود  
وسمع صوت براد بعد ذلك يقول :

- ان هذا لا يساوى شيئا .. وانت تعرفين هذا يا لندا ..  
مادام يسعدك .. يا آلهى .. اننى اضرب حينما افكر فيما عليك  
ان تتحمله .

- ليس الامر بالغ السوء الآن ما دمت قد اصبحت لى ببراد  
لو تعرف كم انا فى حاجة اليك ..  
- ان حاجتى اليك لا تقل عن حاجتك الى ..

- يا حبيبى .. هل تعنى هذا ؟ هل حقيقة تعنى هذا ؟ ..  
- طبعاً أعنيه .

وضحكت لندا مرة ثانية .. وكانت ضحكة مخيفة . وكان جون  
لا يزال يتطلع بعينيه الى فيكى وهى تنقل النظر من ستيف الى براد  
- ولكن الامر مختلف معك .. فمعك فيكى ..  
- لا تتكلمى عن فيكى ..

- ولكن هل يمكن ان احتمل هذا الوضع على حين انت متزوج  
بها .

- لندا .. من فضلك .. لقد اخبرتك عن الصفة الخاصة  
بفيكى .

- آه .. اننى اعرف .. كم انا غبية . ولكن اخبرنى مرة ثانية  
يا حبيبى .. ان هذا يعزىنى ويساعدنى حينما تخبرنى .. انه الشء ..

الوحيد الذي يمنحني القوة .. هل ما قلت صحيحا .. عن انك لا تحبها ؟

- احبها ! .. كيف تقولين هذا ؟ .. اننى لا احبها ابدا انها منذ البداية لم تكن تهمنى فى شيء .. لقد اخبرتك انه والذى .. كانت الطاحونة فى حالة سيئة .. وكان مثقلا بالديون .. وعمل والذى كل ما فى وسعه لى ينقذ نفسه .. ثم جاءت فيكى بكل تلك النقود .. وقال والذى انها هبة من السماء .. واننى اذا تزوجتها أمكننا أن ننقذ الطاحونة واذا لم أفعل دخل كلانا السجن لندا .. يجب أن تصدقيني اننى لا أهتم بها .. وهى لا تضرنا فى شيء أبدا ..

وبحركة فجائية قوية قفزت فيكى فى الغرفة وسحبت السلك وقطعت التيار ثم دارت حول نفسها وكانت عينها تلمعان ووجهها اكسبى لونا أبيض . ونظرت لحظة طويلة الى براد ثم الى ستيف ريتن وقالت :

- لقد سمعتم .. والآن أنتم تعرفون .. لقد نصيب جون شركا بشريط وقد سقط براد فى الفخ .. لقد رأيت به يا جون .. لقدأ رايته أمسك بالصندوق واخذ الشريط .  
وبجرت فى الفرقة ووضعت يدها فى جيب براد وأخسرجت الشريط الآخر ..

وقالت :

- هذا هو ..

وبينما كان جون يرقب كل ذلك ، لاحظت له صورة لندا المتوحشة آكلة لحوم البشر .. وهى تأكل براد كما أكلته هو .. ولم تتردد فى تنفيذ فكرتها الجهنمية بأن تسجل لبراد اعترافا تكبله به الى الأبد .. اعترافا بعلاقة آثمة .. وبزواج مبنى على المصلحة .

وكان الرجال واقفين وقد ساد بينهم صمت عميق ، ينقلون النظر من فيكى الى براد .. وأخيرا بلل ستيف ريتن شففيه الجافتين بلسانه وقال :

- وهكذا تريدان ان تقولى يافيكى انه لما وقع براد فى شرك لندا .. وجذبتة الى الاعماق .. أراد ان يتخلص ..

واذ ذاك تحرك المستر كارى .. وكان واقفا متصليا فى ذلك الوقت .. وقد استبد به الغضب وقال :

— انك سمعت الاتهام الذى تحاول ان تلقيه على ابنى .. وتعرف ان هذا كلام « فارغ » . كيف أمكن أن يقتل ابنى مسز هاملتون ويدفنها تحت الاسمنت ! . افى الصباح حينما كان هاملتون لا يزال فى المنزل ؟ ، غير معقول .. وبعد ذلك رحل الى نيويورك . أرسلته انا نفسى الى هناك لعمل .. وكان هناك طوال الوقت وهاملتون هنا شاهد على ذلك .. ونظر الى جون وقال :

— اليس هذا صحيحا ؟ . الم يكن براد معك طول الوقت ؟ . وكان جون لا يزال ينظر الى براد الواقف بجانب النافذة وقد انحنت كتفاه وأخذ ينظر الى الأرض . وقال :

— بلى .. يامستر كارى .. كان معى فى نيويورك .. انطلقت كلمات فىكى كالقنبلة وهى تقول :  
— ولكنه أخذ الشريط .  
نظر المستر كارى اليها نظرة مخيفة وقال :  
— يمكنك ان تقولى لهم لماذا أخذه .. الا يمكنك يا فىكى ؟  
يمكنك ان تخبرهم .. أو تريد منى أن أخبرهم .  
وقوف الاثنان ينظر كل منهما فى وجه الآخر وكأنهما متبارزان يستبد بهما الحقد والكراهية .

واذ ذاك قالت فىكى بصوت هادئ :  
— ليست لدى أية فكرة عما تتحدث عنه .  
— ليست لديك أية فكرة ! .. تقولين هذا لانك لم تعرفى اننى كنت مصفيا فى منزل آل موراند .. لم تعرفى اننى سمعتك حينما سحبت براد جانبا وقلت له : اذهب الى منزل آل فيشرز واحضر الصندوق ..

وأشار المستر كارى اليها بأصبعه متهما وقال :

— لقد قتلت المرأة التي حالت بينك وبين زوجك .. والآن  
تحاولين القاء تبعة الجريمة على زوجك .. ولكنك قد فشلت .  
وتبع ذلك هدير .. وشعر جون بنبضه يشتد .. ان كل شيء  
يسير في طريقه من الظلام الى النور الآن ..

وكان ستيف ريتز يحمق في وجه فيكي .. وكانت واقفة  
متصلبة وقد بدا عليها الغضب والدهش .

اتجه ستيف بنظره الى جون الذي قال :  
— ستيف .. علينا أن ننتهي من كل ذلك ..  
— ننتهي .. مع فيكي !

— ان الذي تحدث بالتليفون مع المتجر لكي يحضر الأسمنت  
منتحلا اسمي .. لابد أن يكون هو القاتل .. اليس كذلك ؟  
— بالتأكيد .. بالتأكيد .. اظن ذلك .

— لقد تكلم في الساعة التاسعة صباحا .. ويتذكر الرجل  
الذي في المتجر ذلك بوضوح .. وحتى اذا تصورت أن فيكي يمكنها  
أن تقلد صوت رجل فلا يمكن أن تكون هي التي تكلمت .. انها  
كانت في ذلك اليوم في البحيرة تصطاد السمك مع ليوري منسلا  
الفجر .. ولم يرجعا الا بعد الساعة العاشرة ..

ونظر الى ليوري وكان مع بك وراء جوردون مورلند وقال :  
— اليس هذا صحيحا يا ليوري ؟  
قال :

— بلى .. كنا نصطاد السمك .  
— اذن فما الداعي لهذا الاتهام الكاذب لفيكي ؟ انكم تعرفون  
الآن .. اليس كذلك ؟ كل واحد يعرف .. ليس هناك أي شك  
الآن ..

وجاءت اللحظة الحاسمة حينما اتجه جون الى براد وقال :  
— وأنت .. تقف هناك ساكنا وتدعه يتهم فيكي ولا تحسرك  
ساكنا .. لقد قررت لندا أن تتزوجك ؟ . اليس كذلك ؟ . ولهذا  
صجلت هذا الشريط .. ولقد هددتك به .. واسبب بك الخوف  
حتى خرجت عن طورك ..

ولكن هناك الوالد .. دائما .. الوالد الذي اختار الزوجة  
الغنية لك ، الوالد هو الذي ينقذك من بين براثن لندا .  
ذهبت اليه .. اليس كذلك ؟ .. بعد أن هددتك لندا أخيراً  
مرة في حفلة عيد ميلاد فيكي .. ثم تحدثت معه طويلاً واعتدلت  
له بكل شيء .. وقلت : أنتي في عازق حرج .. انه ليس زواج  
مصلحة فحسب .. بل انها شركة وانك استعملت نفوذ فيكي لكي  
تنقذ نفسك ..

وكنت فزعاً .. اليس كذلك ؟  
ولكن الوالد لم يكن كذلك .. وقال لك : دع لندا لي يبرأ ..  
اذهب الى نيويورك .. بعيداً عن الطريق وحينما يرجع ...  
وتوقف جون وغضبه يزداد اشتعالاً ثم استمر في كلامه  
فقسم :

- وبعد ذلك .. رجعت .. ولم تكن متيقناً .. ظننت أنني  
قمت بهذا العمل بدلاً من والدك .. واعتقدت انه معجزة لانقاذك  
وقال لك والدك انه لم يفعل شيئاً وليست لديه أية فكرة عما حدث  
للندا ..

لم تكن متيقناً .. وكنت متحيراً .. هل فعل الوالد ذلك ؟  
هل هو اهل لهذا العمل ؟ .. ولقد كلفني الذهاب الى الاجتماع  
للتصويت .. فعل ذلك وهو يامل أن ينتهي كل شيء معي في  
الاجتماع .

وعبر جون الغرفة وامسك ببراد من ذراعه وقال :  
- أخبرهم .. أخبرهم .. من أرسلك لكي تحضر الشريط من  
الصندوق ؟

نظر براد الى أعلى . وكان منظر وجهه يدعو الى الشفقة ..  
وأخرج لسانه من فمه يحاول أن يبذل به شفتيه الجافتين .  
وقال :

- لا أعلم .. لم أفعل ..

ارتفع صوت المستر كاري عالياً مهدداً وقال :

- براد .. براد .. لا تدعه .

اقاطعة جون وهو يصيح :  
— من ارسلك لى تحضر الصندوق ؟  
اخذا براد ينظر الى والده والى جون ثم تضلبت رقبته وهمس :  
— انه والدى . اوسلنى . كان عليه ان ينتظر ستيف ريتز . . .  
اقال اثنى يجب ان اذهب ولكننى لم اكن اعرف . . . لم يقل لى لماذا  
احضر ذلك الصندوق . . . قال اثنى . . .  
احاط ستيف واهل القرية بالمستر كارى . واتيجه براد نحو  
واوجته وقال :  
— قيسكى . . .

ولكنها لم ترد عليه بكلمة وتركته وسارت الى قرب النافذة .  
وتكر جون : لقد انتهى كل شيء .  
صمت المستر كارى . . . وكان صمته اعترافا .  
وذهب جون الى فيكى وكانت لا تزال بقرب النافذة تنظر الى  
الرجال تارة والى الغابات المحيطة بمنزل آل فيشرق تارة اخرى . . .  
ووضع يده برفق على كتفها . . . وتحولت اليه ناظرة برفق . . . وشعر  
بالشفقة والعطف يغمران قلبه نحوها .  
لندا . . . المستر كارى . . . لقد كاد يذهب ضحية ماردين جبارين  
وكادت فيكى تكون ضحية لهما كذلك .

وشعر جون بلمسة فى كم قميصه ، وسمع صوتا ينطق باسمه  
ونظر حوله . . . ورأى ايملى تحلق فيه بعينيها السوداءوين وتقول :  
— آنجل اخبرتنى . . . لم استطع منعها . . . وثلثا جاءوا . . .  
اخبرتهم آنجل . . . آه يا جون . . . كل شيء انتهى على ما يرام .  
وكانت يده لا تزال على كتف فيكى . . . وطوق ايملى بذراعه الاخرى  
وقال :

— نعم . . . يا ايملى : انتهى كل شيء الى خير خاتمة . . .

« تمت »





الثقافة والإرشاد القومي

# الدار القومية للطباعة والنشر

مركز الإشعاع الثقافي

في العالم العربي

من القاهرة

أسماء السلاسل

مكتبات الدار

نيويورك لندن

الجزائر بيروت

طرابلس بغداد

الخرطوم الإسكندرية

القاهرة

روايات عالمية

مذاهب وشخصيات

كتب سياسية

إخترنا لك

إخترنا لطلاب

دراسات إشرافية

الكتاب الماسي

4

Bibliotheca Alexandrina



0540437

رسائل هامة